

Éjecteur de balle 42



JOHN DEERE

LIVRET D'ENTRETIEN Éjecteur de balle 42

OME83030 Édition K4 French

John Deere Ottumwa Works
OME83030 Édition K4

LITHO IN U.S.A.
FRENCH



Introduction

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT LIVRET afin de savoir utiliser et entretenir correctement la machine afin d'éviter les blessures et les dégâts matériels. Ce manuel et les autocollants reprenant les consignes de sécurité sur la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues. (Consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande.)

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner même en cas de revente.

LES MESURES données dans cette publication sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de fixation appropriés. Les éléments de boulonnerie métrique et US nécessitent l'emploi de clés métriques et US correspondantes.

LES CÔTÉS DROIT ET GAUCHE s'entendent par rapport au sens de marche avant.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION dans la section "Caractéristiques" ou "Numéros de série". Noter exactement tous les numéros pour faciliter les recherches en cas de vol. Le concessionnaire a également besoin de ces numéros pour les commandes de pièces. Conserver une copie de ces numéros dans un endroit sûr.

AVANT LA LIVRAISON, le concessionnaire a soumis la machine à une inspection. Une inspection après-vente doit être prévue avec le concessionnaire après les 25 premières heures de service afin d'assurer des performances optimales.

CET ÉJECTEUR DE BALLE EST CONÇU pour être utilisé UNIQUEMENT à des fins agricoles. Toute autre utilisation est contraire à l'usage prévu. Le constructeur n'accepte aucune responsabilité pour les dommages matériels ou les blessures résultant d'une autre utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose l'observation des règles d'utilisation, d'entretien et de réparation stipulées par le constructeur.

CET ÉJECTEUR DE BALLE DOIT ÊTRE UTILISÉ, entretenu et réparé uniquement par des personnes connaissant toutes ses caractéristiques techniques et les règles de sécurité pertinentes (prévention des accidents). Les règles de prévention des accidents, toute autre réglementation de sécurité et de médecine du travail généralement en vigueur, ainsi que le code de la route, doivent être strictement observés. Toute modification arbitraire à cet éjecteur de balle dégage le constructeur de toute responsabilité pour les dommages matériels et les blessures qui en résultent.

Listes de vérifications

FICHE DU VENDEUR

Nom du propriétaire _____ Date de vente _____
Adresse _____ Numéro du modèle _____
Ville _____ Numéro de série _____
État _____ Code Postal _____

OME,42BE,CLIS,A-28-26OCT94

VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

Monter la machine et s'assurer qu'elle fonctionne convenablement avant de la remettre au client. Utiliser la liste suivante:

- La machine est graissée (voir la section GRAISSAGE).
- Toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement.
- Les vérins fonctionnent convenablement.
- Les flexibles hydrauliques sont correctement acheminés et serrés.
- Le réservoir d'huile hydraulique est au bon niveau.
- La tension de la courroie d'entraînement de la pompe est correcte.
- La soupape de sécurité est réglée.
- Le levier de déclenchement est réglé convenablement.
- La console de commande (en option) est convenablement attachée sur le tracteur et fonctionne correctement.
- La commande électrique de la distance fonctionne convenablement.
- Le moteur électrique de réglage de l'assiette (en option) fonctionne convenablement.
- Le débranchement automatique du chariot (en option) fonctionne correctement.
- Le bras de la chambre à mesurer les balles est réglé convenablement pour l'éjecteur de balle.
- Le câblage électrique est correctement acheminé et attaché pour éviter les points de pincement, les torsions et les arêtes coupantes.
- Tous réglages de fonctionnement ont été faits.

(Signature du technicien)

(Date de contrôle)

OME,42BE,CLIS,B-28-26OCT94

VÉRIFICATIONS À LA LIVRAISON

Remettre au client les instructions importantes ci-dessous au moment de la livraison.

Rappeler au client que la durée de vie de cette machine dépend d'un graissage régulier conformément aux instructions du Livret d'entretien.

Présenter au client les consignes de sécurité concernant l'utilisation de cette machine (voir la section SÉCURITÉ).

Lui remettre le Livret d'entretien et lui expliquer tous les réglages et les méthodes de graissage.

Lui présenter le système de sécurité et lui en expliquer le fonctionnement.

Lors du transport de la machine sur route, utiliser un éclairage réglementaire pour attirer l'attention des autres conducteurs. Recommander au client de s'informer au sujet des lois et règlements en vigueur. De plus, mentionner le panneau VÉHICULE LENT qui peut être posé verticalement sur l'avant du support à ressort gauche pour assurer une réflexion suffisante.

Lui énumérer les accessoires en option disponibles pour les conditions particulières de récolte et de fonctionnement.

Lui expliquer le fonctionnement des commandes.

(Signature)

(Date de livraison)

OME,42BE,CLIS,C-28-26OCT94

VÉRIFICATIONS APRÈS-VENTE

Les points suivants devraient être vérifiés au cours de l'utilisation la première saison.

S'assurer qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées.

Si possible, faire fonctionner la machine pour s'assurer qu'elle fonctionne convenablement.

Examiner la machine et s'assurer qu'il n'y a pas de vis desserrées ou manquantes.

Vérifier la tension de la courroie d'entraînement de la pompe.

Revoir le Livret d'entretien avec le client et insister sur l'importance d'un graissage régulier et bien fait et de l'observation des consignes de sécurité.

(Signature)

(Date)

OME,42BE,CLIS,D-28-26OCT94

Table des matières

| | Page | | Page |
|---|------|---|------|
| Sécurité | 1 | Réglage de la courroie d'entraînement de la pompe | 40 |
| Préparation de l'éjecteur de balle | 8 | Réglage des ressorts d'attache | 40 |
| Transport | 10 | Schéma de câblage | 41 |
| | | Schéma du circuit hydraulique | 42 |
| Fonctionnement de l'éjecteur de balle | | Remisage | 43 |
| Réalisation des balles | 12 | Montage | |
| Ejection des balles | 12 | Pose | |
| Taille des balles | 12 | Rallonge des roues | 45 |
| Commandes électriques | 13 | Assemblage de l'éjecteur | 45 |
| Défecteurs latéraux | 14 | Assemblage de la pompe hydraulique | 57 |
| Levier manuel de déclenchement | 15 | Vérin d'inclinaison hydraulique | 59 |
| Réglage du minutage de la longueur des balles | 15 | Rallonges de tuyaux courtes | 62 |
| Attache du cadre lanceur | 17 | Commandes électriques—Actionneur d'inclinaison | 62 |
| Réglage du poids des balles | 18 | Dételage du chariot | 67 |
| Réglage de la longueur des balles | 18 | Caractéristiques | 70 |
| Commande de visée hydraulique optionnelle | 19 | Nous vous aidons à faire votre travail | |
| Évacuation des balles au sol | 19 | Index | |
| Ajustement des rallonges de balles | 20 | | |
| Accessoires | 21 | | |
| Graissage et entretien | 23 | | |
| Dépannage | | | |
| Dépannage | | | |
| Divers | 30 | | |
| Pompe hydraulique | 31 | | |
| Attache et vérin lanceur | 33 | | |
| Vanne de contrôle | 34 | | |
| Électricité | 35 | | |
| Entretien | | | |
| Consignes de sécurité | 37 | | |
| Réglage de la came de lancement | 37 | | |
| Réglage du câble de lancement | 38 | | |
| Vidange d'huile hydraulique | 39 | | |

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

OME83030 K4-28-12DEC94

COPYRIGHT© 1994
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

Table des matières

Sécurité

RECONNAÎTRE LES SYMBOLES DE MISE EN GARDE

Voici le symbole de mise en garde. Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



DX,ALERT -28-03MAR93

T81389 -UN-07DEC88

COMPRENDRE LES TERMES DE MISE EN GARDE

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.



DX,SIGNAL -28-03MAR93

TS187 -28-30SEP88

RESPECTER LES CONSEILS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer ceux qui manqueraient ou seraient endommagés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Apprendre à utiliser la machine et à en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification illicite risque d'en affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et d'en réduire la durée de vie.

Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir une assistance.



DX,READ -28-03MAR93

TS201 -UN-23AUG88



FONCTIONNEMENT EN TOUTE SÉCURITÉ

Maintenir tous les garants en place pendant l'utilisation.

Éloigner les mains, les pieds, et les vêtements des pièces en mouvement.

Ne jamais se tenir derrière l'éjecteur lorsque la presse est en marche.

Ne pas transporter ou charger les balles sur une charrette ou une fourragère.

Ne pas tenter de tirer les balles hors de l'éjecteur pendant que la presse fonctionne.

Ne jamais essayer de débrancher l'éjecteur si le blocage n'est pas verrouillé.

Avant d'intervenir ou de retirer des balles de l'éjecteur, ou d'atteler un chariot à la presse:

1. Désenclencher la PdF.
2. Arrêter le moteur du tracteur.
3. Attendre l'arrêt du volant de la presse.
4. Mettre le levier de blocage sur la position verrouillé.



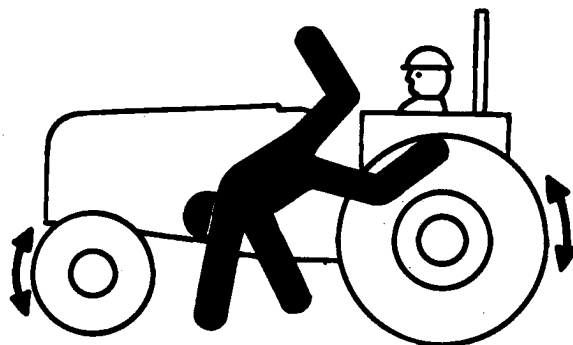
E37067 -UN-15FEB93

OME,42BE,SAF,A -28-26OCT94

NE PAS TRANSPORTER DE PASSAGERS

Seul le conducteur est autorisé sur la machine. Il est interdit de transporter des passagers.

Ils pourraient être blessés par la projection de corps étrangers et être éjectés de la machine. Ils limitent en outre le champ de vision du conducteur et rendent sa conduite incertaine.



TS290 -UN-23AUG88

DX,RIDER -28-03MAR93

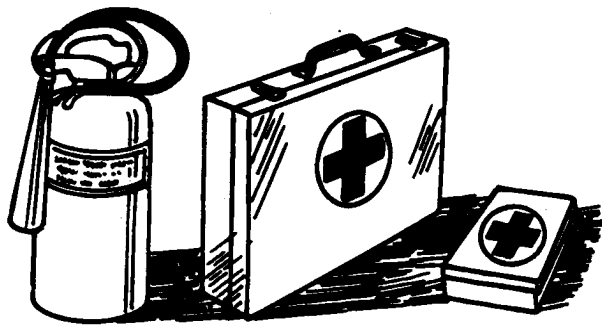


ÊTRE PRÊT À AGIR EN CAS D'URGENCE

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



DX,FIRE2 -28-03MAR93

TS291 -UN-23AUG88

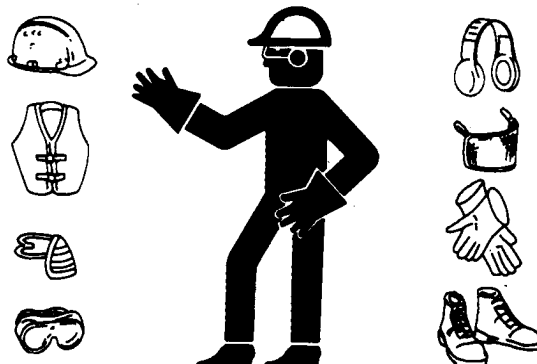
PORTER DES VÊTEMENTS DE PROTECTION

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Une exposition prolongée à un niveau sonore élevé peut causer des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité.

Pour se protéger des bruits incommodants ou préjudiciables, porter des protections auditives telles que protecteurs d'oreilles ou bouchons auriculaires.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.



DX,WEAR -28-10SEP90

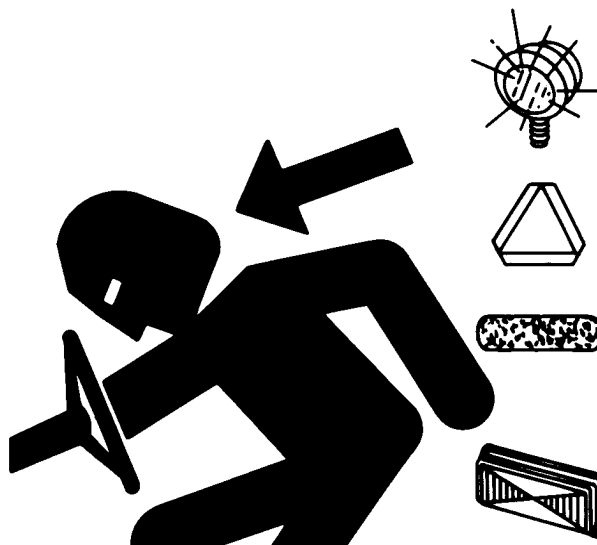
TS206 -UN-23AUG88

UTILISER LES ÉQUIPEMENTS D'ÉCLAIRAGE ET DE SIGNALISATION DE SÉCURITÉ

Les tracteurs et les machines automotrices, avec leurs équipements ou accessoires tractés, sont des véhicules lents et peuvent être dangereux lorsqu'ils circulent sur la voie publique. Ils sont peu visibles, surtout de nuit. Éviter tout risque de collision avec un autre véhicule, sous peine de blessures ou de mort.

Pour circuler sur la voie publique, utiliser les feux de détresse et les gyrophares en se conformant aux réglementations locales. Pour améliorer la visibilité, utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de la machine. Avec certains équipements, mettre en place des lampes clignotantes supplémentaires.

Veiller au bon état des équipements de sécurité. Changer tout équipement manquant ou détérioré. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès des concessionnaires John Deere.



DX,FLASH -28-15MAR93

TS951 -UN-12APR90

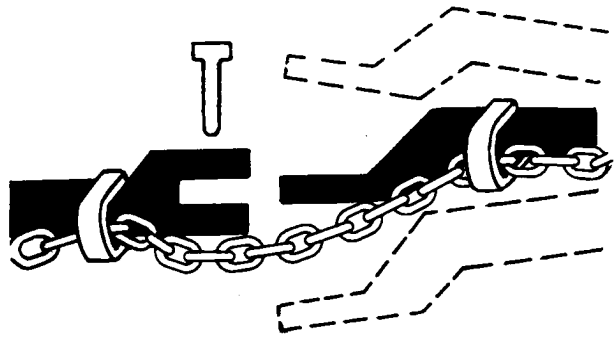


UTILISER UNE CHAÎNE DE SÛRETÉ

La chaîne de sûreté permet de garder plus facilement le contrôle d'un équipement qui s'est décroché de façon accidentelle de la barre d'attelage.

En utilisant les éléments d'adaptation appropriés, fixer la chaîne au support de la barre d'attelage ou à tout autre point d'ancrage indiqué. Ne laisser à la chaîne que le mou nécessaire aux virages.

S'adresser au concessionnaire John Deere pour obtenir une chaîne dont la résistance est égale ou supérieure au poids total de l'équipement. Ne pas utiliser la chaîne comme moyen de remorquage.



DX.CHAIN -28-03MAR93

TS217 -UN-23AUG88

SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'ENTRETIEN

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Débrancher le(s) câble(s) de masse (—) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



DX.SERV -28-03MAR93

TS218 -UN-23AUG88



ENLEVER LA PEINTURE DES SURFACES À SOUDER OU RÉCHAUFFER

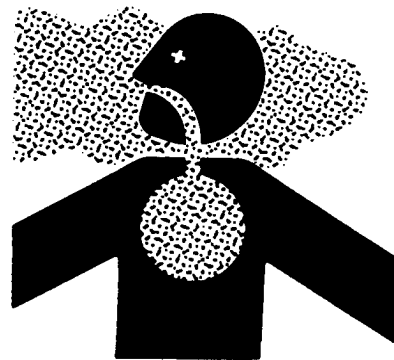
Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Effectuer tous ces travaux à l'extérieur ou dans un local bien ventilé. Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.

Enlever la peinture avant d'effectuer des opérations de soudage ou de réchauffer des surfaces peintes:

- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se disperser avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -28-03MAR93

ÉVITER TOUTE CHALEUR INTENSE PRÈS DE CONDUITES SOUS PRESSION

Une chaleur intense au voisinage de conduites de fluides sous pression peut provoquer des jets de vapeurs inflammables, entraînant de graves brûlures pour les personnes se trouvant à proximité. Ne pas souder, braser ni utiliser de chalumeau trop près de conduites sous pression ou de produits inflammables. Des conduites sous pression peuvent être coupées accidentellement si la chaleur se propage au-delà de la partie chauffée directement.



TS953 -UN-15MAY90

DX,TORCH -28-03MAR93



ÉLIMINATION CORRECTE DES DÉCHETS

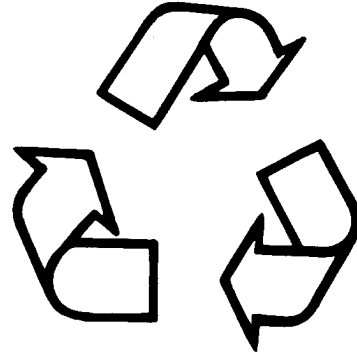
L'élimination incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Dans les matériels John Deere, certains liquides ou éléments tels que huile, combustible, liquides de refroidissement et de frein, filtres et batteries peuvent être source de pollution après leur élimination.

Recueillir à la vidange les liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients pour aliments ou boissons qui pourraient induire en erreur et inciter à en boire le contenu.

Ne pas déverser de déchets sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.

Les réfrigérants utilisés dans les circuits de climatisation sont nuisibles à l'atmosphère s'ils sont rejetés dans l'air. Dans certains pays, des dispositions légales ont été prises pour que la récupération et le recyclage des réfrigérants soient réalisés dans des centres agréés.

Se renseigner auprès des autorités locales compétentes ou du concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination de ces déchets.



TS1133 -UN-26NOV90

DX,DRAIN

-28-03MAR93



E38177 -UN-13OCT94



E38178 -UN-13OCT94



DANGER

POUR ÉVITER DES BLESSURES:

1. Avant d'atteler le chariot à la ramasseuse-presse ou de travailler sur ou autour de l'éjecteur:
 - (a) Désenclencher la PDF du tracteur et arrêter le moteur.
 - (b) Attendre que le volant-moteur de la ramasseuse-presse s'arrête de tourner, car il entraîne l'éjecteur.
 - (c) **RELEVER LES PANNEAUX LATÉRAUX.** Veiller à ce que le levier de verrouillage soit en position verrouillée.
2. Ne jamais se tenir derrière l'éjecteur pendant le fonctionnement de la ramasseuse-presse.
3. Garder les écrans latéraux en place pendant le fonctionnement.

E85514

E38270 -28-27OCT94

OME,42BE,SAF,B -28-26OCT94

Préparation de l'éjecteur de balle

VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGE AVANT L'UTILISATION

ATTENTION: Ne jamais régler l'éjecteur de balle avec la Pdf enclenchée. Désenclencher la Pdf et arrêter le moteur.

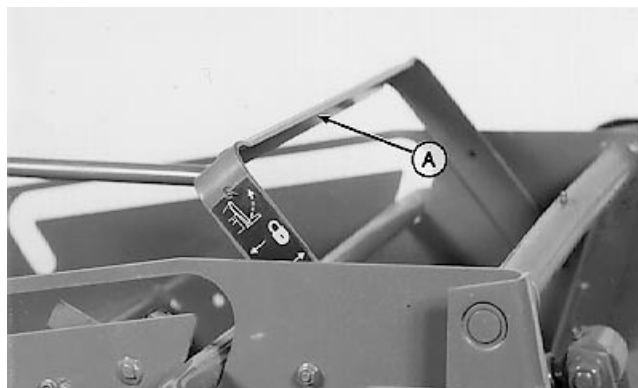
1. Procéder au graissage selon les instructions de la section GRAISSAGE.
2. S'assurer qu'il n'y a pas de fuite d'huile hydraulique.

OME,42BE,GEN,A -28-26OCT94

RODAGE

Verrouiller le blocage (A). Faire tourner la pompe au ralenti. Au bout de 30 minutes, augmenter la vitesse graduellement jusqu'à plein régime.

Déverrouiller le blocage (A). Déclencher l'éjecteur manuellement à cinq reprises, avec le cadran de distance réglé sur deux, quatre, et six. Faire tourner la pompe de l'éjecteur à mi-vitesse.



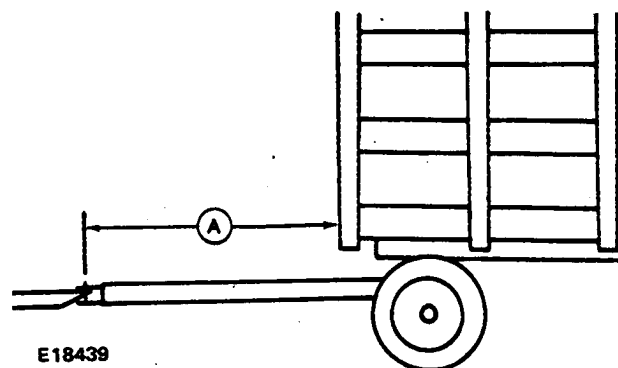
OME,42BE,GEN,B -28-26OCT94

CHARIOT RECOMMANDÉ

ATTENTION: Pour éviter des blessures, toujours arrêter le moteur du tracteur, désenclencher la Pdf, et verrouiller le levier de blocage avant d'atteler ou de dételer le chariot.

IMPORTANT: Ne pas surcharger le chariot. Les balles tombant du chariot peuvent endommager l'éjecteur.

La flèche du chariot doit mesurer au moins 1 397 mm (55 in.)(A), du plateau du chariot à l'attelage.

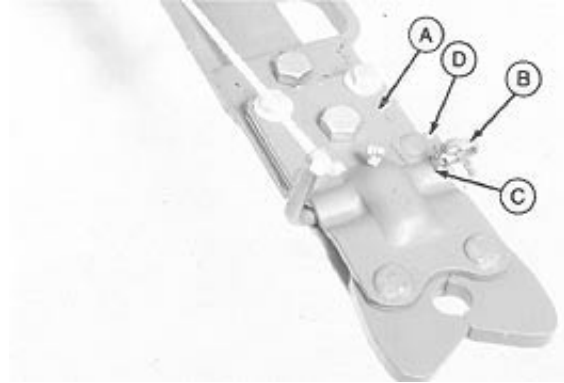


E18439

OME,42BE,GEN,C -28-26OCT94

Préparation de l'éjecteur de balle

Si la presse est équipée d'un dispositif de dételage de remorque automatique en option (A), retirer la broche de blocage (B) du trou de transport (C) et la mettre dans le trou de remisage (D).



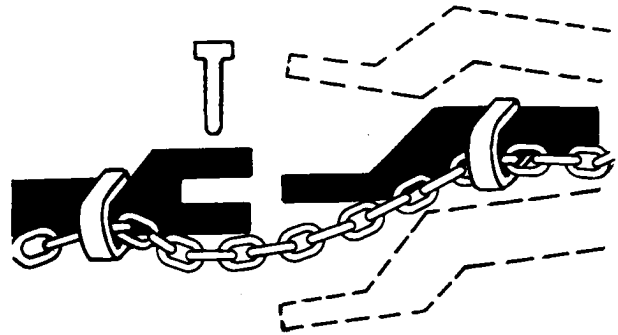
OME,42BE,GEN,D -28-26OCT94

E24529 -UN-22AUG89

Transport

CHAÎNES ET ÉCLAIRAGE DE SÉCURITÉ

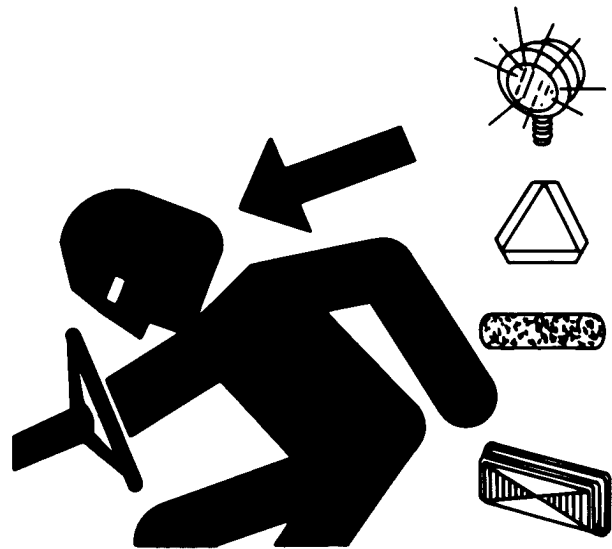
ATTENTION: La chaîne de sûreté permet de garder plus facilement le contrôle d'un équipement qui s'est décroché de façon accidentelle de la barre d'attelage. En utilisant les éléments d'adaptation appropriés, fixer la chaîne au support de la barre d'attelage ou à tout autre point d'ancrage indiqué. Ne laisser à la chaîne que le mou nécessaire aux virages. S'adresser au concessionnaire John Deere pour obtenir une chaîne dont la résistance est égale ou supérieure au poids total de l'équipement. Ne pas utiliser la chaîne comme moyen de remorquage.



ATTENTION: Les tracteurs et les machines automotrices, avec leurs équipements ou accessoires tractés, sont des véhicules lents et peuvent être dangereux lorsqu'ils circulent sur la voie publique. Ils sont peu visibles, surtout de nuit. Éviter tout risque de collision avec un autre véhicule, sous peine de blessures ou de mort.

Pour circuler sur la voie publique, utiliser les feux de détresse et les clignotants en se conformant aux réglementations locales. Pour améliorer la visibilité, utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de la machine. Avec certains équipements, mettre en place des lampes clignotantes supplémentaires.

Veiller au bon état des équipements de sécurité. Changer tout équipement manquant ou détérioré. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité pour équipement est disponible auprès des concessionnaires John Deere.



OME,42BE,TRAN,A-28-26OCT94

TS217 -UN-23AUG88

TS951 -UN-12APR90

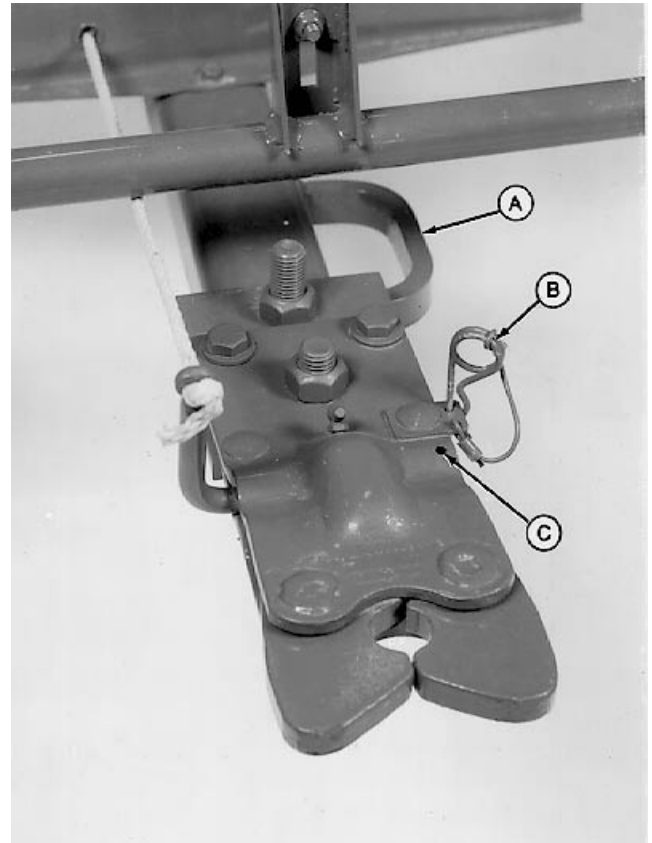
TRANSPORT AVEC UN CHARIOT

⚠ ATTENTION: Avant d'attacher la chaîne de sécurité, de verrouiller l'attelage du chariot ou d'effectuer l'entretien ou le réglage de l'éjecteur, toujours:

- Désenclencher la PdF.
- Arrêter le moteur.
- Attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Verrouiller le levier de blocage.

1. Attacher la chaîne de sûreté dans la boucle (A) (voir le Livret d'entretien du chariot pour attacher correctement la chaîne de sécurité au chariot).

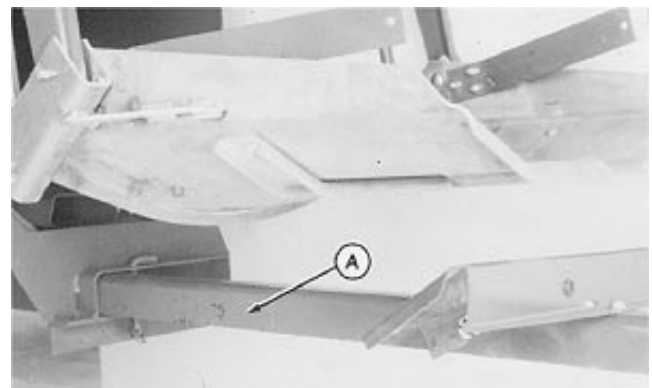
2. Si l'éjecteur est équipé du dispositif de dételage automatique du chariot en option, faire passer la broche de blocage (B) du la position de fonctionnement à celle de transport (C).



E38180 -JUN-13OCT94

OME,42BE,TRAN,B-28-26OCT94

4. Verrouiller l'attelage de la remorque à droite (A) pour permettre au chariot de suivre la presse.



E24533 -JUN-22AUG89

OME,42BE,TRAN,C-28-26OCT94

Fonctionnement de l'éjecteur de balle

PRODUCTION DE BALLES AVEC L'ÉJECTEUR

Des variations de la longueur ou de la forme des balles peuvent perturber le fonctionnement de l'éjecteur. Si les procédures correctes d'utilisation sont suivies, l'ensemble presse et éjecteur atteindra son rendement maximum (voir la section MISE EN ROUTE ET FONCTIONNEMENT dans le Livret d'entretien de la presse à balles).

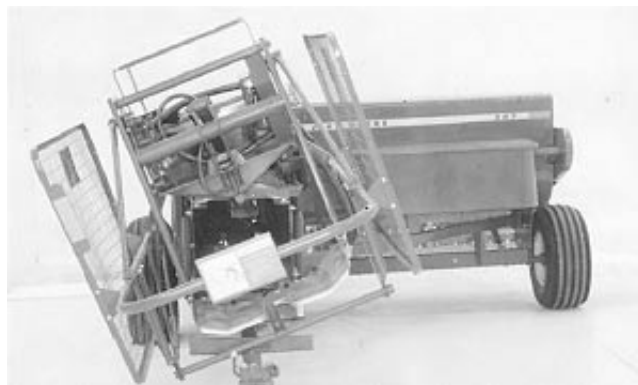
OME,42BE,OPER,A-28-26OCT94

ÉJECTION DES BALLES

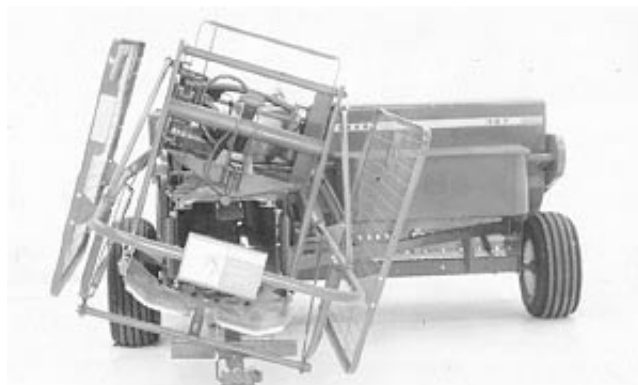
Le chargement des balles sur le chariot dépend de l'emplacement du chariot, de l'angle de la rampe, du nombre de virages et du terrain.

Dans les virages, orienter l'éjecteur au moyen d'un vérin hydraulique commandé à distance ou d'une commande électrique.

Mettre la commande de distance sur le chiffre le plus bas pour éviter que les balles ne manquent le chariot dans les virages.



E24530 -UN-22AUG89



E24531 -UN-22AUG89

OME,42BE,OPER,B-28-26OCT94

DIMENSIONS DES BALLES

L'éjecteur de balle peut traiter des balles d'une longueur de 690 à 970 mm (27 à 38 in.) et d'un poids maximum de 36 kg (80 lb).

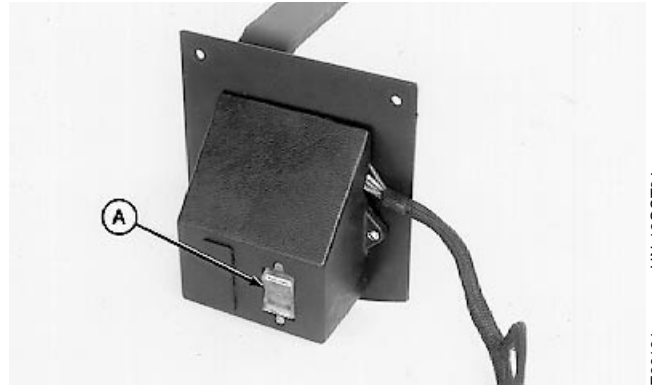
La densité de balle peut être facilement réglée en ajustant les vis de tension avec la clé à cliquet fournie.

OME,42BE,OPER,C-28-26OCT94

COMMANDE ÉLECTRIQUE DE LA DISTANCE

Le cadran de distance (B) peut être ajusté pour régler la distance d'éjection.

- Pour augmenter la distance d'éjection, augmenter le chiffre sur le cadran (B) en poussant l'interrupteur (A) vers le haut.
- Pour diminuer la distance d'éjection, diminuer le chiffre sur le cadran (B) en poussant l'interrupteur (A) vers le bas.
- Relâcher l'interrupteur (A) une fois que le chiffre voulu est atteint sur le cadran (B).



Interrupteur



Cadran de distance

OME,42BE,OPER,D-28-26OCT94

-JUN-13OCT94

E38181

-JUN-13OCT94

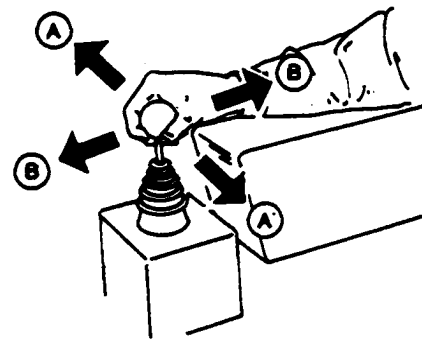
E38182

LEVIERS DE COMMANDE ÉLECTRIQUE (EN OPTION)

Les commandes électriques sont situées à côté du siège du tracteur. Elles peuvent être avancées (vers l'extrémité de l'accoudoir), ou reculées (vers le conducteur) (s'il le faut, consulter les instructions de la section MONTAGE pour les déplacer).

IMPORTANT: Le coupe-circuit se déclenche si le levier de commande est tiré une fois que l'éjecteur a atteint son angle maximum. Une fois le coupe-circuit déclenché, il se réenclenche au bout d'environ 3 minutes.

- Pousser le levier de commande à droite ou à gauche (A) pour incliner l'éjecteur latéralement.
- Pousser le levier de commande en avant ou en arrière (B) pour diminuer ou augmenter la distance d'éjection.
- Relâcher le levier de commande lorsque l'éjecteur a atteint la position voulue.

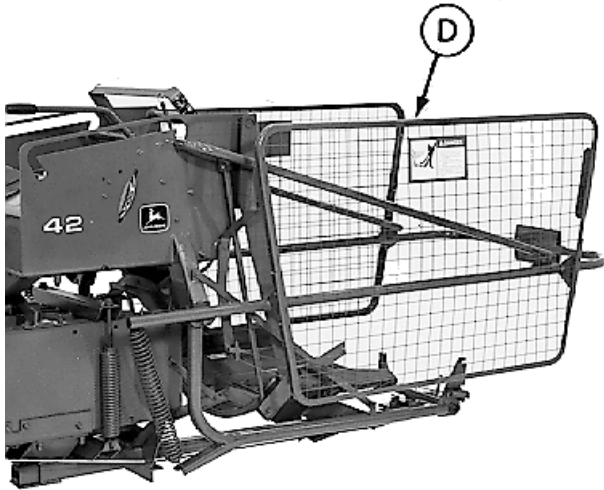


-JUN-05MAY89

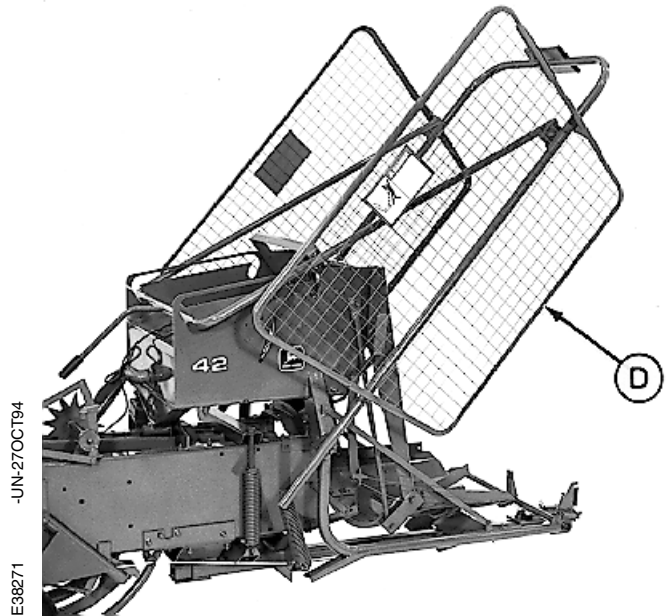
E24534

OME,42BE,OPER,E-28-26OCT94

FONCTIONNEMENT DES GRILLES LATÉRALES



Position de marche



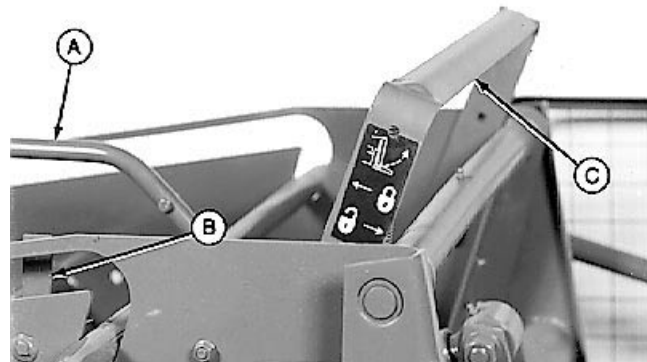
Position entretien

- ⚠ ATTENTION:** Pour éviter des blessures, désenclencher la PDF, arrêter le moteur du tracteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles avant de soulever les grilles latérales.
- Ne pas déclencher l'éjecteur avec les grilles latérales relevées.
 - S'assurer que la tringle de blocage est en bon état de fonctionnement.

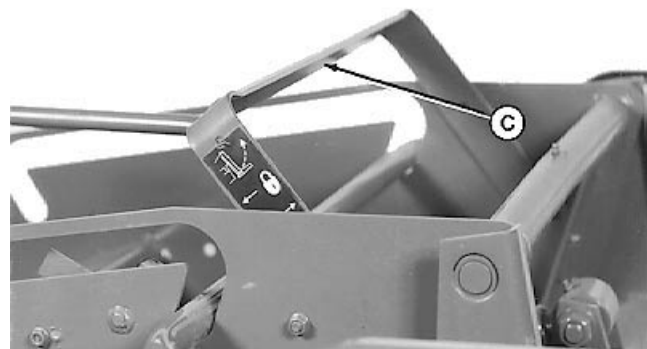
Les grilles latérales (D) assurent la protection de la rampe pendant le fonctionnement de l'éjecteur. Elles peuvent être relevées pour permettre l'entretien de l'éjecteur ou l'accès à l'attelage de la remorque.

NOTE: Le levier de blocage (C) en position verrouillée empêche le levier de déclenchement de fonctionner.

1. Pour relever les grilles latérales, en vue de l'entretien de l'éjecteur, soulever et pousser la poignée (A) vers l'avant. En s'avancant, la poignée libère la tringle (B) et pousse le levier de blocage (C) en position verrouillée (C).
2. Pour abaisser les grilles, pour l'utilisation ou le contrôle de l'éjecteur, lever la poignée et la pousser vers l'arrière.
3. Pousser le levier de blocage vers l'arrière en position verrouillée.



Levier de blocage—Marche



Levier de blocage—Verrouillage

A—Poignée
B—Tringle

C—Lever
D—Grille latérale

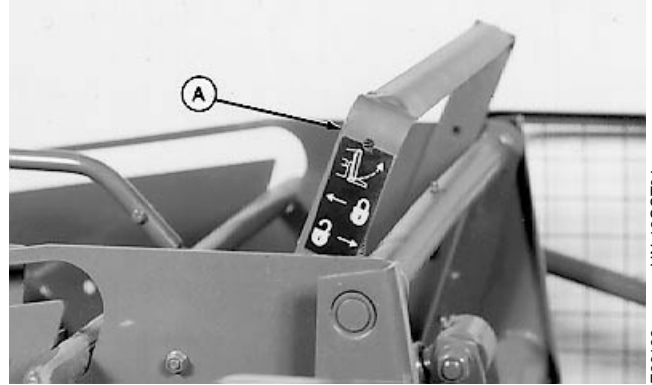
OME,42BE,OPER,1-28-27OCT94

LEVIER DE DÉCLENCHEMENT MANUEL

⚠ ATTENTION: Pour éviter des blessures, ne jamais déclencher l'éjecteur si les grilles latérales ne sont pas abaissées en position de fonctionnement.

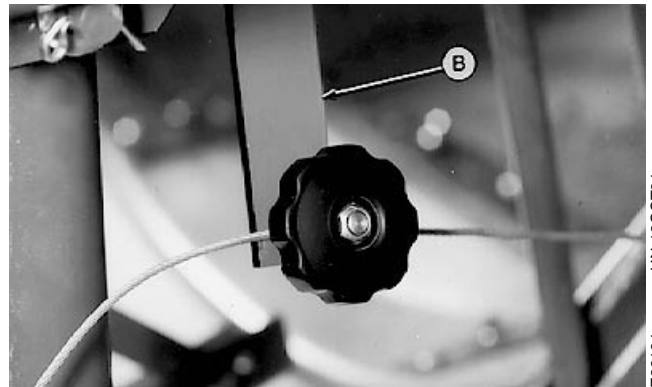
Le verrou (A) étant en position de fonctionnement, l'éjecteur peut être déclenché automatiquement ou à la main.

Pour le déclencher manuellement, pousser le levier (B) vers l'arrière. Cette position permet aussi de tester l'éjecteur.



-JUN-13OCT94

E38183



-JUN-13OCT94

E38184

OME,42BE,OPER,F-28-26OCT94

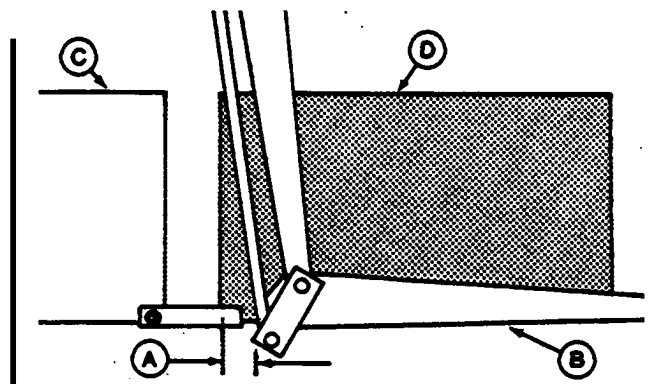
RÉGLAGE DU MINUTAGE DE LA LONGUEUR DES BALLE

⚠ ATTENTION: Avant l'entretien ou le réglage de la machine:

1. Désenclencher la PdF.
2. Arrêter le moteur du tracteur.
3. Attendre l'arrêt du volant de la presse.
4. Mettre le levier de blocage en position verrouillée.

L'éjecteur doit se déclencher quand l'avant de la balle se trouve à 102 mm (4 in.) (A) du bord avant de la rampe d'éjection (B).

1. Ajuster le bras de réglage à la longueur de balle voulue, entre 686 et 965 mm (27 et 38 in.). (Voir RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DES BALLE plus loin dans ce manuel.)



-JUN-05MAY89

E29278

- A—102 mm (4 in.)
- B—Rampe d'éjection
- C—Chambre à balle
- D—Balle de foin

OME,42BE,OPER,G-28-26OCT94

Fonctionnement de l'éjecteur de balle

2. Soulever la grille latérale (A).

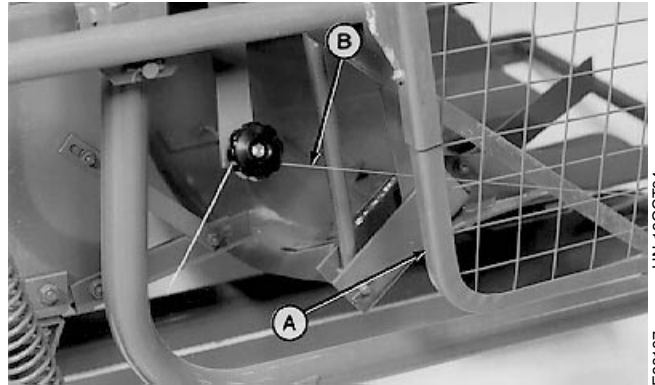
3. Desserrer le bouton et détendre le câble de déclenchement (B). Resserrer le bouton pour empêcher le câble de tomber.

4. Accrocher le ressort du câble (C) sur la vis inférieure. Desserrer la vis de réglage (D), et glisser le support de la pédale de déclenchement (E) à la dimension voulue. Resserrer la vis de réglage.

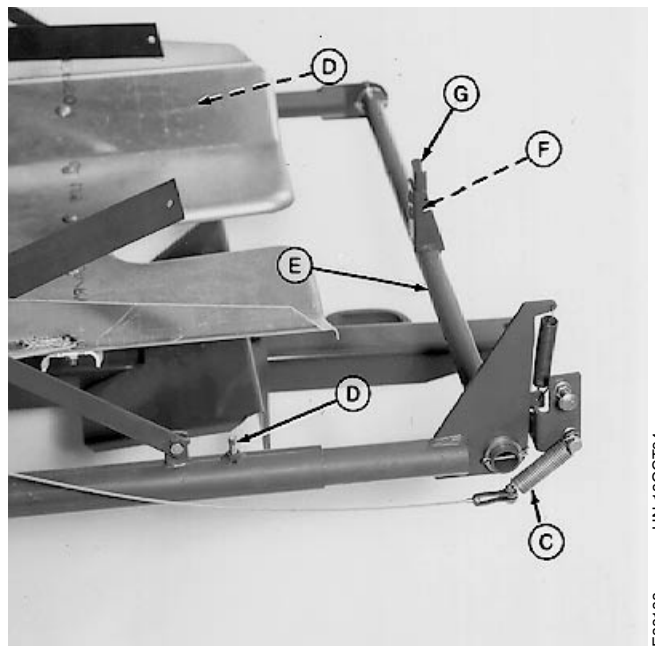
5. S'il le faut, desserrer les écrous (F) et régler la hauteur de la pédale de déclenchement (G).

6. Régler la tension du câble de déclenchement (voir RÉGLAGE DU CÂBLE DE DÉCLENCHEMENT dans ce manuel).

- A—Grille latérale
- B—Câble de déclenchement
- C—Ressort
- D—Vis de réglage
- E—Support de la pédale de déclenchement
- F—Écrou
- G—Pédale de déclenchement



-UN-13OCT94
E38187

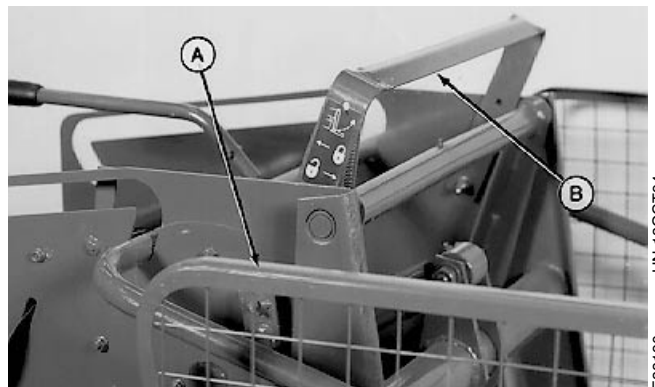


-UN-13OCT94
E38188

OME,42BE,OPER,H-28-26OCT94

7. Abaisser la grille latérale (A).

8. Mettre le levier de verrouillage (B) sur MARCHÉ.



-UN-13OCT94
E38190

OME,42BE,OPER,O-28-26OCT94

ATTACHE DU CADRE LANCEUR

Si les balles ne sont pas éjectées, il se peut que l'attache (D) n'accroche pas le cadre lanceur.

Voir si le vérin d'éjection (A) est étendu ou s'il y a des accumulations de foin sous la rampe d'éjection (B). Cette vérification peut s'effectuer depuis le poste de conduite du tracteur.

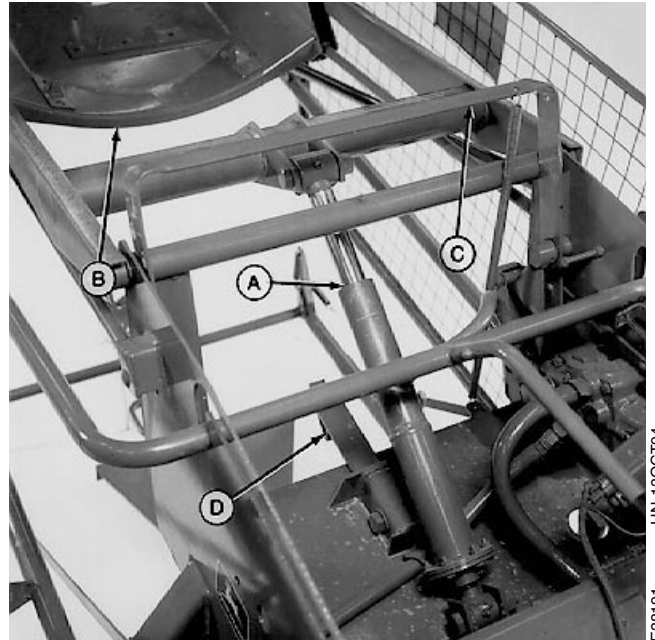
1. Arrêter le tracteur et mettre le levier (C) en position MARCHE.

2. Retirer les balles qui n'ont pas été éjectées.

3. Soulever l'extrémité de la balle qui dépasse de la chambre à balle pour pouvoir glisser la rampe d'éjection sous la balle, et accrocher (D) le cadre lanceur.

4. Se reporter aux rubriques suivantes:

- RÉGLAGE DES RALLONGES DE LA CHAMBRE À BALLES
- RÉGLAGE DU MINUTAGE DE LA LONGUEUR DES BALLES
- RÉGLAGE DES RESSORTS DE L'ATTACHE



A—Vérin d'éjection
B—Rampe d'éjection
C—Lever
D—Attache

OME,42BE,OPER,I-28-26OCT94

E38191
-UN-13OCT94

RÉGLAGE DU POIDS DES BALLEES

⚠ ATTENTION: avant l'entretien ou le réglage de la machine:

1. Désenclencher la PdF.
2. Arrêter le moteur du tracteur.
3. Attendre l'arrêt du volant de la presse.
4. Mettre le levier de blocage en position verrouillée.

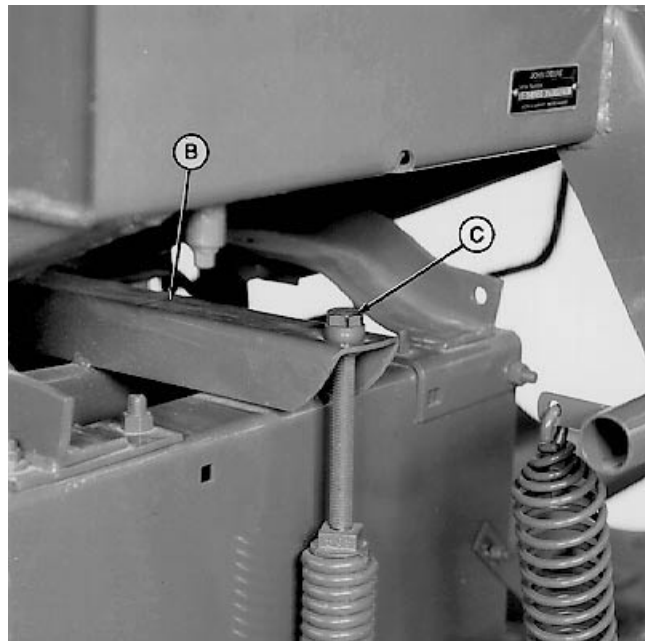
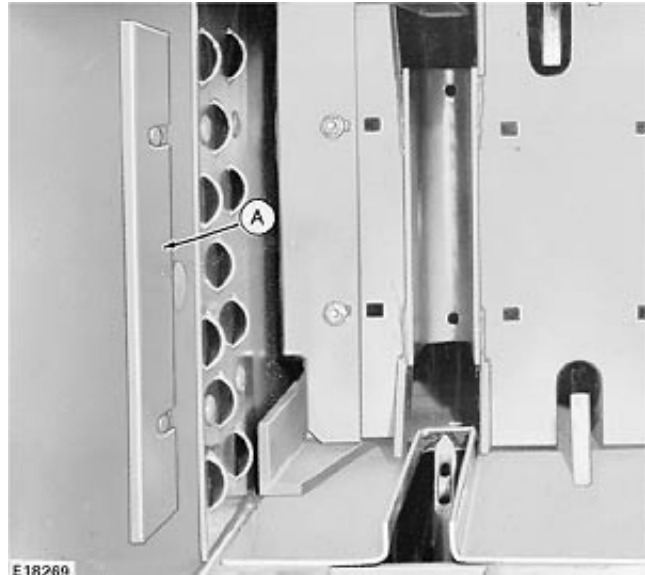
IMPORTANT: Des balles trop serrées ou trop lourdes exercent une charge excessive sur la presse et sur l'éjecteur, provoquant la rupture ou l'usure prématurée des éléments et de la ficelle.

Relâcher la tension des balles à la fin de chaque journée de travail.

Le poids des balles est réglé par la tension de la chambre à balle. Régler la tension à l'aide des rallonges supérieure (B) et inférieure, et installer les résistances latérales (A).

Régler les rallonges supérieure et inférieure de la chambre à balle à l'aide du régleur (C), ou du tendeur de balle hydraulique en option.

Le poids des balles est aussi affecté par la taille des andains, par le taux d'humidité et par la qualité du foin. Ces facteurs peuvent varier d'heure en heure ou d'un andain à l'autre. Le poids des balles affectant le fonctionnement de l'éjecteur, il est important de le vérifier régulièrement.

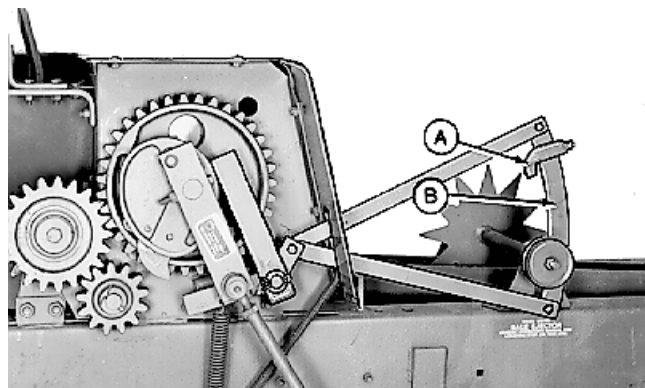


OME,42BE,OPER,J-28-26OCT94

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DES BALLEES

Régler la butée du bras de contrôle de la longueur des balles (A) sur le bras de la roue de contrôle (B).

Élever la butée (A) pour allonger les balles jusqu'à un maximum de 965 mm (38 in.); abaisser la butée pour raccourcir les balles jusqu'à un minimum de 690 mm (27 in.).



OME,42BE,OPER,K-28-26OCT94

CONTRÔLE HYDRAULIQUE DE L'ORIENTATION EN OPTION

NOTE: Le vérin doit être conforme aux normes ASAE-SAE.

Un vérin commandé à distance peut être utilisé pour le travail à flanc de colline et dans les virages. L'éjection des balles sur le chariot dépend du positionnement du chariot, de l'angle de la rampe, du nombre de virages et de la configuration du terrain.

Dans les virages, régler le cadran de distance au plus bas pour que les balles atteignent le chariot.



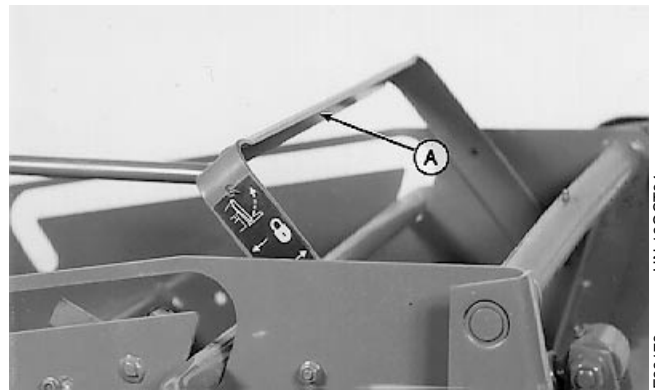
E24545 -UN-22AUG89

OME,42BE,OPER,L-28-26OCT94

DÉPOSE DES BALLES SUR LE SOL

NOTE: Ne pas essayer d'éjecter les balles laissées dans la chambre à balles lorsque la presse n'était pas utilisée. Avant la mise en marche de la presse, verrouiller le levier de blocage et extraire les balles.

Mettre le levier de blocage (A) en position verrouillée et faire tomber les balles sur le sol.



E38179 -JUN-13OCT94

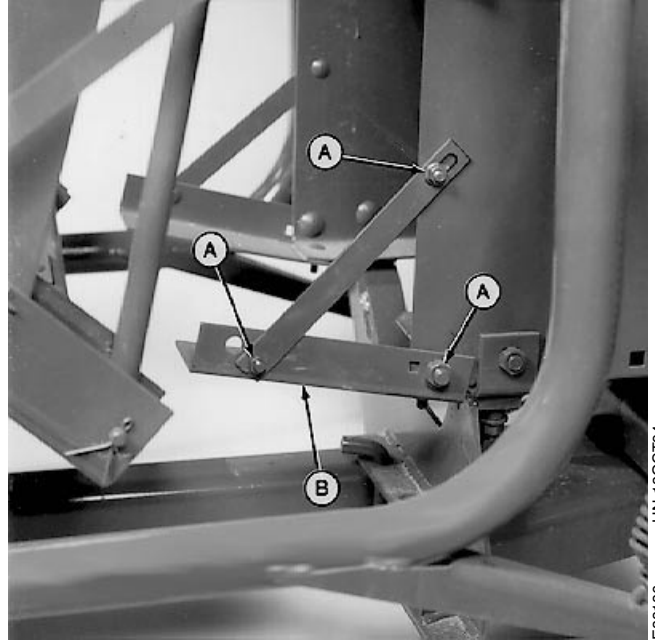
OME,42BE,OPER,M-28-26OCT94

RÉGLAGE DES RALLONGES DE LA CHAMBRE À BALLES

Les rallonges de chambres à balles assurent le dégagement entre la rampe et l'éjecteur. Ce dégagement permet à la rampe de se placer sous la balle à son retour en position d'origine.

NOTE: Régler les deux rallonges symétriquement.

1. Desserrer les trois écrous (A).
2. Régler la rallonge (B) à la hauteur voulue et resserrer les écrous (A).
3. Si les rallonges sont trop hautes et empêchent les balles de déclencher le levier, desserrer les écrous (A) et abaisser les rallonges (B).



E38186 -UN-13OCT94

OME,42BE,OPER,N-28-26OCT94

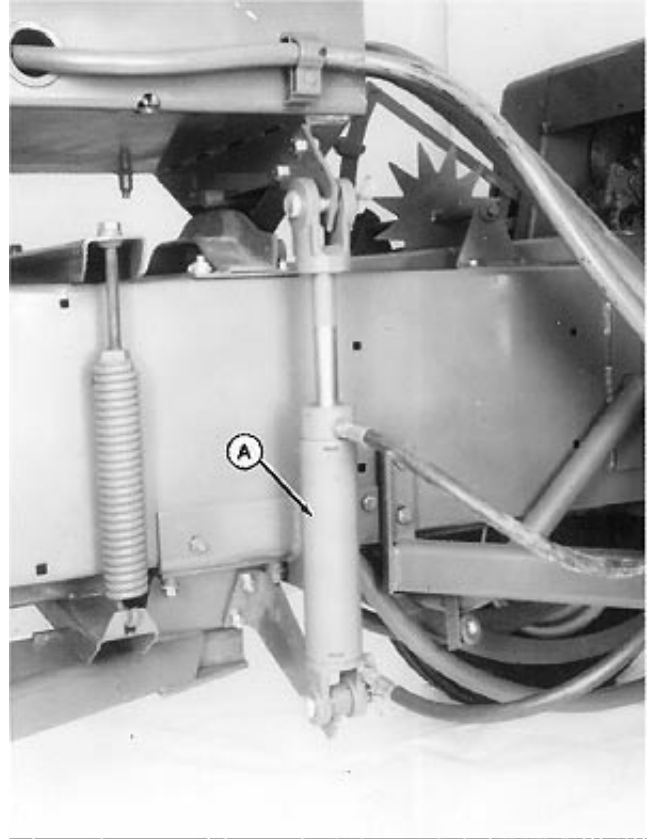
Accessoires

DISPOSITIF D'ORIENTATION HYDRAULIQUE

L'éjecteur pivote et peut projeter les balles sous un angle pouvant aller jusqu'à 17°, ce qui facilite le travail à flanc de colline et dans les virages jusqu'à 90°. Un vérin commandé à distance (A) assure l'orientation (voir la section MONTAGE pour la pose).

Des flexibles et des supports additionnels peuvent être nécessaires selon les modèles de presse (voir la section MONTAGE).

Consulter le Livret d'entretien du tracteur concernant le branchement des conduites d'huile du vérin à distance.



E38174
-UN-31MAY94

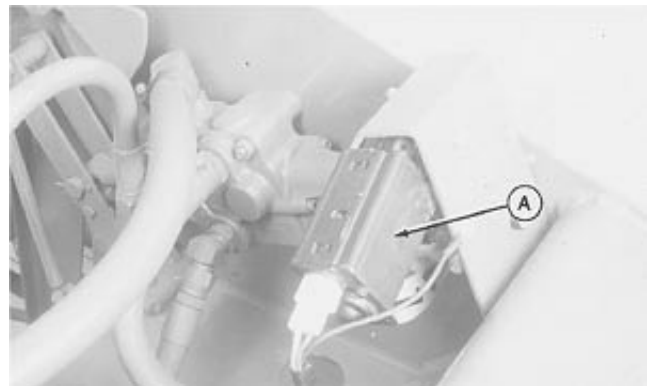
OME,42BE,ATT,A -28-26OCT94

DISTANCE D'ÉJECTION ET CONTRÔLE DE L'ANGLE

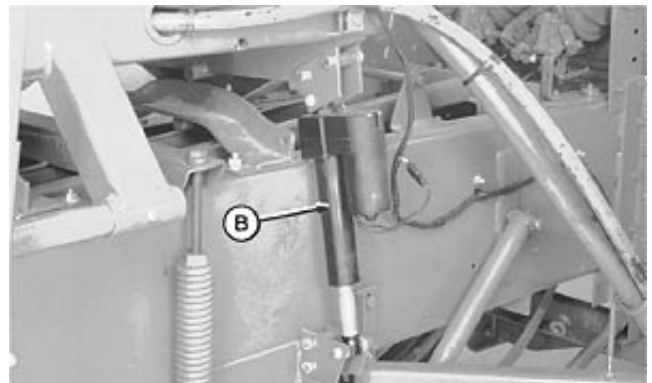
La commande à distance (A) règle depuis le siège du tracteur la distance à laquelle une balle est lancée.

La commande d'angle (B) fait pivoter l'éjecteur, permet de lancer les balles jusqu'à 17° de l'axe de la chambre à balle et facilite le travail à flanc de colline et dans les virages jusqu'à 90°.

Les commandes électriques ne sont pas recommandées avec les presses 24 et 224.



E24549
-JUN-22AUG89

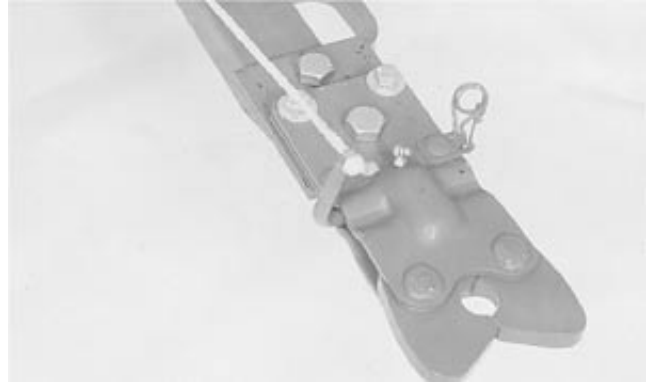


E24633
-JUN-29AUG89

OME,42BE,ATT,B -28-26OCT94

DÉTELAGE DU CHARIOT

L'attelage permet de dételer le chariot en tirant sur une corde depuis le siège du tracteur. Il n'est pas recommandé pour les presses 24 et 224.

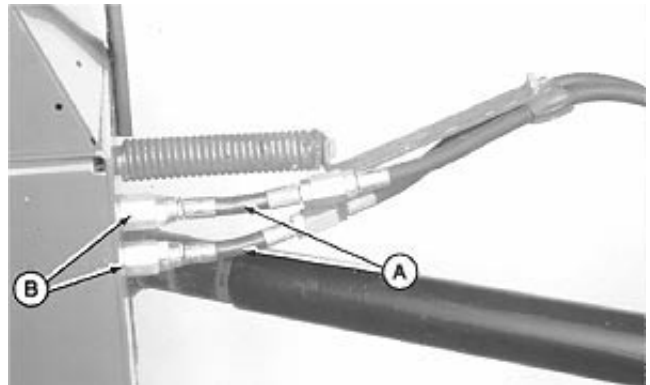


OME,42BE,ATT,C -28-26OCT94

E24550
-UN-22SEP88

VÉRIN HYDRAULIQUE

Les flexibles (A) et les raccords (B) permettent de rallonger les conduites hydrauliques lorsque l'éjecteur est utilisé avec les tracteurs 2840, 2940, 2950 ou 3150.




OME,42BE,ATT,D -28-26OCT94

E22555
-UN-04AUG89

Graissage et entretien

GRAISSAGE ET ENTRETIEN

 **ATTENTION:** Ne pas nettoyer, graisser ou régler la machine pendant qu'elle se déplace.

1. Déclencher la PdF.
2. Arrêter le moteur du tracteur.
3. Attendre l'arrêt du volant de la presse.
4. Mettre le levier de blocage en position verrouillée.

IMPORTANT: Les intervalles recommandés sont prévus dans les conditions de fonctionnement normales. Des conditions sévères ou exceptionnelles peuvent exiger des intervalles plus courts.

Nettoyer les graisseurs avant d'y appliquer la pompe à graisse. Remplacer immédiatement les raccords perdus ou cassés. Si un raccord neuf ne laisse pas passer la graisse, le déposer et vérifier l'état des pièces voisines.

Effectuer les graissages et l'entretien mentionnés dans cette section au début et à la fin de la saison.

OME,42BE,LUB,A -28-26OCT94

SYMBOLES DE GRAISSAGE



Graisser avec de la graisse universelle John Deere EP Moly ou une graisse universelle SAE équivalente (sauf indication contraire) aux intervalles horaires indiqués sur les symboles.



Graisser avec de l'huile SAE 30 ou une huile plus épaisse aux intervalles horaires indiqués sur les symboles.



Appliquer régulièrement de la graisse universelle John Deere EP Moly ou une graisse universelle SAE équivalente à l'aide d'une brosse.

OME,42BE,LUB,B -28-26OCT94

GRAISSE

Utiliser le type de graisse convenant à la température extérieure probable jusqu'au prochain graissage.

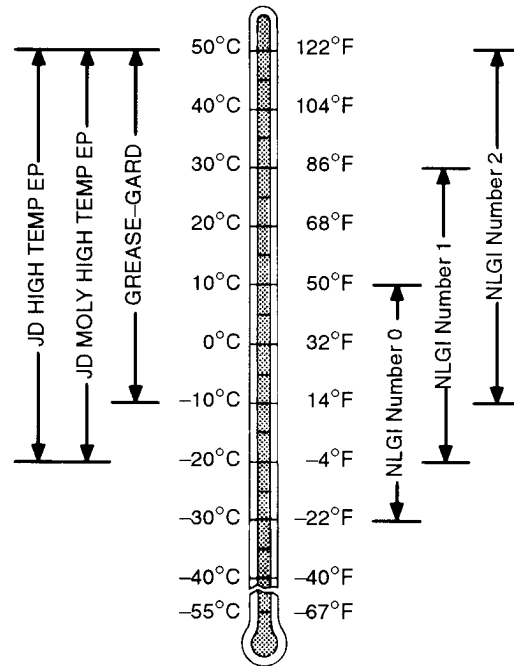
Utiliser de préférence les graisses suivantes:

- Graisse John Deere EP MOLY HAUTE TEMPÉRATURE
- Graisse John Deere EP HAUTE TEMPÉRATURE
- Graisse John Deere GREASE-GARD™

D'autres graisses peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à l'une des spécifications suivantes:

- Graisse universelle EP SAE contenant au maximum 5 % de bisulfure de molybdène
- Graisse universelle EP SAE

Dans les conditions polaires, il est également possible d'employer les graisses répondant à la spécification MIL-G-10924F.



DX, GRE A1

-28-02NOV94

TS1622 -UN-02NOV94

HUILE POUR TRANSMISSION HYDROSTATIQUE

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- John Deere HY-GARD®
- John Deere HY-GARD® basse viscosité

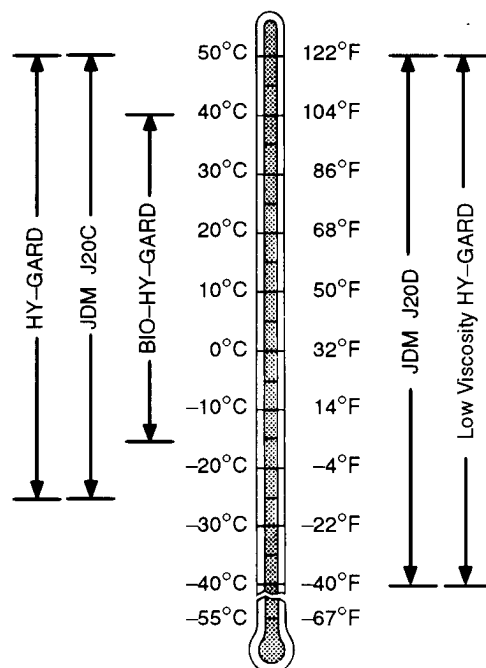
L'huile suivante est également recommandée:

- John Deere BIO-HY-GARD™¹

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à l'une des spécifications suivantes:

- Spécification John Deere JDM J20C
- Spécification John Deere JDM J20D

À des températures inférieures à -30°C (-22°F), il est possible d'employer les huiles pour conditions polaires répondant à la spécification MIL-L-46167B.



¹L'huile BIO-HY-GARD atteint voire dépasse le seuil de biodégradabilité de 80% minimum en 21 jours défini par la méthode de mesure CEC-L-33-T-82. Ne pas mélanger l'huile BIO-HY-GARD à des huiles minérales, sous peine de réduire sa capacité de biodégradation et ses possibilités de recyclage.

DX,HYOIL -28-08DEC94

TS1625 -UN-09DEC94

STOCKAGE DES LUBRIFIANTS

Le matériel ne pourra donner le meilleur de lui-même que si les lubrifiants utilisés pour son entretien sont absolument propres.

Employer des récipients propres pour toutes les manipulations de lubrifiants.

Dans la mesure du possible, stocker les lubrifiants et leurs récipients à l'abri de la poussière, de l'humidité ou d'autres sources de pollution. Poser les récipients sur le côté pour éviter l'accumulation d'eau et de saleté.

DX,LUBST -28-01FEB94

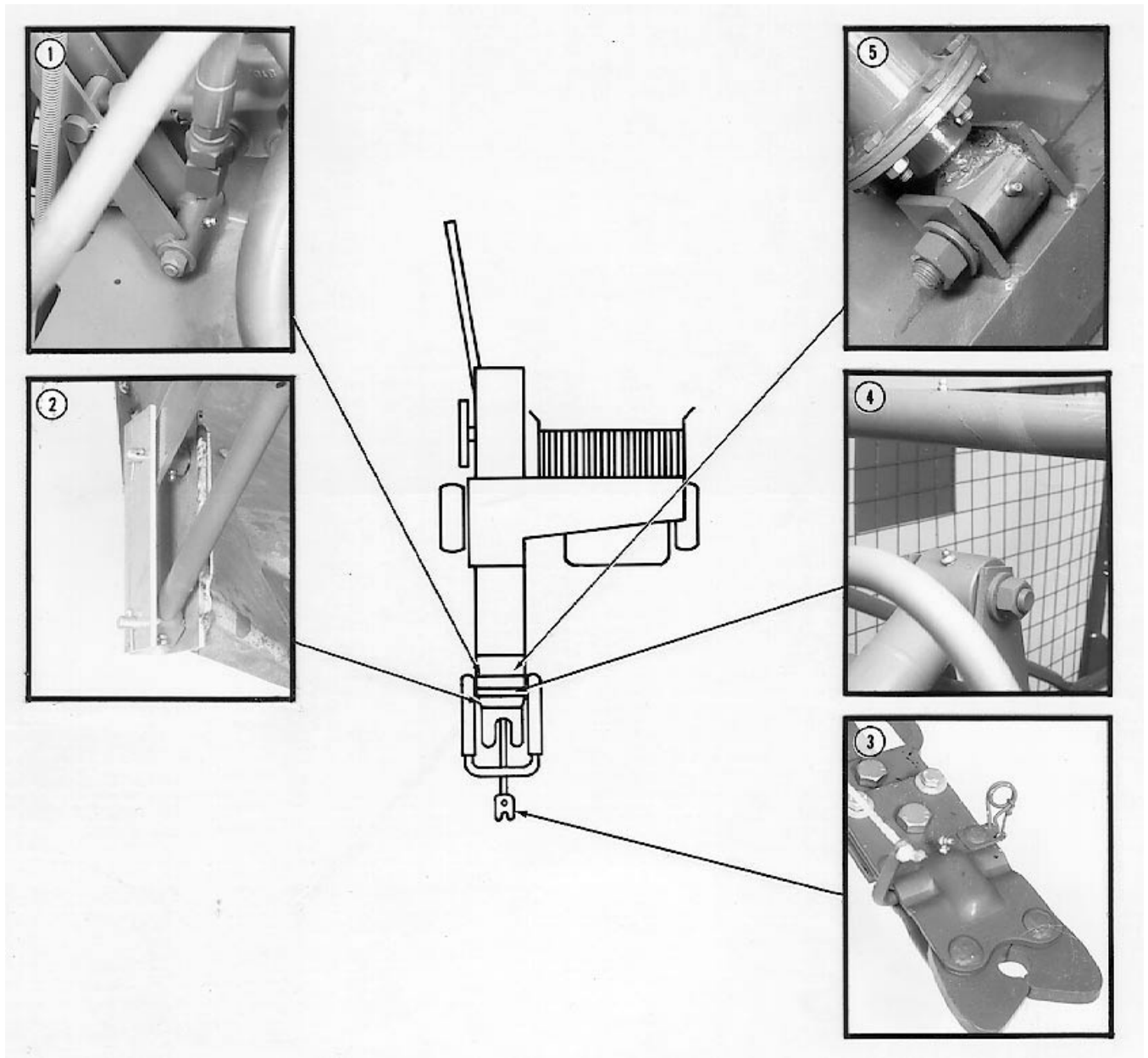
UTILISATION D'AUTRES LUBRIFIANTS ET DE LUBRIFIANTS SYNTHÉTIQUES

Les conditions de service rencontrées dans certaines régions peuvent rendre nécessaire l'utilisation de lubrifiants répondant à d'autres prescriptions que celles indiquées dans la présente publication. Il est possible que certains lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles à proximité. Dans ce cas, consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition de présenter les performances voulues tel qu'indiqué dans la présente publication.

DX,ALTER -28-01FEB94

TOUTES LES 10 HEURES



1—Pivot
2—Bras lanceurs (des deux côtés)

3—Dételage automatique (option)

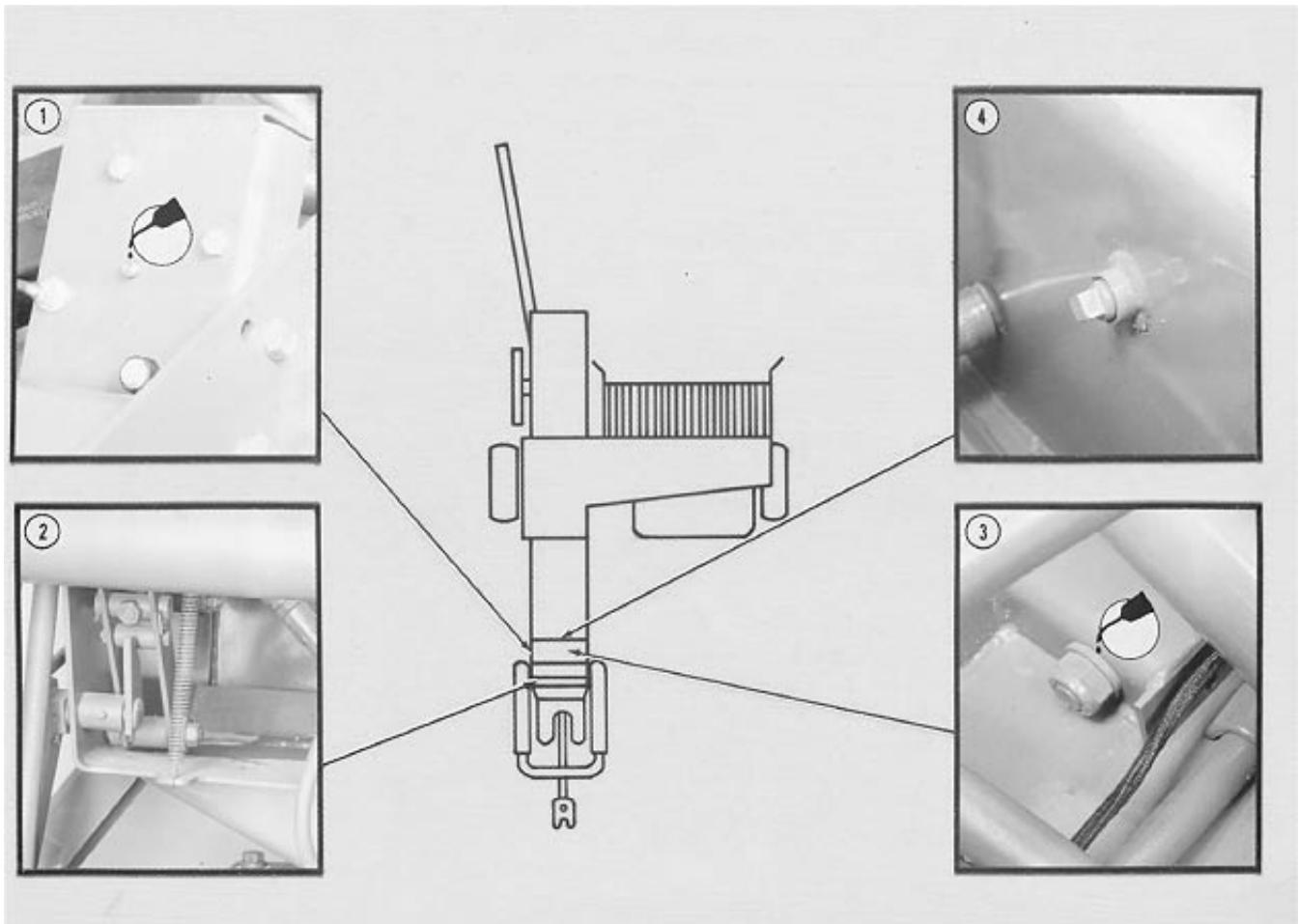
4—Vérin éjecteur

5—Vérin éjecteur

OME,42BE,LUB,C -28-26OCT94

E38195 -UN-13OCT94

TOUTES LES 10 HEURES



1—Commande électrique de la distance (option) (graisser légèrement)

2—Pivot

3—Support du vérin (graisser légèrement)

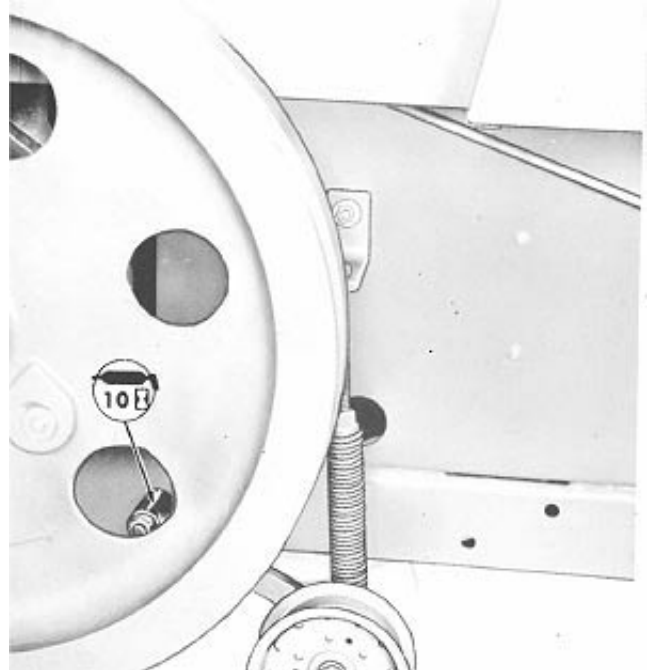
4—Réservoir (Remplir au niveau de la jauge avec de l'huile hydraulique John Deere HY-GARD ou une graisse équivalente)

E24552 -UN-22AUG89

OME,42BE,LUB,D -28-26OCT94

TOUTES LES 10 HEURES

Pivot du tendeur



-JUN-15FEB93
E37069

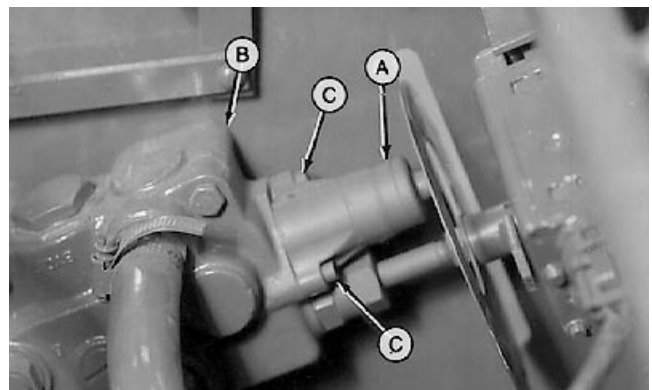
OME,42BE,LUB,E -28-26OCT94

À CHAQUE SAISON

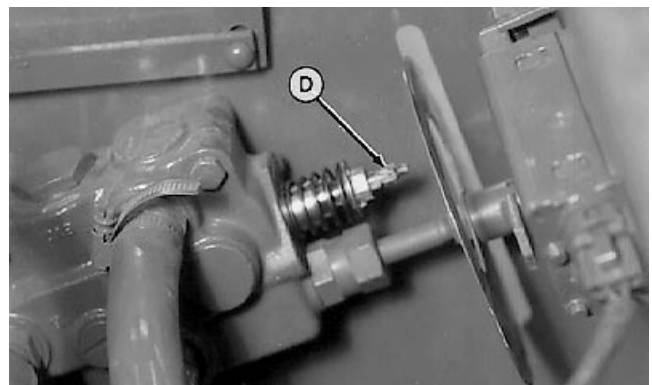
Soupape de sureté:

1. Tracer un repère sur le capuchon du plongeur (A) et sur le corps de la valve (B) en vue du remontage.
2. Déposer les deux vis CHC (C) et le capuchon du plongeur.
3. Enduire l'extrémité du plongeur (D) et les ressorts du cliquet dans le capuchon (A) avec de la graisse John Deere Haute Température EP Moly ou une graisse équivalente.
4. Remettre le capuchon et serrer les vis à 10 lb-ft (17 N.m).

A—Capuchon du plongeur
B—Corps de valve
C—Vis CHC
D—Plongeur



-JUN-13OCT94
E38234



-JUN-13OCT94
E38235

OME,42BE,LUB,F -28-26OCT94

Dépannage

DIVERS

| Symptôme | Problème | Solution |
|---|--|--|
| Les balles sortent verticales ou roulent sur leurs extrémités. | L'éjecteur se déclenche trop tôt avant que la balle soit sortie de la chambre à balle. | Vérifier le minutage de la longueur des balles (voir Minutage de la longueur des balles dans la section FONCTIONNEMENT). |
| | Ressort cassé sur la rampe. | Remplacer le ressort sur la rampe. |
| Les bras lanceurs ne se verrouillent pas. | L'éjecteur se déclenche trop tard. | Vérifier le minutage de la longueur des balles (voir Minutage de la longueur des balles dans la section FONCTIONNEMENT). |
| | La rampe accroche la balle sortant dans la chambre à balle. | Élever la rallonge à l'encoche supérieure (voir Réglage des rallonges de la chambre à balle dans la section FONCTIONNEMENT). |
| L'éjecteur se déclenche deux fois. | Câble de déclenchement trop court. | Régler le câble (voir Réglage du câble de déclenchement dans la section ENTRETIEN). |
| | Réglage incorrect entre la came du bras de contrôle et le rouleau de barre de déclenchement. | Ajuster le réglage (voir Réglage de la Came de déclenchement dans la section ENTRETIEN). |
| | Conduite d'aspiration obstruée. | Nettoyer le filtre (voir Vidange de l'huile hydraulique dans la section ENTRETIEN). Réparer la conduite. |
| | Vitesse de la Pdf incorrecte. | Voir le Livret d'entretien de la presse. |

OME,42BE,TRBL,A-28-26OCT94

POMPE HYDRAULIQUE

| Symptôme | Problème | Solution |
|--|--|--|
| La pompe est bruyante. | Présence d'air dans l'huile due à un niveau d'huile insuffisant dans le réservoir. | Ajouter de l'huile selon le besoin (voir la section GRAISSAGE ET ENTRETIEN). |
| | Type d'huile incorrect. | Mettre de l'huile du type correct (voir la section GRAISSAGE ET ENTRETIEN). |
| | Pièces grippées dans la pompe. | Voir le concessionnaire John Deere. |
| | Filtre du réservoir colmaté. | Nettoyer le filtre (voir Vidange Huile Hydraulique dans la section ENTRETIEN). |
| | Alimentation insuffisante. | Remplir le réservoir au niveau prévu (voir la section GRAISSAGE ET ENTRETIEN). |
| | Huile trop épaisse. Type incorrect. | Utiliser de l'huile de transmission/hydraulique John Deere HY-GARD ou une graisse équivalente (voir GRAISSAGE ET ENTRETIEN). |
| | Prise d'air dans la conduite d'alimentation. | Chercher des fêlures ou les connexions desserrées. |
| L'huile mousse. | Conduite d'alimentation partiellement obstruée. | Chercher l'obstruction ou nettoyer le circuit. |
| | Présence d'eau dans l'huile. | Vérifier le réservoir. Vidanger l'huile (voir Vidange de l'huile hydraulique dans la section ENTRETIEN). |
| | Niveau d'huile insuffisant. | Remplir le réservoir au niveau prévu. |
| | Prise d'air dans la conduite d'aspiration. | Resserrer les raccords. |
| La pompe ou l'huile surchauffent. | Type d'huile incorrect. | Utiliser de l'huile de transmission/Hydraulique John Deere HY-GARD ou une graisse équivalente (voir GRAISSAGE ET ENTRETIEN). |
| | Alimentation insuffisante. | Remplir le réservoir au niveau voulu (voir la section GRAISSAGE ET ENTRETIEN). |
| | Huile de viscosité trop faible. | Utiliser de l'huile de transmission/Hydraulique John Deere HY-GARD ou une graisse équivalente (voir GRAISSAGE ET ENTRETIEN). |
| | Huile contaminée. | Vidanger, nettoyer le filtre et remplir avec de l'huile de transmission/Hydraulique John Deere HY-GARD ou une graisse équivalente (voir Vidange de l'huile hydraulique dans la section ENTRETIEN). |
| | L'huile passe la soupape de sûreté au point mort. | Régler la came de déclenchement (voir Réglage de la came de déclenchement dans la section ENTRETIEN). |

Suite voir page suivante

| Symptôme | Problème | Solution |
|--|--|---|
| Absence de pression. | Alimentation insuffisante. | Vérifier et remplir le réservoir (voir la section GRAISSAGE ET ENTRETIEN). Chercher les pièces usées et les remplacer selon le besoin. |
| Fuite d'huile au niveau de la soupape. | Le raccord est desserré. | Resserrer le raccord. Remplacer les joints toriques. |
| Les bras lanceurs reviennent trop rapidement. | La bride entre la soupape et le flexible des vérins est cassée. | Remplacer la bride. |
| | Bride montée à l'envers. | La monter avec les encoches tournées vers l'extérieur de la soupape. |
| L'éjecteur ne se déclenche pas. | L'éjecteur est verrouillé. | Déverrouiller le blocage. |
| | La balle ne touche pas la pédale de déclenchement. | Régler l'extension de la pédale de déclenchement. Abaisser les rallonges de la chambre à balle (voir Réglage des rallonges de la chambre à balle dans la section FONCTIONNEMENT). |
| | Câble de déclenchement trop long. | Régler la longueur du câble (voir Réglage du câble dans la section ENTRETIEN). |
| | Tringle de déclenchement grippée. | S'il faut plus de 111 N (25 livres) de traction pour déclencher l'éjecteur, voir si la tringle ou la soupape sont grippées. |
| | La valve de commande hydraulique ne fonctionne pas. | Voir le concessionnaire John Deere. |
| Fuite d'huile au niveau de l'arbre de la pompe. | Joint d'arbre usé. | Voir le concessionnaire John Deere. |
| Fuite d'huile au niveau du corps de la pompe. | Les vis sont desserrées ou ne sont pas uniformément serrées. | Serrer toutes vis au couple recommandé. |
| | Joint torique endommagé. | Voir le concessionnaire John Deere. |
| Débit de la pompe insuffisant. | Courroie d'entraînement détendue. | Retendre la courroie d'entraînement (voir Réglage de la courroie d'entraînement de la pompe dans la section ENTRETIEN). |
| | Fuite au niveau des raccords du circuit hydraulique ou du vérin. | Resserrer ou remplacer. |
| | Huile de type incorrect. | Utiliser de l'huile de transmission/hydraulique John Deere HY-GARD (voir la section GRAISSAGE ET ENTRETIEN). |

Suite voir page suivante

| Symptôme | Problème | Solution |
|----------|------------------------------|--|
| | Pompe encrassée. | Nettoyer le circuit dans son intégralité et le filtre du réservoir (voir Vidange Huile Hydraulique dans la section ENTRETIEN). |
| | Usure excessive de la pompe. | Voir le concessionnaire John Deere. |
| | Alimentation insuffisante. | Remplir le réservoir au niveau prévu (voir la section GRAISSAGE ET ENTRETIEN). |

OME,42BE,TRBL,B-28-26OCT94

BLOCAGE ET VÉRINS

| Symptôme | Problème | Solution |
|--|---|---|
| Les vérins ne fonctionnent pas ou sont lents. | Pression de décharge insuffisante. | Voir le concessionnaire John Deere. |
| | Niveau d'huile insuffisant. | Ajouter de l'huile du type correct (voir la section GRAISSAGE ET ENTRETIEN) |
| | Pompe usée ou en panne. | Voir le concessionnaire John Deere. |
| | Circuit encrassé. | Vidanger le circuit et le nettoyer complètement (voir Vidange Huile Hydraulique dans la section ENTRETIEN). |
| | Fuite ou obstruction des conduites hydrauliques. | Resserrer des raccords sur toutes les canalisations. Remplacer les joints toriques ou les conduites qui fuient. Vérifier toutes les canalisations pouvant être obstruées ou pliées. |
| Un vérin et les bras lanceurs sont étendus. La pompe en décharge. | L'éjecteur se déclenche avant de mettre la presse en marche. | Tourner le levier de blocage pour remettre la soupape en place puis le ramener à la position MARCHE; verrouiller la rampe d'éjection. |
| | Réglage incorrect entre la came du bras de contrôle et le rouleau de la barre de déclenchement. | Faire le réglage (voir Réglage de la came de déclenchement dans la section ENTRETIEN). |
| Fuite d'huile au niveau des vérins. | Raccord desserré. | Resserrer le raccord. Remplacer les joints toriques s'il le faut. |
| | Joints usés ou endommagés. | Voir le concessionnaire John Deere. |
| | Tige de vérin courbée. | Voir le concessionnaire John Deere. |

OME,42BE,TRBL,C-28-26OCT94

VALVE DE CONTRÔLE

| Symptôme | Problème | Solution |
|--|--|--|
| Système lent. Ne lance pas les balles assez loin. | Pression insuffisante. | Nettoyer la cartouche de soupape de sûreté (la soupape reste ouverte) (voir le concessionnaire John Deere). |
| Un cycle d'éjection sauté. | Plongeur grippé. | Vérifier l'alignement de la tringle de commande. Vérifier le capuchon du cliquet et graisser autour du ressort (voir la section GRAISSAGE ET ENTRETIEN). |
| L'éjecteur se déclenche mais la balle n'est pas lancée. | Les courroies d'entraînement patinent sur les poulies. | Resserrer le ressort de tension de tendeur (voir Réglage de la courroie d'entraînement de la pompe dans la section ENTRETIEN). |
| | Obstruction au niveau de la rampe. | Retirer l'obstruction. |
| | Le vérin de blocage ne fonctionne pas. | Voir le concessionnaire John Deere. |
| | Le filtre du réservoir est colmaté. | Nettoyer le filtre (voir Vidange de l'huile hydraulique dans la section ENTRETIEN). |
| | Bride de conduite de pression de la valve montée à l'envers. | La monter avec l'encoche tournée vers l'extérieur de la valve. |
| | Niveau d'huile insuffisant. | Ajouter de l'huile au niveau voulu (voir la section GRAISSAGE ET ENTRETIEN). |
| | Butée réglable de la soupape de sûreté dérégulée. | Ajuster la soupape de nouveau: 1. Desserrer l'écrou derrière le cadran. 2. Tourner la tige de la soupape de sûreté dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête. 3. Tourner la butée sur la tige jusqu'à ce qu'elle touche le haut du cadre. 4. Ramener légèrement la tige de la soupape de sûreté (de 1 à 5 degrés). 5. Mettre le cadran sur 8 sans tourner la tige et resserrer l'écrou. |
| Soupape de sûreté obstruée. | Voir le concessionnaire John Deere. | |
| Plongeur grippé. | Voir le concessionnaire John Deere. | |

ÉLECTRIQUE

| Symptôme | Problème | Solution |
|---|---|---|
| Aucune des commandes ne fonctionne. Pas de courant sur la douille du tracteur. | Batterie faible ou mauvaise masse. | Vérifier la batterie et sa masse. La charger ou la remplacer. |
| | Coupe-circuit dans le circuit de sortie disjoncté. | Attendre deux minutes que le coupe-circuit se réarme. |
| | Connexions desserrées. | Vérifier et resserrer les connexions. (Voir le Schéma de câblage dans la section ENTRETIEN.) |
| Aucune des commandes ne fonctionne avec la douille du tracteur sous tension. | Mauvaises connexions aux commutateurs. | Vérifier et resserrer les connexions des commutateurs. |
| | Commutateurs défectueux. | Les remplacer. |
| | Coupure du faisceau de câblage avant. | Réparer ou remplacer le faisceau. |
| | Ressorts de déclenchement de commutateur incorrectement installé ou défectueux. Un "déclit" doit se faire entendre quand le levier de commande est actionné dans les deux directions. | Raccourcir ou remplacer les ressorts. |
| | Ressorts de déclenchement de commutateur lâches dans la douille. | Raccourcir ou remplacer les ressorts. |
| L'une des commandes ne fonctionne que dans un sens. | Commutateur pas centré en position neutre. | Desserrer les vis de montage et le positionneur pour que les ressorts puissent actionner le commutateur de la même façon dans chaque sens. (Un "déclit" doit se faire entendre dans les deux directions.) |
| La commande de la distance ne fonctionne pas. | Coupe-circuit à l'intérieur du moteur disjoncté. | Attendre deux minutes que le coupe-circuit se réarme. |
| | Mauvaise connexion au niveau du moteur. | Vérifier les connexions. (Voir Schéma de Câblage dans la section ENTRETIEN.) |
| | Circuit coupé. | Vérifier le circuit. Réparer ou remplacer le faisceau. (Voir Schéma de Câblage dans la section ENTRETIEN.) |
| | Blocage au niveau de l'indicateur de commande de distance, de la tringlerie, ou de la butée. | Desserrer les vis d'attache. Repositionner et resserrer. |
| Moteur d'inclinaison ne fonctionne pas. | Commutateur défectueux. | Remplacer le commutateur. |
| | Coupe-circuit à l'intérieur du moteur d'inclinaison disjoncté. | Attendre deux minutes que le coupe-circuit se réarme. |

Suite voir page suivante

Dépannage

| Symptôme | Problème | Solution |
|--|---|---|
| | Coupleur dans le moteur d'inclinaison patine (cliquetis) | Nettoyer et graisser les pivots de l'éjecteur. Desserrer les supports de montage pour éliminer l'effet de grippage. (Voir la section Lubrification et entretien.) |
| Coupleur dans le moteur d'inclinaison patine. | Support de montage et pivots rouillés. | Nettoyer et graisser les pivots de l'éjecteur. Desserrer les supports de montage pour éliminer l'effet de grippage. (Voir la section Lubrification et entretien.) |
| | Mauvais alignement de supports de montage. | Nettoyer et graisser les pivots de l'éjecteur. Desserrer les supports de montage pour éliminer l'effet de grippage. (Voir la section Lubrification et entretien.) |
| Les coupe-circuits d'un des moteurs, déclenchent trop souvent. | Le levier de commande est tenu trop longtemps en fin de course. | Relâcher le levier de commande en fin de course. (Voir Commandes Electriques dans la section Fonctionnement de l'éjecteur de balle.) |
| | Pivots de support de montage qui grippent. | Nettoyer et graisser les pivots. (Voir la section de Lubrification et Entretien.) |
| La commande fonctionne à l'envers. | Câblage inversé. | Tourner le contrôleur de 180 degrés, ou inverser les fils du commutateur aux connexions de moteur. |
| Le coupe-circuit du tracteur déclenche quand le faisceau de la presse est branché sur le connecteur du tracteur lui-même branché sur un réseau de masse positive en 12 volts. | Les fils sont inversés dans le connecteur. | Inverser les fils au niveau du connecteur. Laisser deux minutes au coupe-circuit du tracteur pour se réarmer. (Voir Schéma de Câblage dans la section ENTRETIEN.) |

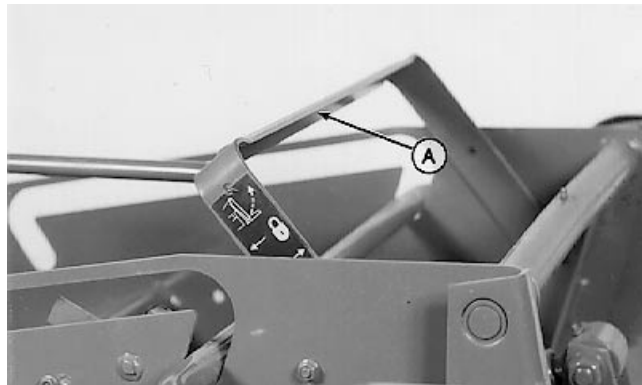
OME,42BE,TRBL,E-28-26OCT94

Entretien

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION: Avant d'intervenir sur l'éjecteur de balle il faut toujours:

1. Désenclencher toutes les prises de force.
2. Arrêter le moteur.
3. Attendre l'arrêt de toutes les pièces en mouvement.
4. Verrouiller le levier de blocage (A).



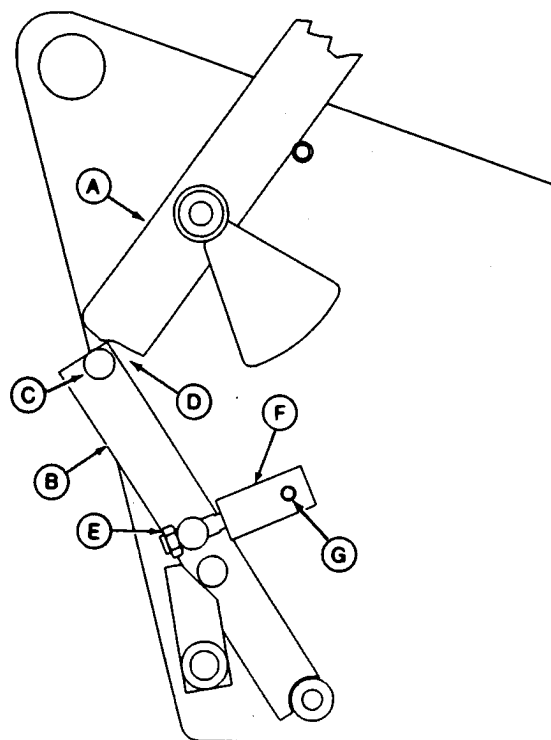
E38179 -UN-13OCT94

OME,42BE,SERV,A-28-26OCT94

RÉGLAGE DE LA CAME DE DÉCLENCHEMENT

NOTE: La goupille élastique (G) dans l'adaptateur de vanne (F) doit être horizontale après le réglage pour éviter un grippage des pièces.

1. Lever les grille latérales de l'éjecteur en engageant le blocage (A).
2. Desserrer le câble de déclenchement.
3. Tirer la barre de déclenchement (B) au maximum. Le jeu entre le galet de la barre de déclenchement (C) et le rayon à l'extrémité du blocage (A) doit être de 7 à 8,3 mm (0.28 à 0.33 in.) (D).
4. Pour régler, desserrer l'écrou de blocage (E) et tourner l'adaptateur de la vanne (F) jusqu'à ce que le jeu soit correct. Serrer l'écrou de blocage (E).
5. Régler le câble de déclenchement, (Voir Réglage du câble de déclenchement dans ce manuel).
6. Abaisser les grille latérales de l'éjecteur.



E37083 -UN-24FEB93

- A—Blocage
- B—Barre de déclenchement
- C—Galet de la barre de déclenchement
- D—Jeu de 7 à 8,3 mm (0.28 à 0.33 in.)
- E—Écrou de blocage
- F—Adaptateur de vanne
- G—Goupille élastique

OME,42BE,SERV,B-28-26OCT94

RÉGLAGE DU CÂBLE DE DÉCLENCHEMENT

NOTE: Avant de régler le câble de déclenchement, contrôler le jeu de la came de déclenchement (Voir Réglage de la came de déclenchement dans ce manuel)

1. Lever la grille latérale (A). Le levier de blocage doit être en position de blocage.
2. Desserrer le bouton (B) et le câble (C).
3. Déplacer le ressort (D) vers la vis inférieure.

NOTE: Ne pas étirer les spires du ressort (D) en réglant le câble.

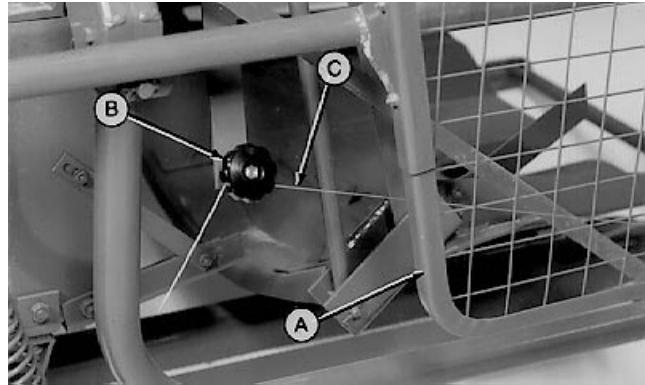
4. S'assurer que le levier de déclenchement (E) s'appuie contre le galet de la barre de déclenchement (F). Tendre le câble et serrer le bouton.

NOTE: Lorsque est en position de fonctionnement, le câble peut avoir un peu de mou.

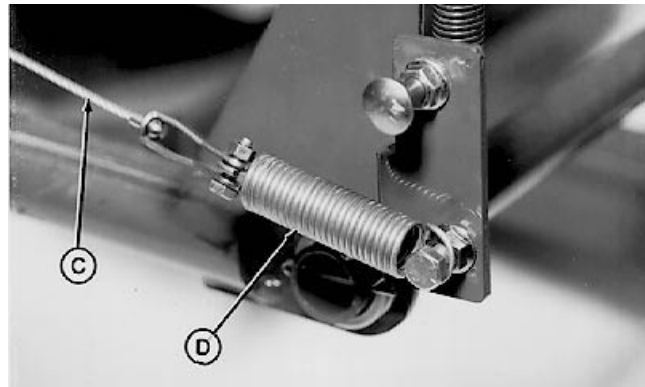
5. Déplacer le ressort (D) vers la vis à tête ronde supérieure (G).

6. Abaisser les grilles latérales et mettre le levier de blocage en position de fonctionnement.

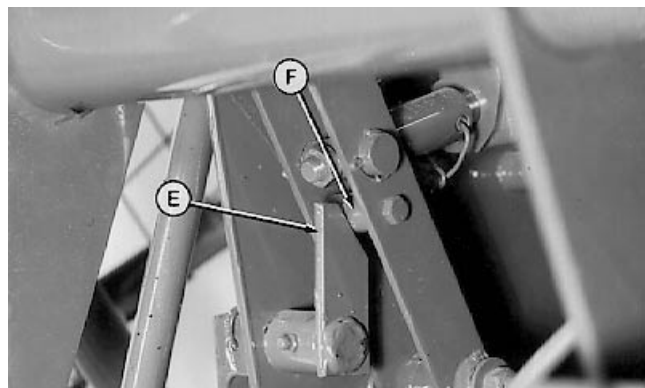
- A—Grille latérale
- B—Bouton
- C—Câble
- D—Ressort
- E—Lever de déclenchement
- F—Galet de la barre de déclenchement
- G—Vis à tête ronde



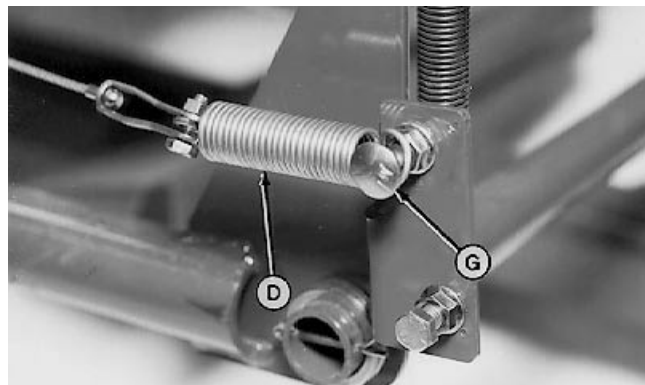
E38193 -UN-13OCT94



E38189 -UN-13OCT94



E38236 -UN-13OCT94



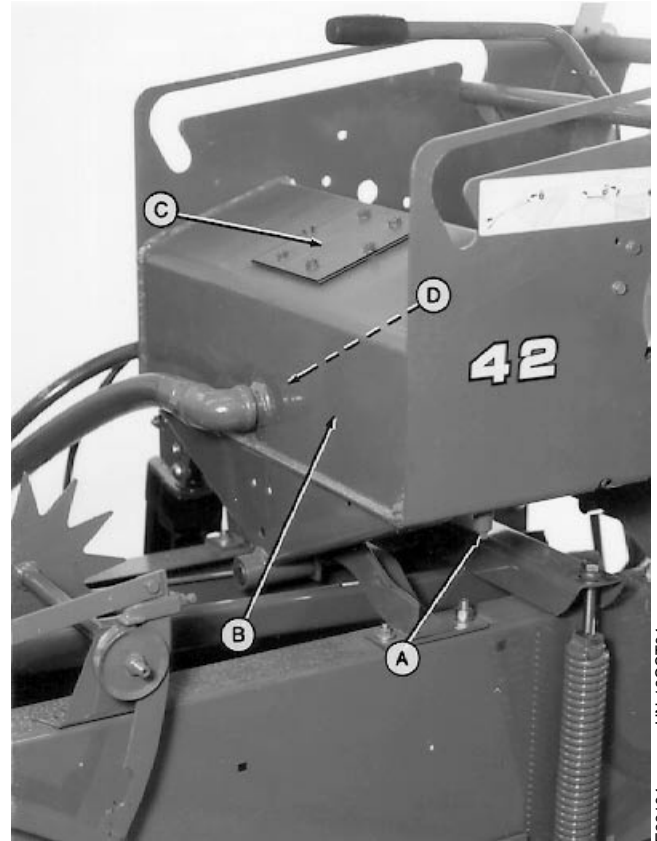
E38237 -UN-13OCT94

LA VIDANGE DE L'HUILE HYDRAULIQUE

⚠ ATTENTION: Avant de déposer le bouchon de vidange, libérer la pression dans le réservoir en desserrant les boulons du couvercle.

IMPORTANT: S'assurer que l'huile reste propre; enlever la poussière, l'eau, et la graisse.

1. Desserrer les vis du couvercle (C). Ne pas déposer le couvercle à ce moment-là.
2. Déposer le bouchon de vidange (A).
3. Vidanger l'huile du réservoir (B).
4. Déposer le couvercle (C). Vérifier la propreté du filtre (D). (Voir Système hydraulique dans la section LUBRIFICATION ET ENTRETIEN.) Serrer à la main.
5. Une fois la vidange complètement terminée, remplir d'huile pour vérifier le niveau du bouchon avec 32 l (8.5 gal) d'huile de boîte HY-GARD John Deere ou une graisse équivalente.
6. Reposer le couvercle et serrer les vis.
7. Mettre le levier de blocage en position de blocage et faire fonctionner la pompe éjecteur au ralenti. Augmenter la vitesse progressivement jusqu'au régime maximal au bout de cinq minutes.
8. Mettre le levier de blocage en position de fonctionnement et déclencher manuellement l'éjecteur à plusieurs reprises.
9. Effectuer un contrôle d'étanchéité visuel.



A—Bouchon de vidange
B—Réservoir
C—Couvercle
D—Filtre

OME,42BE,SERV,D-28-26OCT94

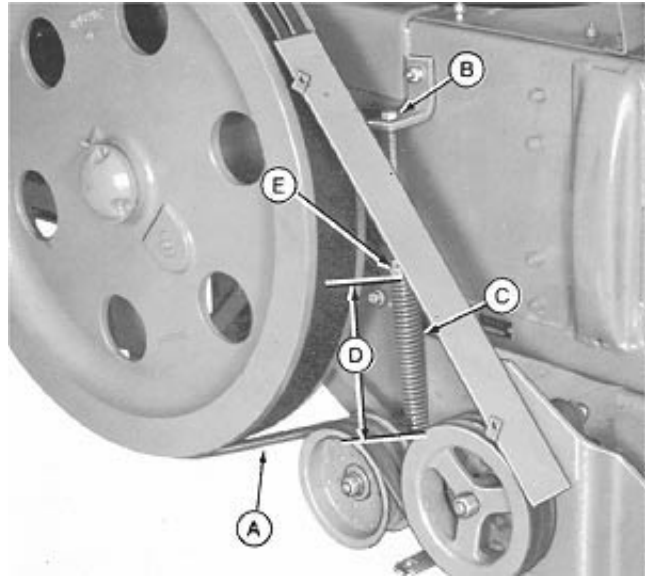
E38194 -UN-13OCT94

RÉGLAGE DES COURROIES D'ENTRAÎNEMENT DE LA POMPE

⚠ ATTENTION: Pour éviter de se blesser, ne pas vérifier ou régler les courroies d'entraînement (A) quand l'éjecteur fonctionne. Ne jamais faire fonctionner l'éjecteur avec le protège-courroie déposé.

1. Desserrer l'écrou de blocage (E).
2. Tourner la vis de réglage (B) jusqu'à ce que le ressort de tension (C) ait une longueur comprimée comprise entre 226 et 232 mm (8-7/8 et 9-1/8 in.) (d), d'une extrémité à l'autre (spire à spire).
3. Serrer l'écrou de blocage.

| | |
|--|---|
| A—Courroies d'entraînement de la pompe | C—Ressort de tension D—226 à 232 mm (8-7/8 à 9-1/8 in.) |
| B—Écrou de réglage | E—Écrou de blocage |



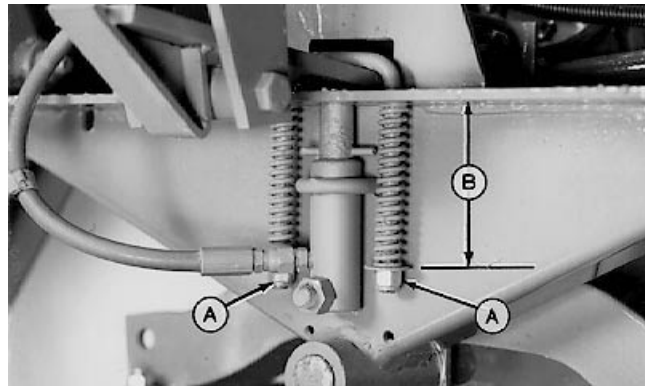
OME,42BE,SERV,E-28-26OCT94

-UN-22AUG89
E24559

RÉGLAGE DES RESSORTS DE L'ATTACHE

Tourner les écrous de blocage (A) jusqu'à ce que la longueur comprimée des ressorts soient de 89 mm (3 1/2 in.) (B).

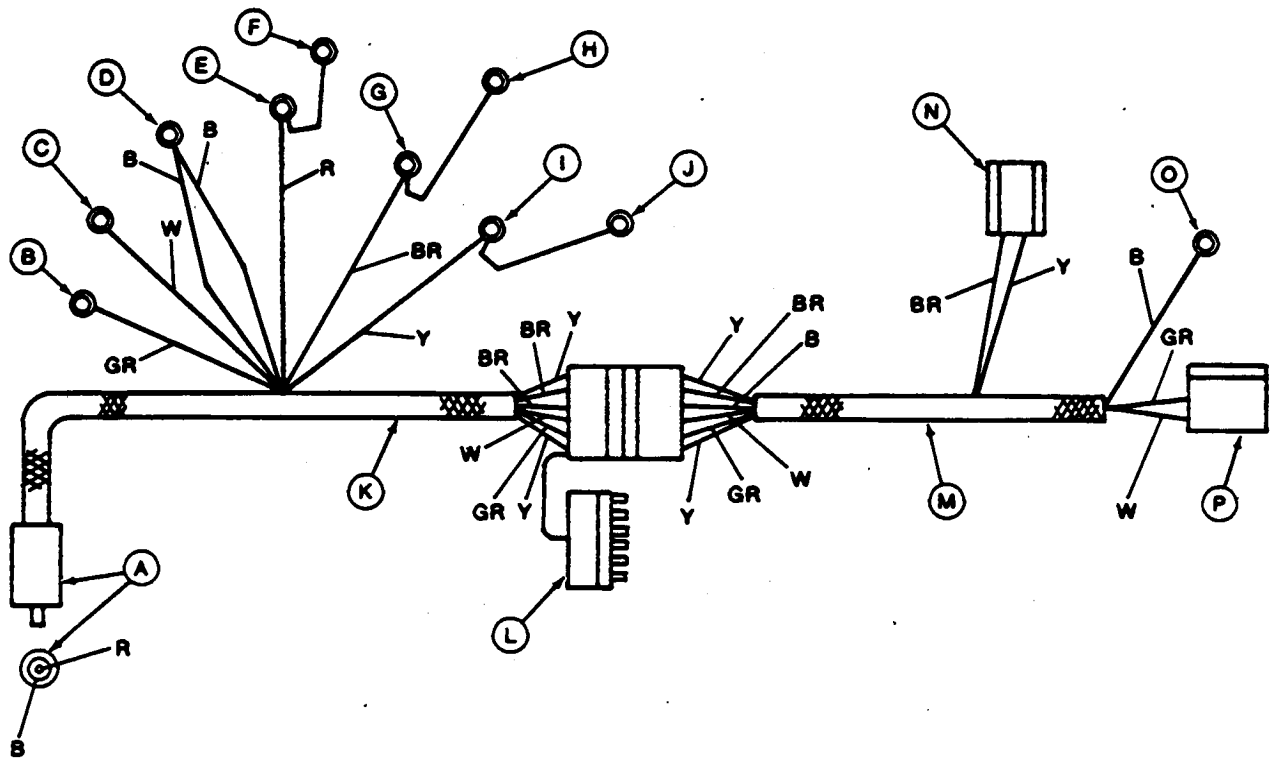
| |
|---------------------|
| A—Écrous de blocage |
| B—89 mm (3 1/2 in.) |



OME,42BE,SERV,G-28-26OCT94

-UN-13OCT94
E38238

SCHÉMA DE CÂBLAGE



- A—Vers sortie prise auxiliaire
- B—Commutateur vers moteur de distance
- C—Commutateur du moteur de distance
- D—Vers la masse
- E—Vers le secteur

- F—Vers le secteur
- G—Commutateur vers moteur d'inclinaison
- H—Vers le commutateur du moteur d'inclinaison
- I—Commutateur vers moteur d'inclinaison
- J—Vers le commutateur du moteur d'inclinaison

- K—Faisceau avant
- L—Cache-poussière
- M—Faisceau arrière
- N—Vers moteur d'inclinaison
- O—Vers la masse
- P—Vers le moteur de distance

- B—Noir
- BR—Marron
- GR—Vert
- R—Rouge
- W—Blanc
- Y—Jaune

Le circuit électrique se compose de moteurs de distance et de commande de l'inclinaison actionnés depuis la cabine par un contrôleur.

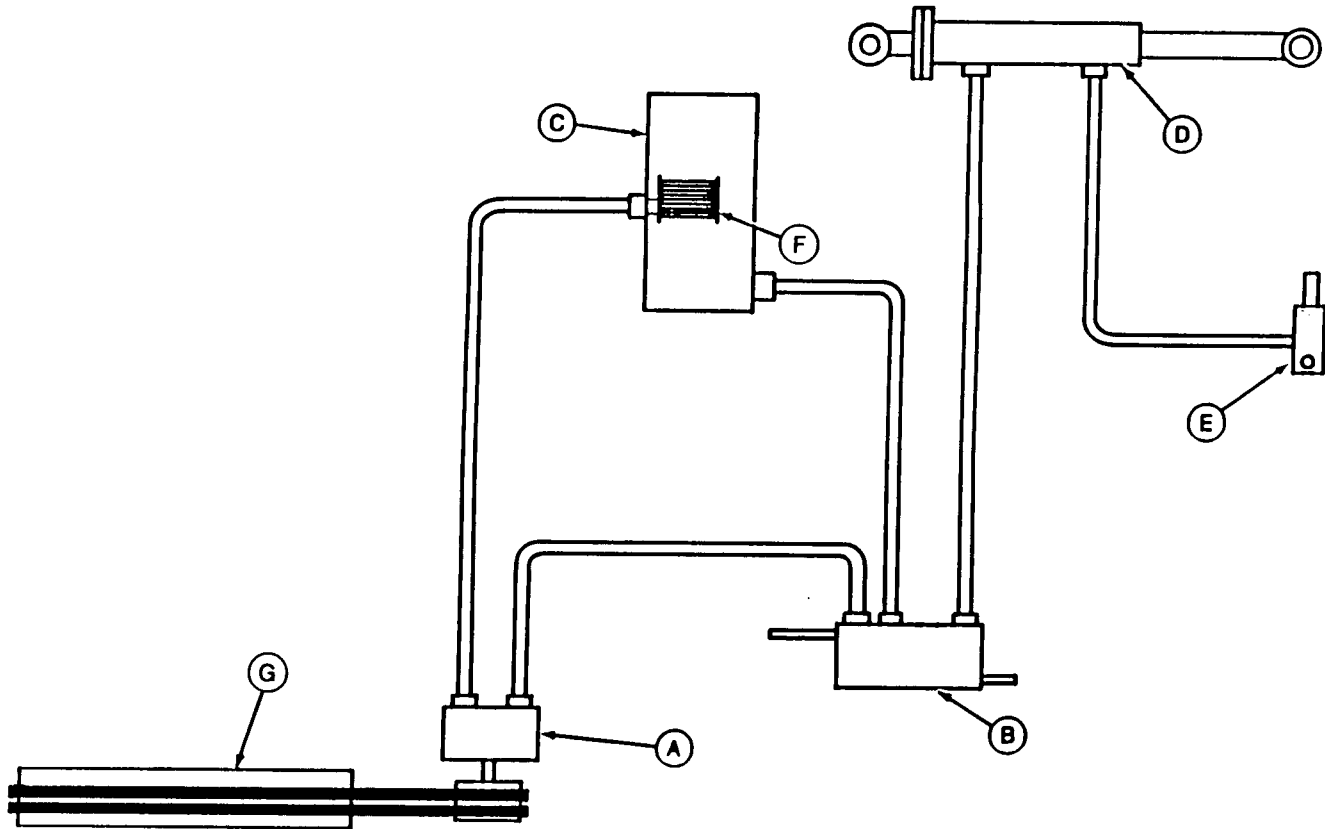
Le schéma de câblage indique la couleur de chaque fil et où il se branche ainsi que le cheminement de chaque fil dans le faisceau.

La couleur de chaque fil dans le schéma au-dessus est abrégée comme suit:

- B—Noir
- BR—Marron
- GR—Vert
- W—Blanc
- R—Rouge
- Y—Jaune

E24562 -UN-05MAY89

SCHÉMA DU CIRCUIT HYDRAULIQUE



A—Pompe hydraulique
B—Distributeur

C—Réservoir
D—Vérin du bras éjecteur

E—Vérin de blocage
F—Filtre

G—Volant de presse

IMPORTANT: Un bon fonctionnement du circuit hydraulique dépend d'une huile propre. (Voir la section LUBRIFICATION pour les intervalles préconisés.)

L'éjecteur de balle utilise un circuit hydraulique ouvert. L'huile part de la pompe hydraulique (A), passe par le distributeur (B) avant de retourner au réservoir (C).

Quand la balle passe sur la pédale de déclenchement, une tige actionne le distributeur à ressort, contrecarrant sa tension. L'huile est alors véhiculée au vérin du bras de l'éjecteur (D) et le vérin de blocage (E), lançant la balle dans le chariot suiveur.

En suivant un angle pré réglé, le bras éjecteur retourne dans sa position initiale. Quand l'éjecteur ne lance pas, l'huile retourne au réservoir (C).

OME,42BE,SERV.I-28-26OCT94

E38173 -UN-31MAY94

Remisage

EN FIN DE SAISON

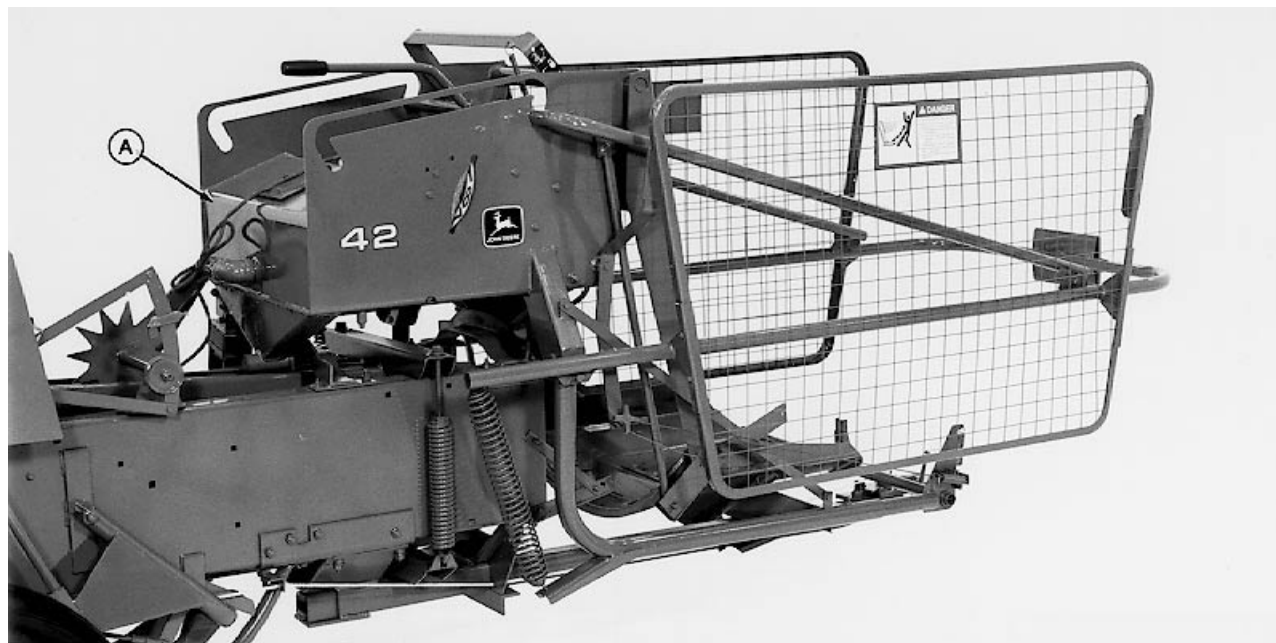


E38239
-JUN-13OCT94

1. Remiser l'éjecteur dans un endroit sec.
2. Nettoyer à fond l'intérieur et l'extérieur de l'éjecteur. Les résidus et la poussière peuvent moisir et faire rouiller la machine.
3. Peindre les pièces qui sont trop usées.
4. Bien lubrifier l'éjecteur complet comme spécifié dans la section LUBRIFICATION ET ENTRETIEN.
5. Noter les pièces qui doivent être changées et commander les pièces de rechange immédiatement.

OME,42BE,STOR,A-28-26OCT94

EN DÉBUT DE SAISON



E38240
-JUN-13OCT94

1. Lubrifier l'éjecteur complet comme spécifié dans la section LUBRIFICATION ET ENTRETIEN.
2. Resserrer la visserie.
3. Revoir le livret d'entretien.
4. Effectuer tous les réglages de fonctionnement nécessaires.
5. Contrôler et remplir le réservoir (A).
6. Mettre le levier de blocage en position de blocage et faire fonctionner la pompe d'éjecteur au ralenti. Augmenter la vitesse progressivement jusqu'au régime maximum au bout de cinq minutes.
7. Mettre le levier de blocage en position de fonctionnement et déclencher manuellement l'éjecteur à plusieurs reprises.
8. Effectuer un contrôle visuel d'étanchéité.

OME,42BE,STOR,B-28-26OCT94

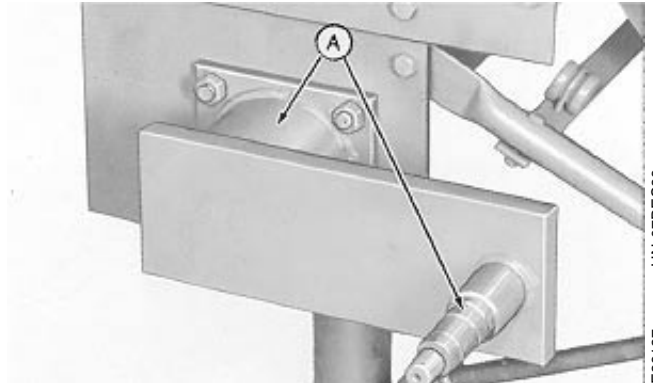
Montage

POSE DES EXTENSIONS DE ROUE

Pour les presses 336, 327, 337, 328 et 338:

Fixer l'extension de roue avec quatre vis 5/8 x 1 1/2 in. et des écrous.

Déposer les roulements de roue et l'écrou de la fusée d'origine et ajouter l'extension.

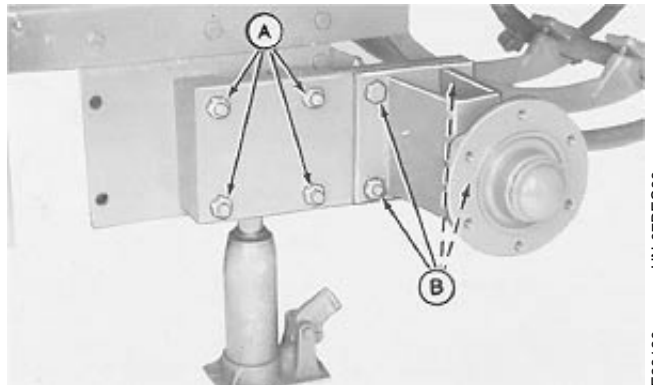


OME,42BE,ASY,A -28-26OCT94

E29127 -UN-07DEC89

Pour les presses 346, 347 et 348:

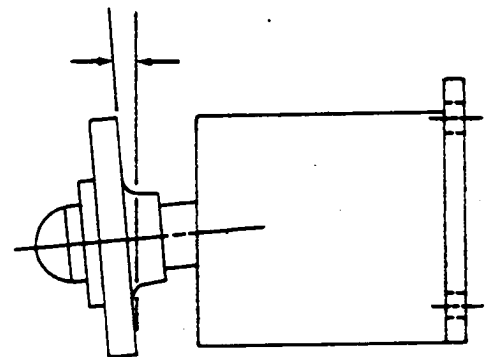
Fixer la rallonge d'arbre avec les quatre vis 5/8 x 4 1/2 in. (A) et les quatre vis 5/8 x 2 1/2 in. (B) et les écrous.



OME,42BE,ASY,B -28-26OCT94

E29126 -UN-07DEC89

Poser la rallonge d'arbre avec de manière à ce que la partie supérieure du moyeu dépasse comme sur la figure.



OME,42BE,ASY,C -28-26OCT94

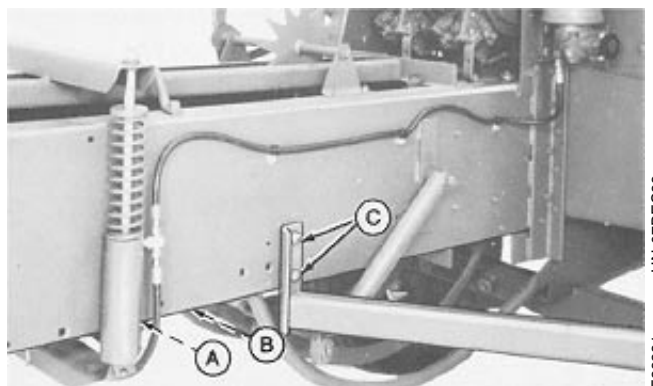
E22545 -UN-20SEP88

POSE DE L'ÉJECTEUR DE BALLE (POUR TOUTES LES PRESSES)

1. Déposer l'entretoise inférieure (A) et la mettre au rebut.

2. Déposer les deux vis à tête ronde (B) du protège-aiguille arrière. Desserrer les vis du protège-aiguille avant.

3. Déposer les deux vis à tête ronde (C), le(s) entretoise(s) et les écrous. Le(s) entretoise(s) ne servent qu'une seule fois.



OME,42BE,ASY,E -28-26OCT94

E29281 -UN-07DEC89

Montage

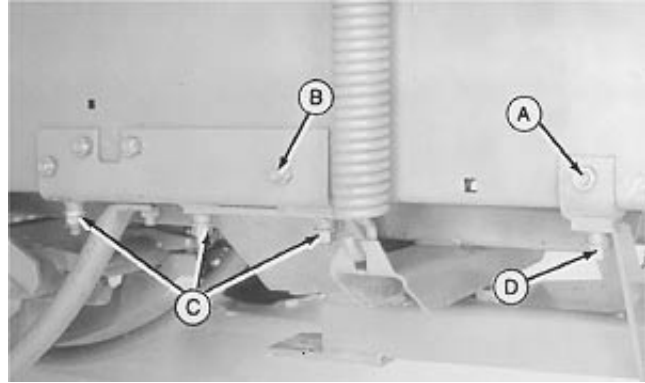
4. Mettre l'attelage en place en le faisant glisser. Le fixer avec les quatre vis à tête ronde de 1/2 x 1 in. et les écrous (A).

5. Faire la même chose de l'autre côté à l'aide de trois vis à tête ronde de 1/2 x 1 in. et des écrous.

6. Poser les vis à tête ronde de 7/16 x 1 1/4 in. et les écrous (B). Faire la même chose de l'autre côté.

7. Poser les trois vis à tête ronde 1/2 x 2 in., les rondelles de 17/32 x 1 1/16 x 0.090 in. et les écrous (C). Faire la même chose de l'autre côté.

8. Poser les vis à tête ronde de 1/2 x 2 1/4-in., les rondelles d 17/32 x 1 1/16 x 0.090 in. et l'écrou (D). Faire la même chose de l'autre côté.



A—Écrous et vis à tête ronde de 1/2 x 1 in.
B—Écrous et vis à tête ronde de 7/16 x 1 1/4-in.
C—Écrous
D—Écrou

OME,42BE,ASY,F -28-26OCT94

NOTE: Les têtes rondes des vis doivent être à l'intérieur de la chambre.

9. Presse rectangulaire (-490000)

Fixer la rallonge de la chambre à balle (A) avec les quatre vis à tête ronde de 3/8 x 3/4 in. (B-C), les deux rondelles de 13/32 x 1 x 0.060 in. (C) et les quatre écrous.

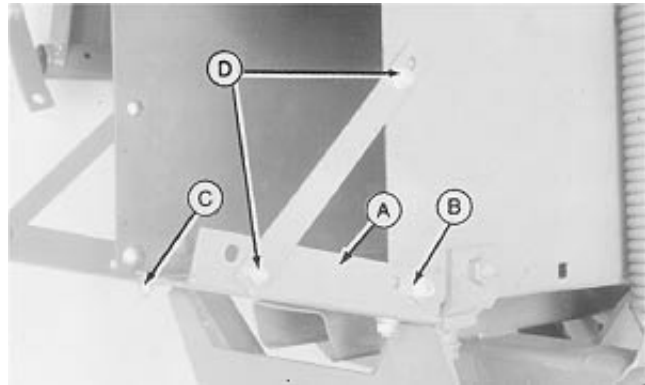
10. Presse rectangulaire (490001-)

• Fixer la rallonge de la chambre à balle (A) avec la vis à tête ronde de 3/8 x 1 in. et l'écrou (B). Ne pas serrer à ce stade.

• Poser la vis à tête ronde de 3/8 x 1 in., la rondelle de 13/32 x 3/4 x 0.105 in., la rallonge, la rondelle de 13/32 x 3/4 x 0.105 in. et l'écrou de blocage (C).

• Fixer la courroie à l'aide des deux vis à tête ronde de 5/16 x 3/4 in., des rondelles de 13/32 x 13/16 x 0.060, et des écrous (D).

11. Lever l'extension (A) à la position supérieure et serrer. Faire la même chose de l'autre côté.

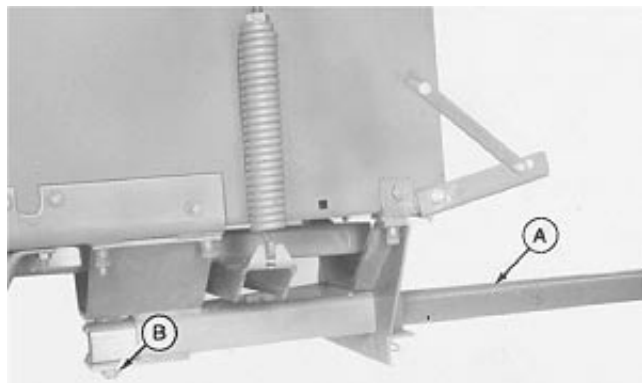


A—Rallonge de la chambre à balle
B—Écrou
C—Écrou
D—Écrou

OME,42BE,ASY,G -28-26OCT94

Montage

12. Faire glisser la barre d'attelage (A) dans l'attelage. Fixer avec la vis de 3/4 x 4 1/4 in., l'entretoise et l'écrou de blocage (B).

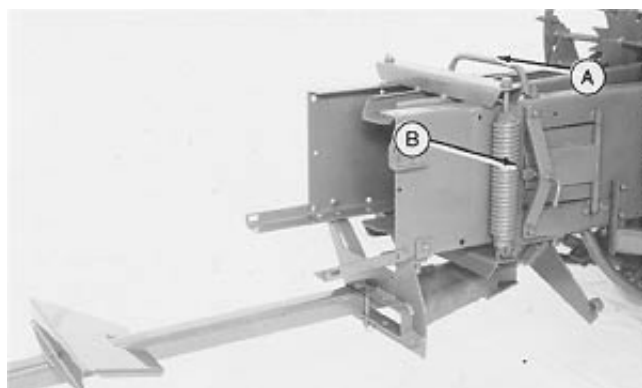


OME,42BE,ASY,H -28-26OCT94

E24569
-UN-22AUG89

13. Déposer l'attache supérieure (A).

14. Déposer les manivelles de tension (le cas échéant) des ressorts (B) et poser les vis fournies.



OME,42BE,ASY,D -28-26OCT94

E24565
-UN-22AUG89

15. Enlever toute trace de peinture ou de rouille sur les goupilles des supports de montage.

16. Enduire les goupilles de graisse universelle ou de graisse John Deere NEVER-SEEZ®.

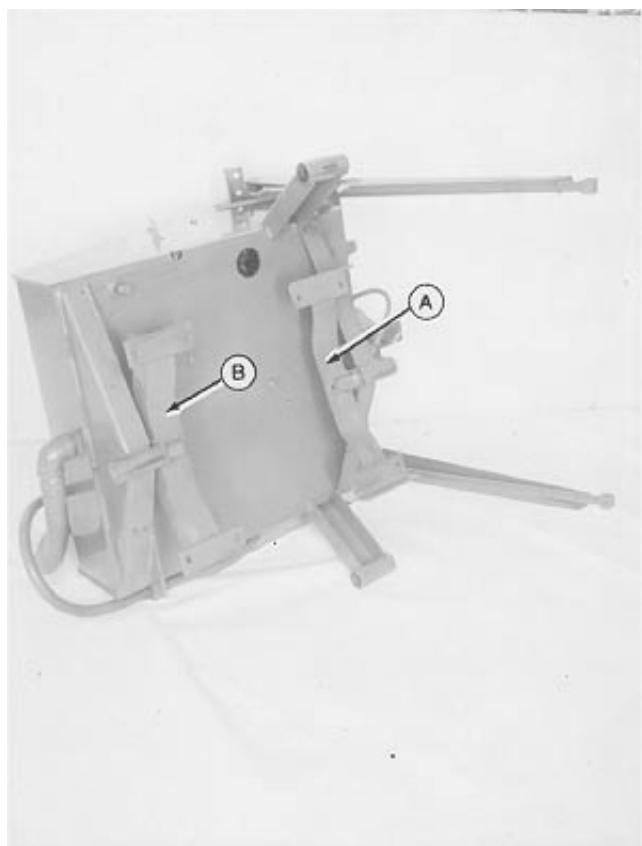
17. Mettre les trois rondelles de 13/32 x 1 3/4 x 0.060 in. sur chaque support de montage.

18. Faire glisser le support de montage (B), avec les tampons de montage plats, dans le cadre de l'éjecteur.

19. Faire glisser le support de montage (A), avec les tampons de montage en angle, dans le cadre de l'éjecteur.

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager la machine, n'attacher le palan qu'au cadre d'éjecteur et non au vérin éjecteur ou toute autre partie de la machine.

20. Attacher le palan au cadre principal d'éjecteur et le positionner sur la presse.



OME,42BE,ASY,I -28-26OCT94

E24571
-UN-22AUG89

NEVER-SEEZ est une marque déposée de Emhart Chemical Group.

Montage

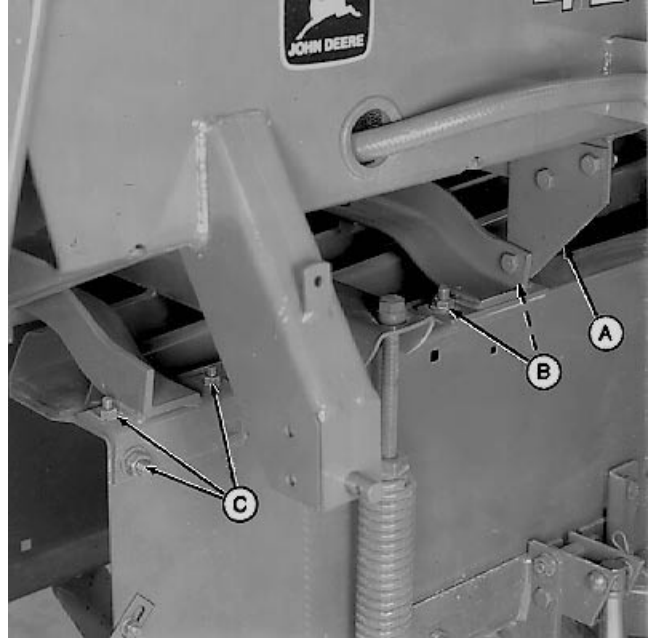
21. Poser la tringle fixe (A). L'attacher avec une vis de 1/2 x 1 1/4 in. et un écrou.

22. Aligner les trous dans la chambre à balle avec le cadre de l'éjecteur. Ajouter ou déposer les rondelles de 1 3/32 x 1 3/4 x 0.060 in. (posées lors de l'étape 17) jusqu'à ce que l'espace entre le support de montage et le cadre de l'éjecteur s'estompe.

23. **Presse rectangulaire (-490000)** Fixer l'éjecteur à la chambre à balle à l'aide des dix vis à tête ronde de 3/8 x 1 in., des rondelles de 13/32 x 1 x 0.134 in. et des écrous (C).

Presse rectangulaire (490001-) Fixer l'éjecteur à la chambre à balle avec les quatre vis à tête ronde de 1/2 x 1 1/4 in., les rondelles de 13/32 x 1 x 0.134 in., les écrous (B), les six vis à tête ronde de 3/8 x 1 in., les rondelles de 13/32 x 1 x 0.134 in. et les écrous (C).

24. Déposer le câble de la durite du vérin de blocage.



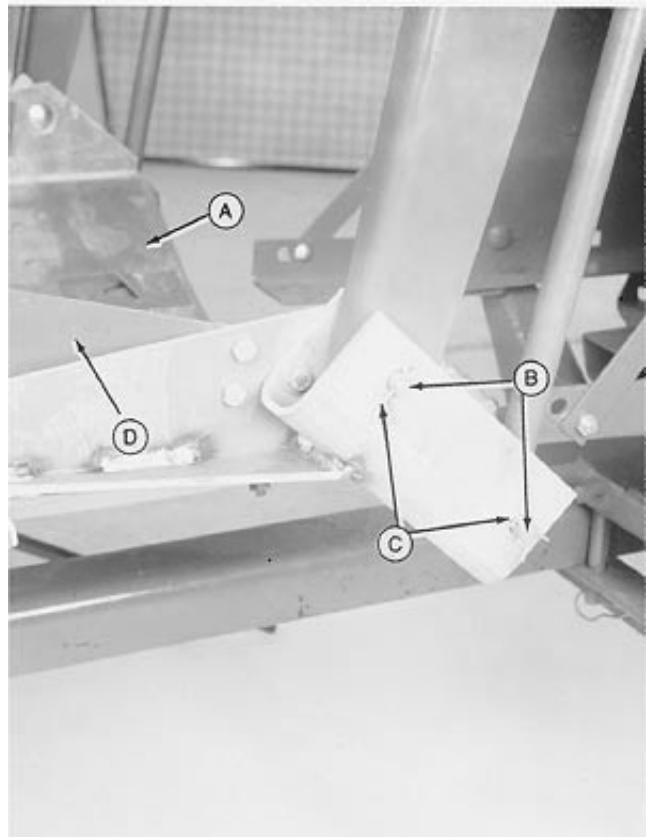
-UN-13OCT94
E38196

OME,42BE,ASY,J -28-26OCT94

25. Poser la rampe d'éjection (A). L'attacher avec les quatre goupilles percées (B) et les goupilles de 5/32 x 1 in. (C).

26. Monter les ressorts de balle (D) sur la rampe d'éjection. Les fixer avec deux vis de 5/16 x 1 in., quatre vis de 5/16 x 3/4 in., six rondelles de 11/32 x 11/16 x 0.060 in. et des écrous.

- A—Rampe d'éjection
- B—goupille percée
- C—Goupilles
- D—Ressorts de balle

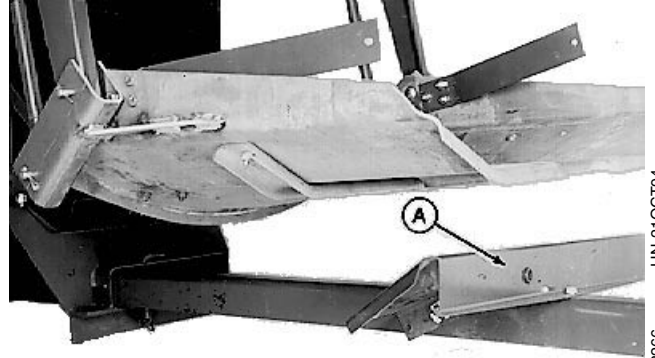


-UN-22AUG89
E24573

OME,42BE,ASY,K -28-26OCT94

Montage

27. Attacher la rampe (A) à l'attelage. Fixer l'ensemble avec une vis autotaraudeuse de 5/16 x 3/4 in., une vis de 5/16 x 3 1/2 in. et un écrou.

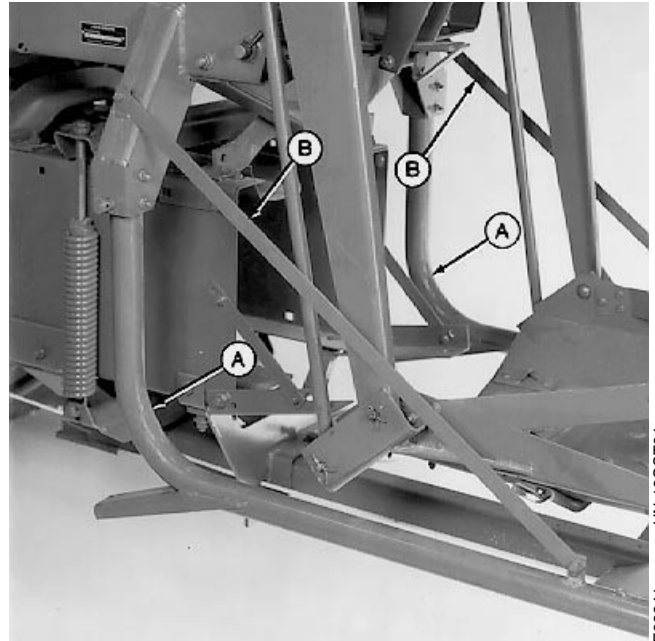


OME,42BE,ASY,L -28-26OCT94

E38266
-UN-21OCT94

28. Monter les supports de déclenchement (A) à droite et à gauche de l'éjecteur. Fixer l'ensemble avec quatre vis de 3/8 x 3 in. et des écrous de blocage.

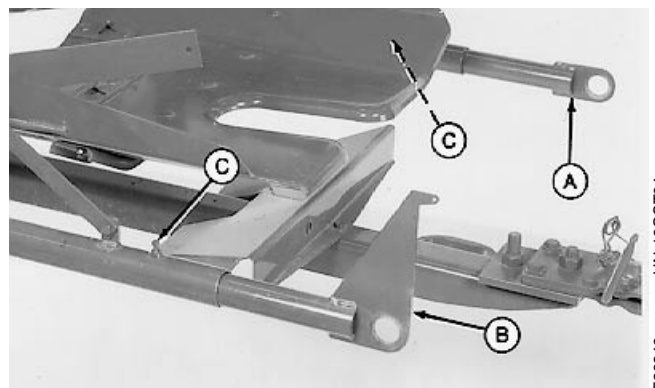
29. Monter l'attache (B) à droite et à gauche du support à l'aide de quatre vis de 5/16 x 3/4 in. et des écrous à collerette dentelée.



OME,42BE,ASY,M -28-26OCT94

E38241
-UN-13OCT94

30. Poser le côté droit (A) et le côté gauche (B) de la rallonge de déclenchement comme sur la figure. Caler, sans serrer, les vis de réglage (C).



OME,42BE,ASY,N -28-26OCT94

E38242
-UN-13OCT94

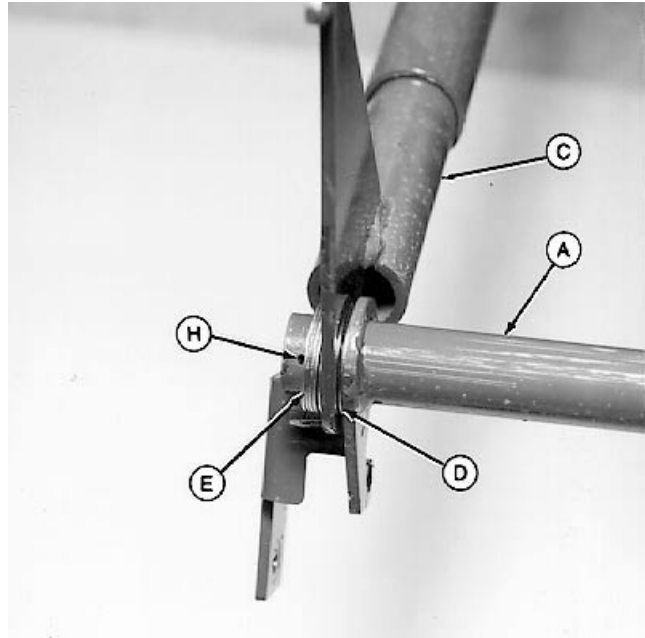
31. Poser la tige de la pédale (A) dans la rallonge droite (B) et la rallonge gauche (C) à l'aide d'une (1) rondelle de 1 9/32 x 1 11/16 x 0.060 in. (D) entre le support sur l'extension d'arbre de pédale et la rallonge gauche.

IMPORTANT: La tige de la pédale doit tourner librement avec un jeu latéral minimal.

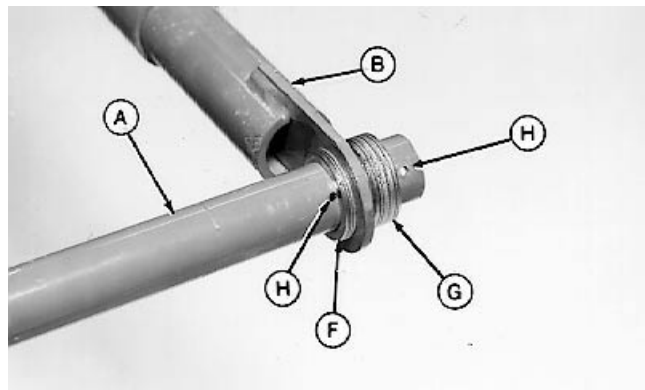
32. Ajouter des rondelles aux emplacements (E) et (F) s'il le faut. Poser les rondelles qui restent à l'emplacement (G).

33. Poser des goupilles de 4 x 40 mm à l'emplacement (H). Vérifier que la tige de la pédale tourne librement.

- A—Tube de déclenchement
- B—Rallonge droite
- C—Rallonge gauche
- D—Rondelle
- E—Position (Rondelles)
- F—Position (Rondelles)
- G—Position (Rondelles)
- H—Position (Goupilles)



E38243 -UN-13OCT94



E38244 -UN-13OCT94

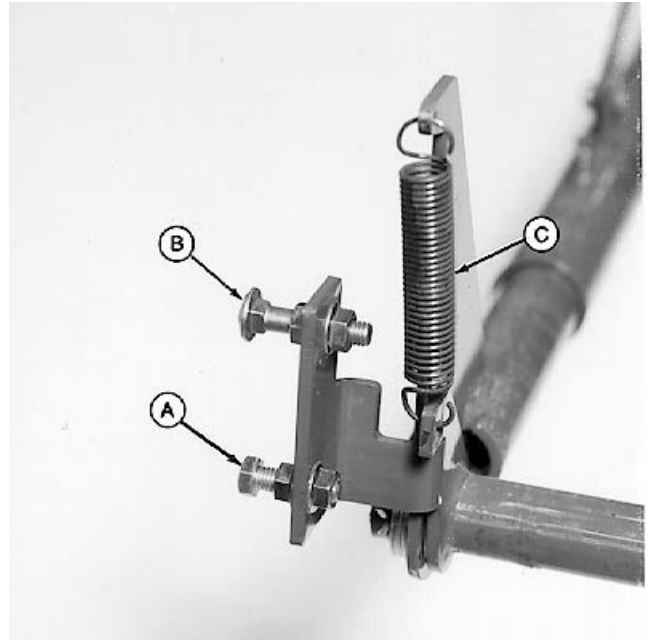
OME,42BE,ASY,O -28-26OCT94

Montage

34. Poser la vis de 3/8 x 1 1/4 in. (A) avec deux écrous à collerette dentelée, comme sur la figure.

35. Poser la vis à tête ronde de 3/8 x 1 3/4 in. (B) avec deux écrous à collerette dentelée, comme sur la photo.

36. Poser le ressort (C) d'un diamètre de 19 mm (0.75 in.) et d'une longueur de 97 mm (3.81 in.), comme sur la photo.



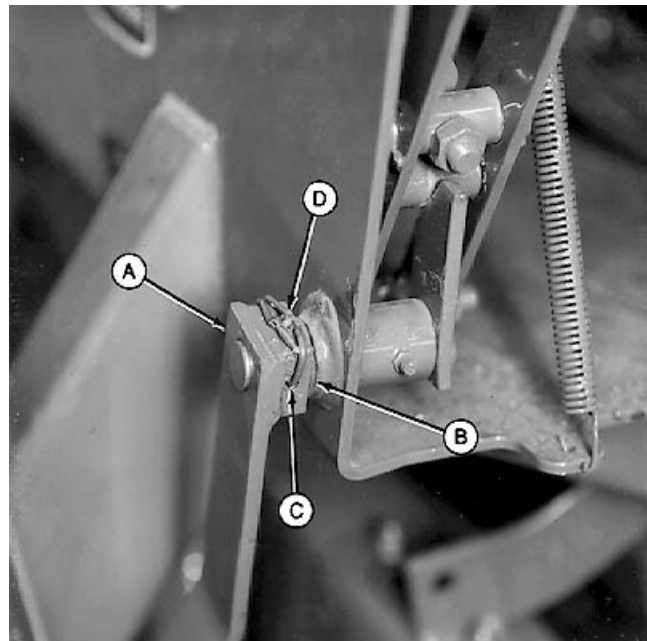
E38245
-JUN-13OCT94

OME,42BE,ASY,Q -28-26OCT94

37. Poser la rondelle de 0.60 x 0.781 x 1 1/4 in. (B), le levier de déclenchement (A), la goupille élastique de 1/4 x 1 1/4 in. (C) sur la tige de pivot du levier de déclenchement.

38. Poser un morceau du fil d'expédition (D) dans la goupille élastique et en tordre les extrémités comme sur la photo.

A—Levier de déclenchement
B—Rondelles
C—Goupille élastique
D—Fil



E38246
-JUN-13OCT94

OME,42BE,ASY,R -28-26OCT94

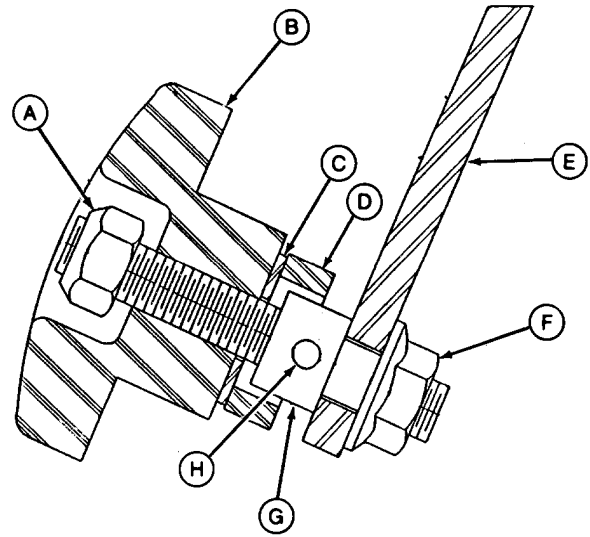
IMPORTANT: Poser le goujon (G) de manière à ce que le trou (H) soit parallèle avec le bord inférieur du levier de déclenchement (E).

39. Fixer le goujon (G) sur le levier de déclenchement (E) avec l'écrou à collerette dentelée (F).

40. Poser l'entretoise d'un diamètre intérieur de 0.312 x 0.742 (D), la rondelle de 0.063 x 13/32 x 1 in. (C) et le bouton en plastique (B) sur le goujon.

41. Poser l'écrou de blocage de 3/8 in. (A) sur la tige jusqu'à ce que 1,5 à 2 filets dépasse de l'écrou de blocage.

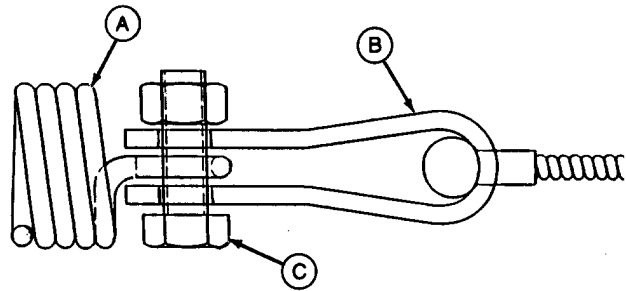
- A—Écrou de blocage
- B—Bouton
- C—Rondelle
- D—Entretoise
- E—Levier de déclenchement
- F—Écrou à collerette
- G—Goujon
- H—Trou



OME,42BE,ASY,S -28-26OCT94

JUN-13OCT94
E38247

42. Assembler le ressort (A) d'un diamètre extérieur de 22 mm (0.85 in.) x 97 mm (3.81 in.) à la chape (B), sur le câble de déclenchement à l'aide d'une vis de 1/4 x 3/4 (C) et d'un écrou de blocage.



OME,42BE,ASY,T -28-26OCT94

JUN-13OCT94
E38248

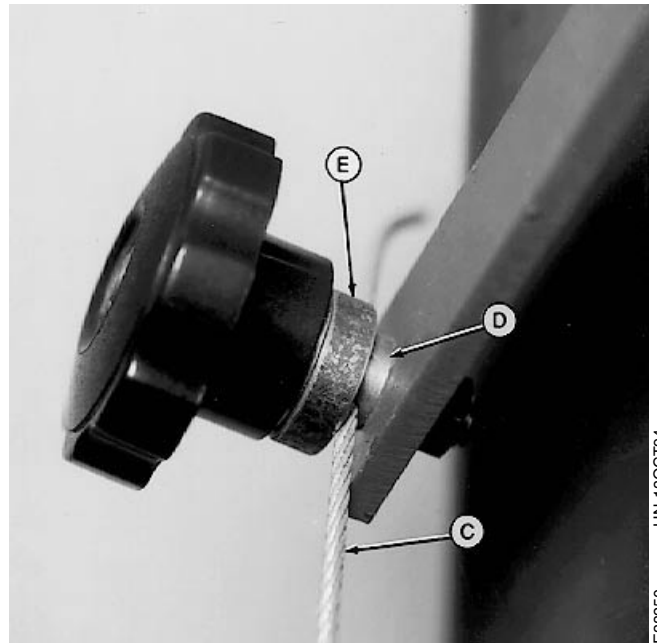
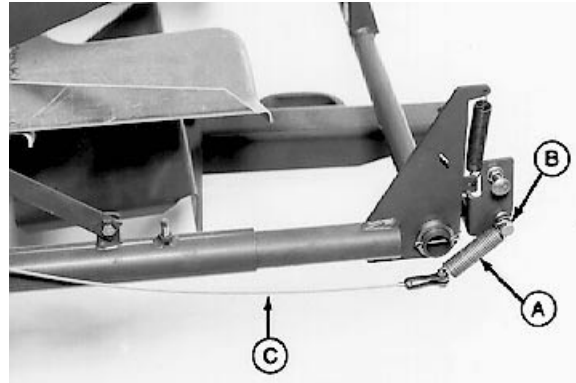
Montage

43. Poser le ressort (A), assemblé au câble de déclenchement (C), sur la vis inférieure (B).

NOTE: Ne pas serrer le câble de déclenchement (C) à ce stade.

44. Faire passer le câble de déclenchement (C) dans le trou du goujon (D), comme indiqué, sur le levier de déclenchement. Serrer le bouton juste assez pour que l'entretoise (E) maintienne le câble en place.

- A—Ressort
- B—Vis
- C—Câble de déclenchement
- D—Goujon
- E—Entretoise



OME,42BE,ASY,U -28-26OCT94

-UN-13OCT94
E38249

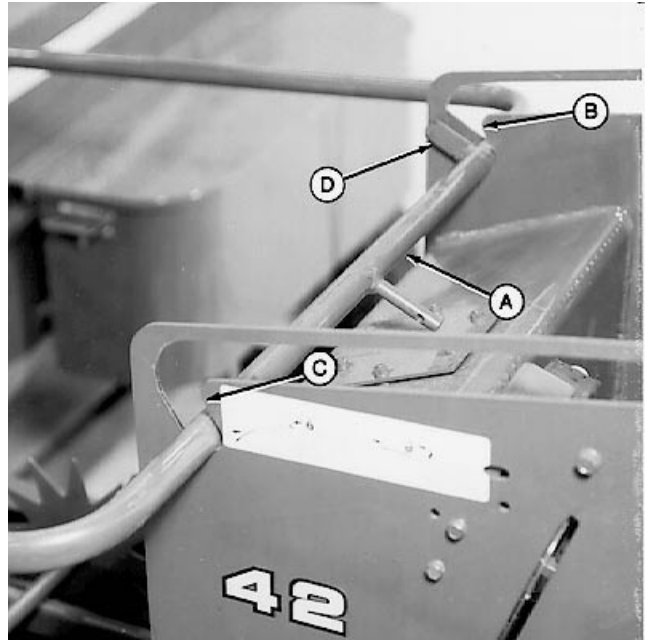
-UN-13OCT94
E38250

IMPORTANT: Les guides (D) doivent être à cheval sur la tôle latérale du cadre droit.

45. Poser le cadre de l'attache supérieure (A) dans la fente droite (B) et la fente gauche (C) du cadre.

46. Faire pivoter le cadre de l'attache supérieure vers l'avant pour lui permettre de reposer sur la presse, comme sur la photo.

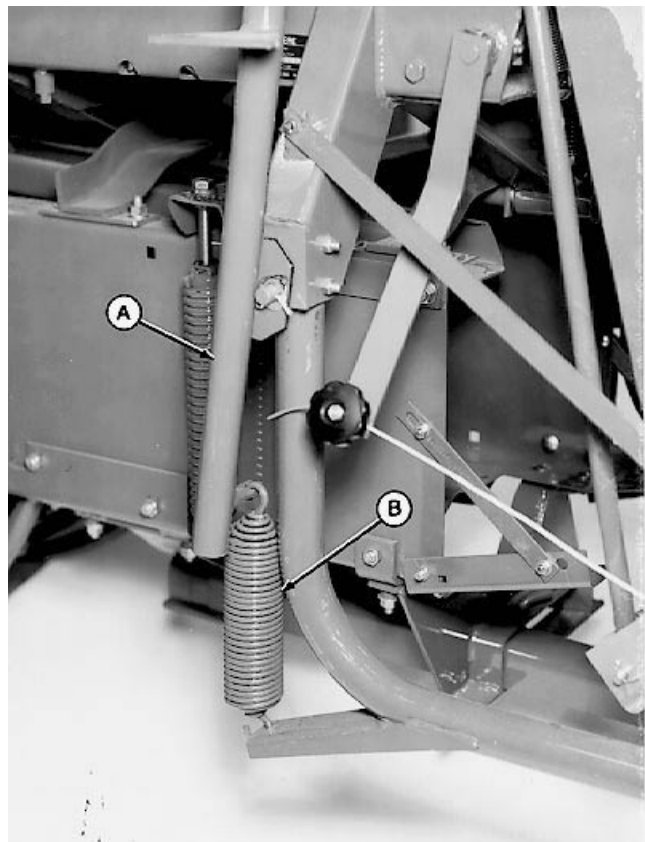
- A—Cadre de l'attache supérieure
- B—Fente droite
- C—Fente gauche
- D—Guides



OME,42BE,ASY,V -28-26OCT94

47. Poser la glissière de protection (A) sur les broches soudées à droite et à gauche du cadre de l'éjecteur de balle, à l'aide d'une rondelle 0.090 x 21/32 x 1 5/16 in. et d'une goupille.

48. Faire pivoter la glissière de protection verticalement et poser les ressorts (B) à droite et à gauche de la machine, comme sur la photo.



OME,42BE,ASY,W -28-26OCT94

⚠ ATTENTION: Pour éviter de se blesser, se faire aider par une deuxième personne lors de l'exécution des étapes 47 à 49, pour poser la glissière de protection montée sur ressorts.

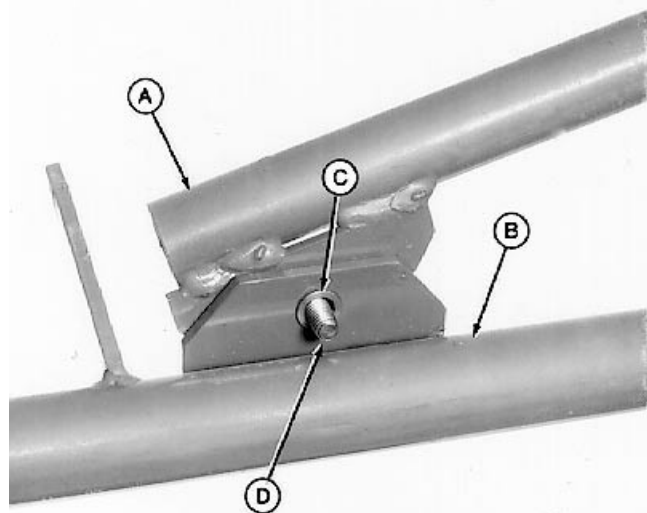
49. Faire pivoter la glissière de protection (B) vers le bas pour qu'elle soit parallèle au sol.

50. Faire pivoter le cadre de l'attache supérieure (A) vers l'arrière et poser l'entretoise de 3/8 x 1/2 in. (C) dans les supports de la glissière de protection et du cadre de l'attache supérieure.

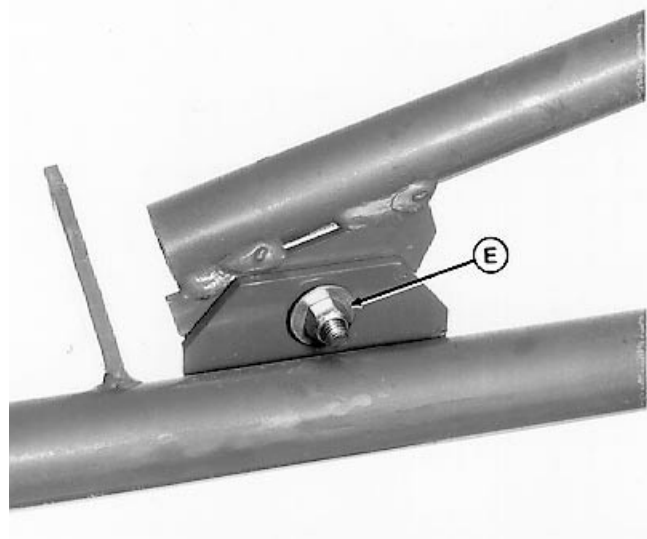
NOTE: Une fois serrées, les rondelles doivent reposer contre le bord de l'entretoise, et l'ensemble le glissière de protection/attache supérieure doit pouvoir bouger librement.

51. Introduire la vis de 3/8 x 3/4 in. (D) et la rondelle dans l'entretoise. Poser la rondelle et l'écrou de blocage (E).

- A—Cadre de l'attache supérieure
- B—Glissière de protection
- C—Entretoise
- D—Vis
- E—Écrou de blocage



Côté gauche



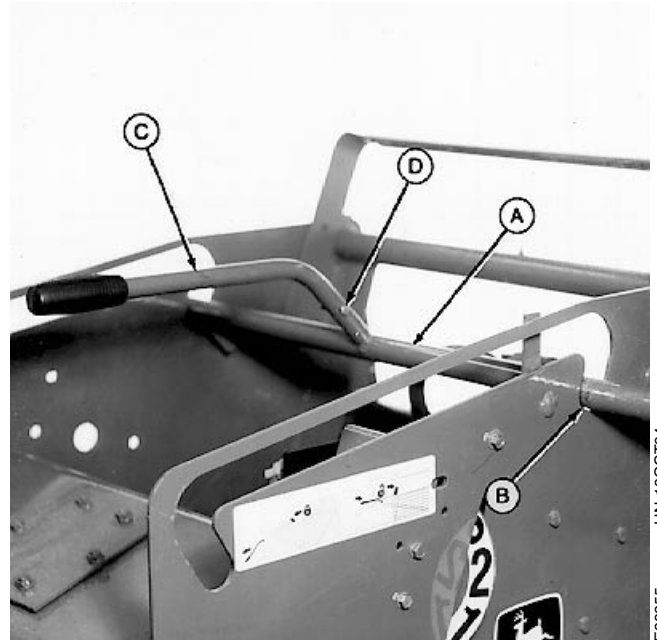
Côté gauche

OME,42BE,ASY,X -28-26OCT94

52. Mettre le cadre de l'attache supérieure (A) en position de fonctionnement (B).

53. Poser la poignée (C) à l'aide de la vis de 1/4 x 1 1/2 in. (D) et de l'écrou de blocage.

- A—Cadre de l'attache supérieure
- B—Position de fonctionnement
- C—Poignée
- D—Vis



E38255 -UN-13OCT94

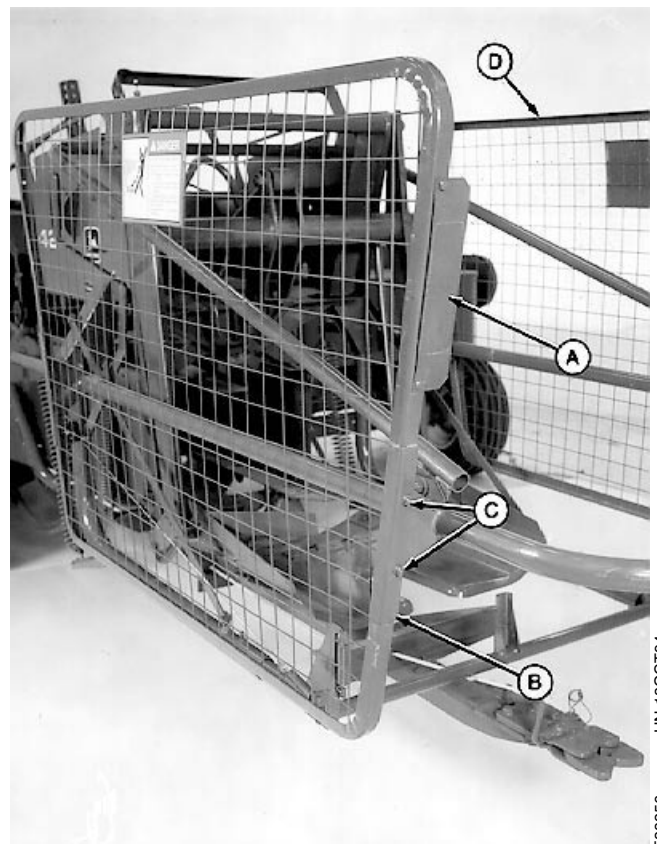
OME,42BE,ASY,Y -28-26OCT94

NOTE: L'écran de lancement avec la bande réfléchissante (A) doit être posé sur le côté gauche de la machine.

54. Poser l'écran de lancement gauche (B), à l'aide des quatre vis à tête ronde de 1/4 x 1 in. (C), des rondelles de 9/32 x 5/8 x 0.060 in. et des écrous.

55. Poser l'écran de lancement droit (D).

- A—Bande réfléchissante
- B—Écran de lancement gauche
- C—Vis à tête ronde
- D—Écran de lancement droit

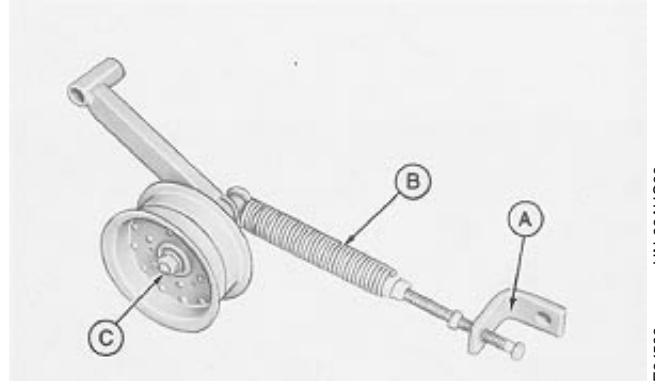


E38256 -UN-13OCT94

OME,42BE,ASY,Z -28-26OCT94

POSE DE LA POMPE HYDRAULIQUE

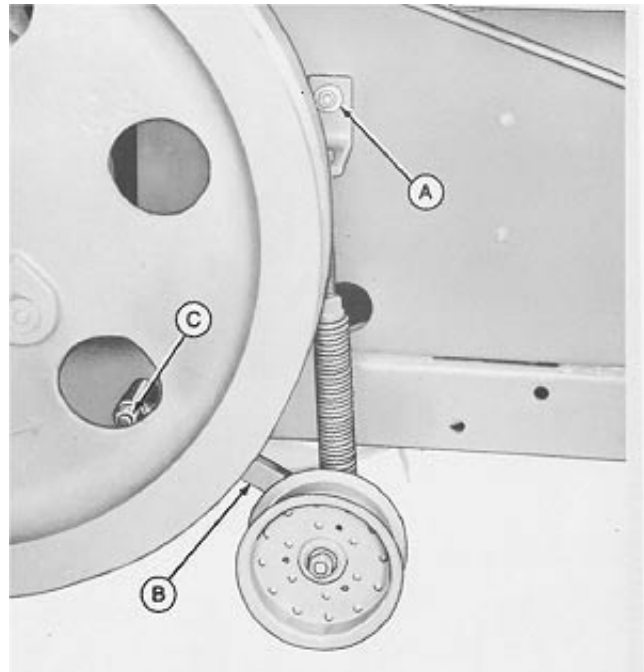
1. Déposer l'angle de l'éjecteur nu. Poser l'angle (A) sur une vis de 1/2 x 8 1/2 in. Poser le contre-écrou sur la vis. Enfiler la vis dans le bouchon du ressort.
2. Attacher le ressort (B) au tronçon court sur le bras du tendeur.
3. Serrer le bras du tendeur à la poulie avec la vis de 1/2 x 5-1/2 in. (C), les deux rondelles de 17/32 x 1 1/4 x 0,105 in. et un écrou.



OME,42BE,ASY,AA-28-26OCT94

E24583
-UN-22AUG89

4. Fixer le support (A) à la chambre à balle. Fixer avec la vis de 3/8 x 1 in., l'entretoise de 3/8 x 7/16 in. et les rondelles de 13/32 x 1 x 0.060 in. et un écrou.
5. Fixer le bras de tendeur (B) à la chambre à balle. Fixer avec la vis de 1/2 x 3 1/2 in., la bague de 3/4 x 2 1/2 x 0.109 in., les rondelles de 17/32 x 1 1/4 x 0.105 in. et l'écrou (C).



OME,42BE,ASY,AB-28-26OCT94

E24584
-UN-22AUG89

10. Enlever la peinture dans l'alésage de la poulie (A) de la pompe. Poser la poulie et la fixer avec la clavette et la visserie existante. Serrer l'écrou à 115 N (85 livre-ft).



OME,42BE,ASY,AC-28-26OCT94

E29301
-UN-07DEC89

Montage

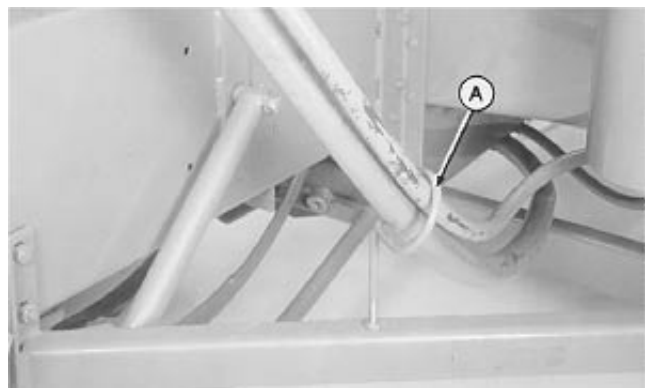
11. Poser les deux courroies trapézoïdales (A) de la pompe.
12. Les ajuster. (Voir Réglage des courroies d'entraînement de la pompe dans la section ENTRETIEN.)
13. Poser les trois écrous en U (B).
14. Plier le support (C) de l'écran pour dégager le volant de 1,6 à 3,2 mm (1/16 à 1/8 in.).



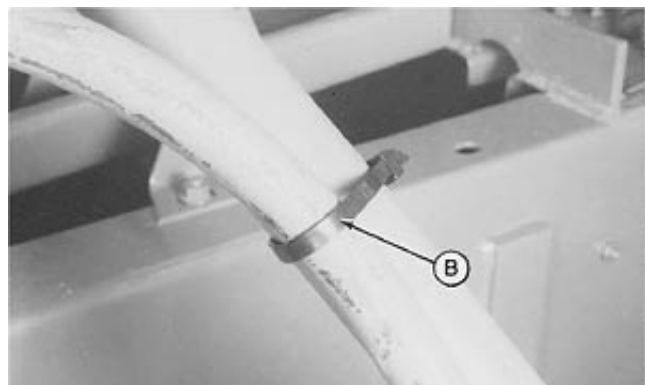
OME,42BE,ASY,AD-28-26OCT94

E24588 -UN-22AUG89

19. Si les commandes électriques doivent être installées, attacher le collier (A) au support avec un écrou et serrer.
20. Poser l'attache en plastique (B) sur les conduites hydrauliques.



E24593 -UN-22AUG89



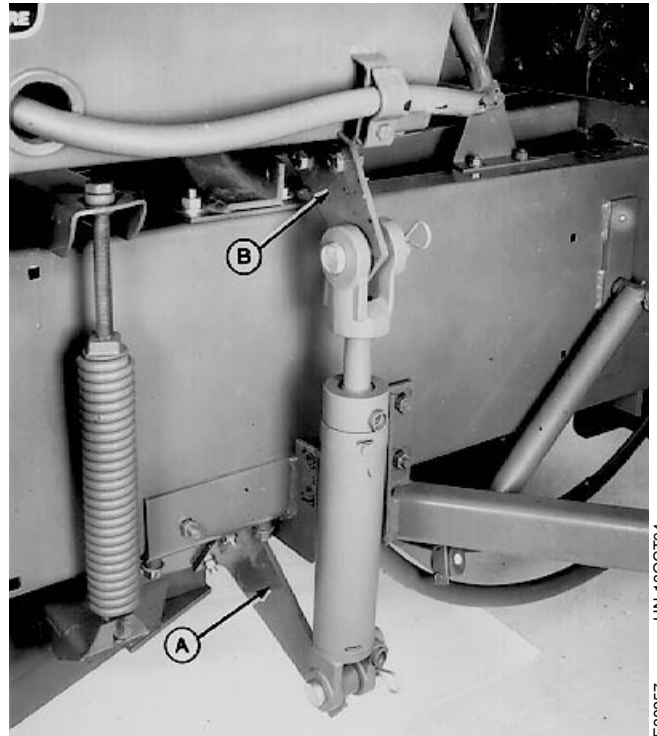
E24594 -UN-22AUG89

OME,42BE,ASY,AH-28-26OCT94

POSE DU VÉRIN HYDRAULIQUE

⚠ ATTENTION: Bloquer l'éjecteur de façon sûre pour éviter un basculement inopiné.

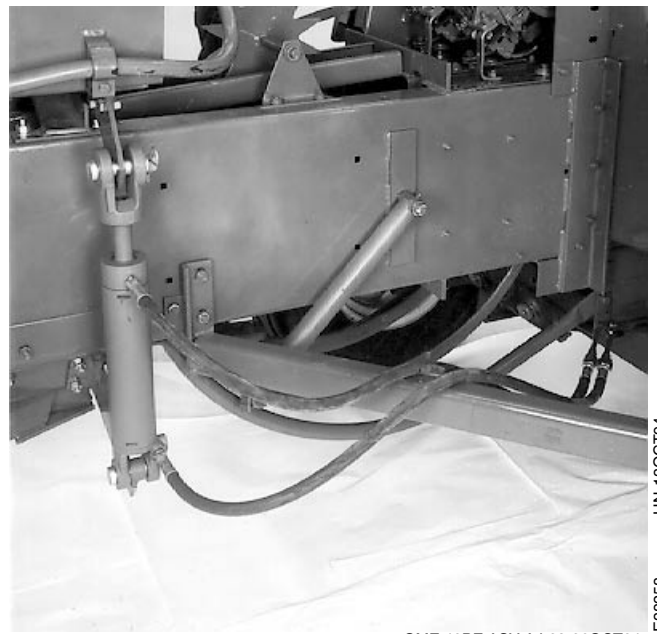
1. Poser le support de vérin (A) au support d'attelage du chariot. Fixer avec deux vis de 7/16 x 1 1/4 in. et des écrous.
2. (Non illustré) Déposer les trois vis, les écrous, et la tringle fixe.
3. Poser le support de vérin (B). Le fixer avec deux vis 1/2 x 1 in. et des écrous.
4. Poser le vérin. Le fixer avec les broches et les goupilles élastiques.



E38257
-UN-13OCT94

OME,42BE,ASY,AI-28-26OCT94

5. Attacher les durites de 1270 mm (50 in.) de long aux tubes munis d'un joint torique de 3/4 in. et d'un raccord. Monter un joint torique de 3/4 in. sur le raccord évasé de 9/16 in.
6. Assembler des tubes, les supports et les durites, comme sur la photo.
7. Acheminer les conduites hydrauliques le long du côté droit de la presse et vers l'avant de la machine.



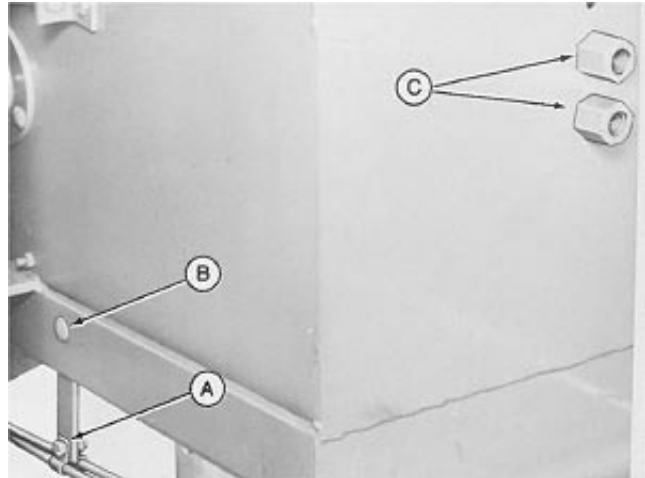
E38258
-UN-13OCT94

OME,42BE,ASY,AJ-28-26OCT94

Montage

8. Poser les supports (A) sur la presse avec la vis à tête ronde de 1/2 x 1 in. (B) et un écrou. Attacher les tubes avec des colliers. Monter les colliers au support avec une vis de 3/8 x 1 in. et un écrou.

9. Monter les deux adaptateurs (C) à la presse avec les deux contre-écrous de 3/4 in.

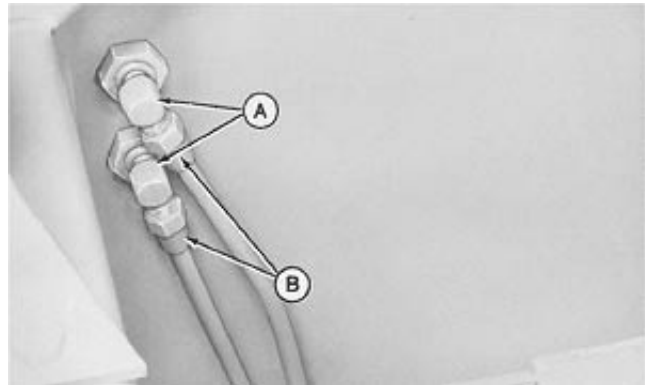


E24601
-UN-29AUG89

OME,42BE,ASY,AK-28-26OCT94

10. Attacher les deux raccords coudés (A) aux adaptateurs.

11. Attacher les tubes (B) aux raccords coudés.



E24602
-UN-22AUG89

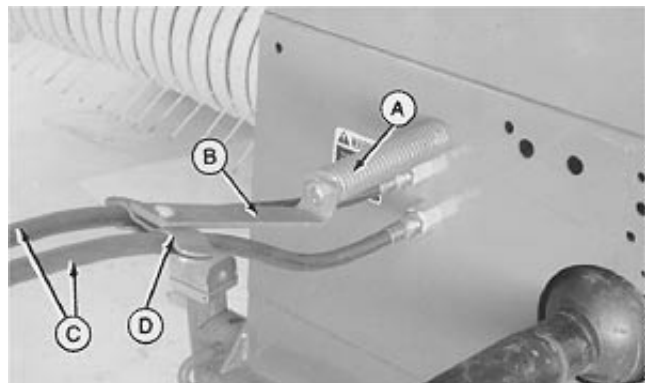
OME,42BE,ASY,AL-28-26OCT94

12. Attacher le ressort (A) à la presse avec une vis de 1/2 x 1 in.

13. Fixer le support du flexible (B) au ressort avec une vis de 1/2 x 1 in.

14. Attacher les durites (C) aux colliers (D) et leurs supports avec des vis de 5/16 x 1 1/4 in. et des écrous.

A—Ressort
B—Support
C—Durites
D—Colliers de serrage



E24604
-UN-22AUG89

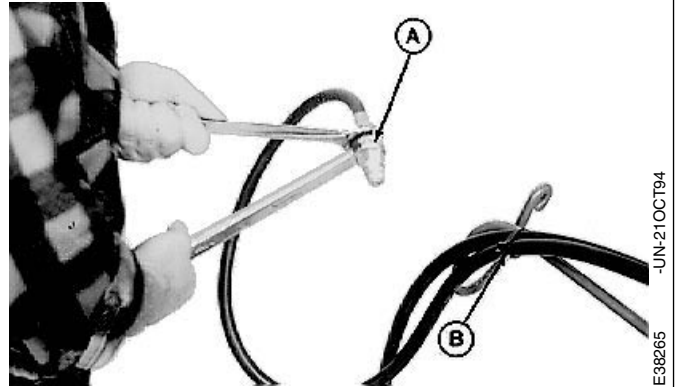
OME,42BE,ASY,AM-28-26OCT94

Montage

15. Poser un joint torique sur le connecteur (A). Fixer la conduite hydraulique et la serrer.

16. Faire la même chose avec l'autre conduite hydraulique.

17. Attacher les deux conduites hydrauliques au support de la PDF. Attacher avec l'attache en plastique (B).



OME,42BE,ASY,AN-28-26OCT94

E38265 -UN-21OCT94

18. Attacher les conduites hydrauliques au cadre principal avec le collier de serrage (A), la vis à tête ronde de 3/8 x 1 1/2 in. et l'écrou de blocage.



OME,42BE,ASY,AO-28-26OCT94

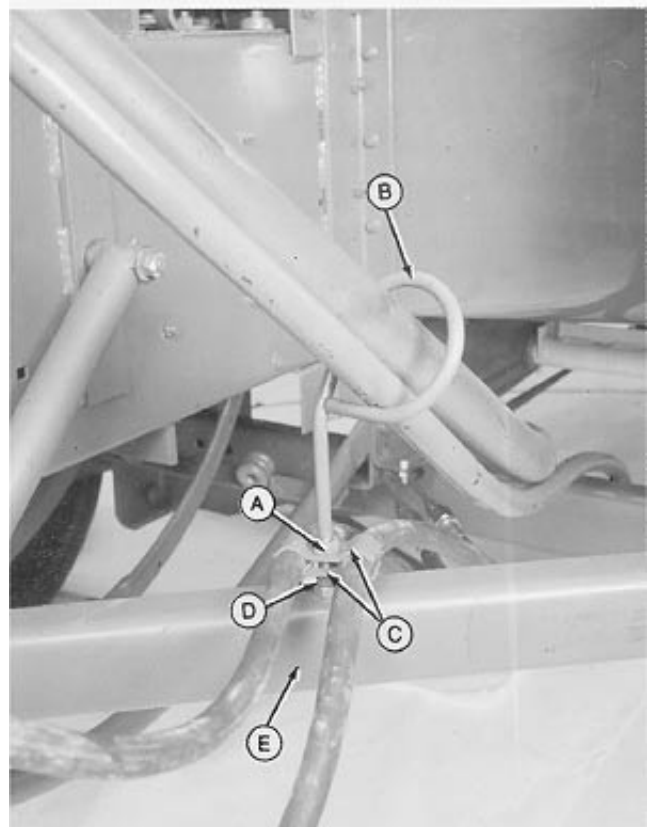
E24605 -UN-22AUG89

19. Visser l'écrou (A) dans le guide (B).

20. Poser les colliers de serrage (C), les durites et l'écrou. Serrer l'ensemble.

21. Poser l'entretoise (D) sur le guide et monter le tout sur l'attache (E). Attacher avec un écrou.

- A—Écrou
- B—Guide
- C—Colliers
- D—Entretoise
- E—Attache

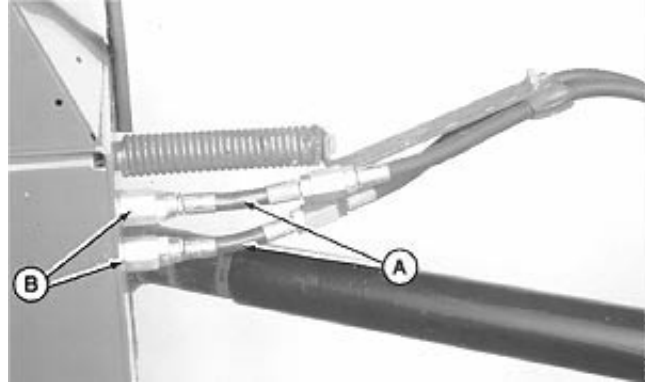


OME,42BE,ASY,AP-28-26OCT94

E24606 -UN-22AUG89

JEU DE VÉRIN HYDRAULIQUE

Sur les tracteurs 2840, 2940, 2950 ou 3150, poser les extensions courtes (A) et les raccords (B), comme indiqué.



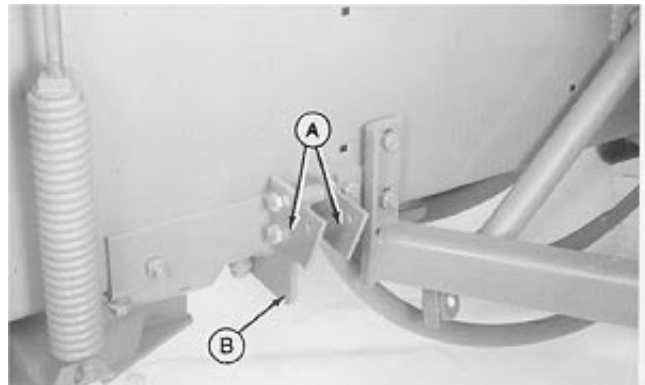
OME,42BE,ASY,AQ-28-26OCT94

-UN-04AUG89
E22555

COMMANDES ÉLECTRIQUES—ACTIONNEUR D'INCLINAISON (EN OPTION)

NOTE: Voir le concessionnaire John Deere si l'attelage du chariot n'est pas équipé du support (B).

1. Poser les supports de montage inférieurs (A). Les fixer avec deux vis de 1/2 x 2 3/4 in., des entretoises et des écrous à collerette. Serrer la visserie.



OME,42BE,ASY,AR-28-26OCT94

-UN-07DEC89
E29288

2. Mettre la cale en bois entre l'éjecteur et la chambre à balle pour empêcher l'éjecteur de basculer accidentellement.

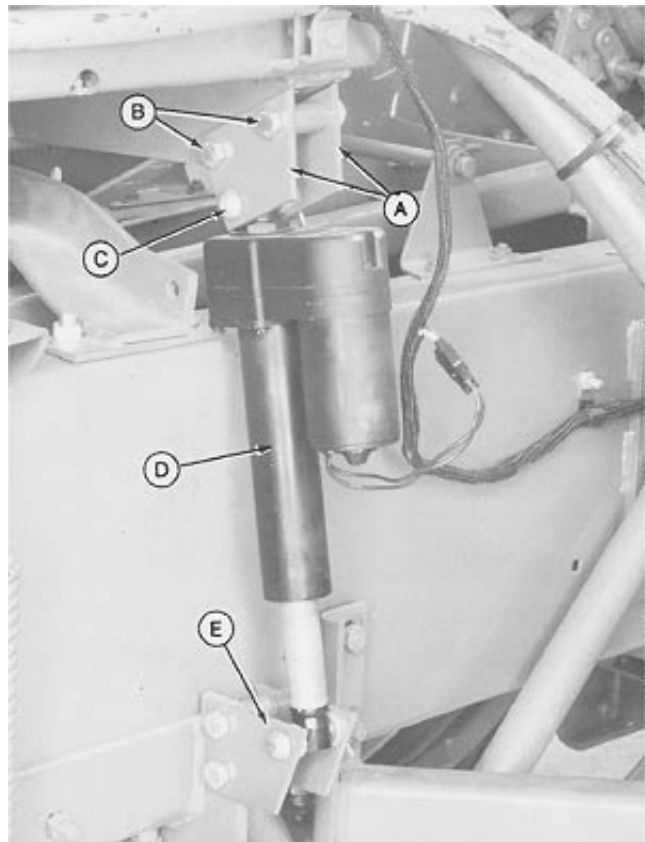
3. (Non illustré.) Déposer les trois vis, les écrous et la tringle fixe posés à l'étape 21. Poser l'éjecteur nu (pour toutes les presses) dans cette section.

4. Attacher les deux supports (A) à l'éjecteur avec les deux vis de 1/2 x 2 3/4 in. (B), les entretoises et les écrous à collerette. Ne pas serrer tout à ce stade.

5. Monter l'actionneur d'inclinaison avec la goupille percée (C) et quatre rondelles de 17/32 x 1 x 0.060 in. de chaque côté de l'actionneur.

6. Si l'actionneur (D) ne se centre entre les supports inférieurs (E), plier le cadre de l'éjecteur au points d'attache des supports supérieurs et du cadre.

- A—Supports
- B—Vis
- C—Goupille percée
- D—Actionneur
- E—Supports inférieurs



OME,42BE,ASY,AS-28-26OCT94

-UN-07DEC89
E29289

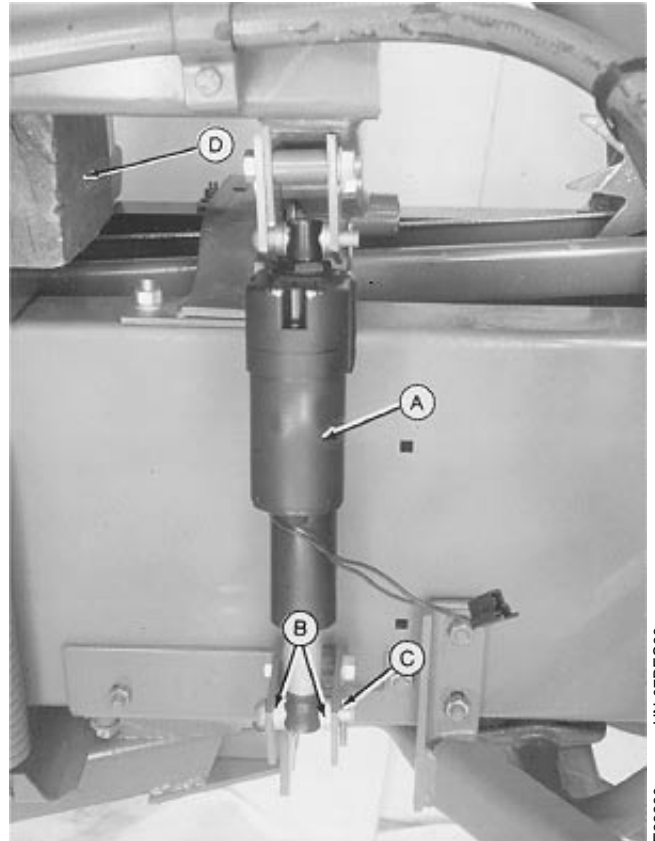
Montage

7. Monter l'actionneur (A). Le fixer avec une goupille percée, les rondelles de 17/32 x 1 x 0.060 in. (B) et la goupille (C).

8. Serrer les vis supérieures et inférieures.

9. Déposer la cale en bois (D).

A—Actionneur
B—Rondelles
C—Goupille
D—Cale en Bois

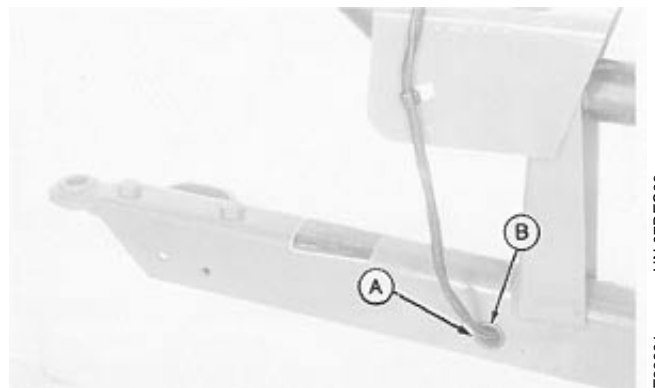


OME,42BE,ASY,AT-28-26OCT94

E29290 -UN-07DEC89

10. Poser le passe-fil sans le serrer sur le faisceau et faire passer le tout par le trou (A) dans la barre d'attelage de la presse.

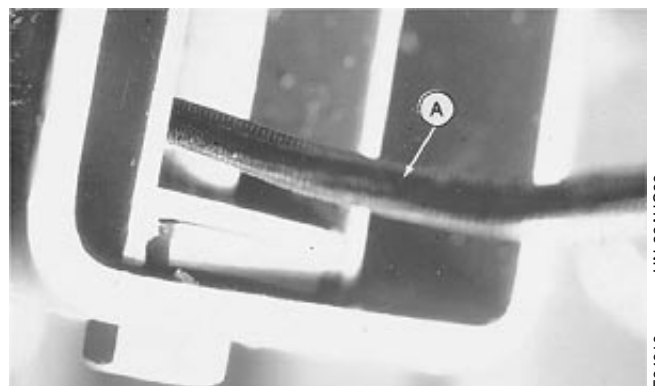
11. Pousser le passe-fil (B) dans la barre d'attelage.



OME,42BE,ASY,AU-28-26OCT94

E29291 -UN-07DEC89

12. Tirer le faisceau (A) à travers l'extrémité de la barre d'attelage.



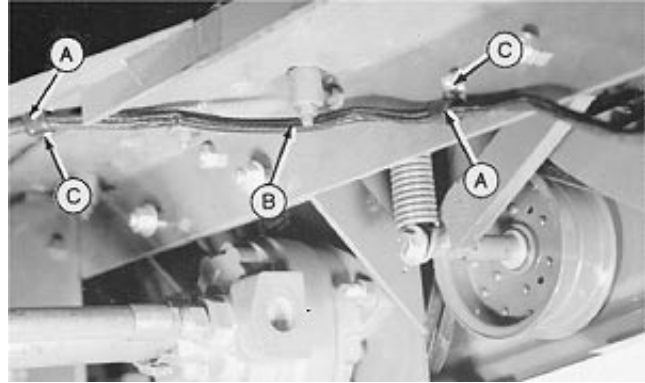
OME,42BE,ASY,AV-28-26OCT94

E24616 -UN-22AUG89

Montage

13. Mettre deux serre-fils (A) sur le faisceau (B).

14. Attacher les serre-fils (A) au cadre de la presse avec les vis de 5/16 X 3/4 in. et l'écrou à collerette (C). Ne pas serrer à ce stade.

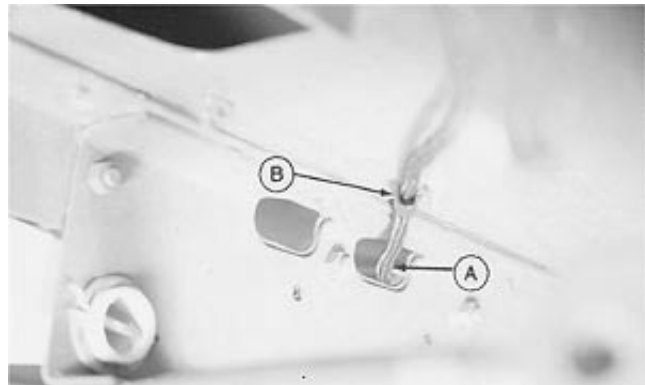


OME,42BE,ASY,AW-28-26OCT94

E24617
-UN-22AUG89

15. Faire passer le faisceau dans la fente (A) dans le cadre.

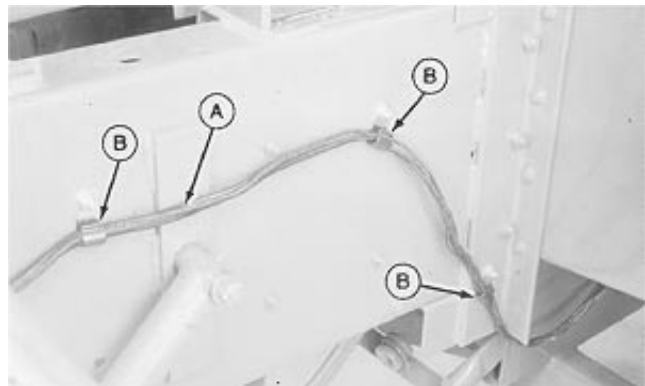
16. Attacher l'attache-fils (B) au cadre de la presse avec une vis à tête ronde de 5/16 x 3/4 in. et un écrou à collerette. Ne pas serrer à ce stade.



OME,42BE,ASY,AX-28-26OCT94

E24618
-UN-22AUG89

17. Acheminer le faisceau (A) comme sur la photo. Utiliser les trois attaches (B), des vis à tête ronde de 5/16 x 3/4 in. et des écrous à collerette. Ne pas serrer à ce stade.



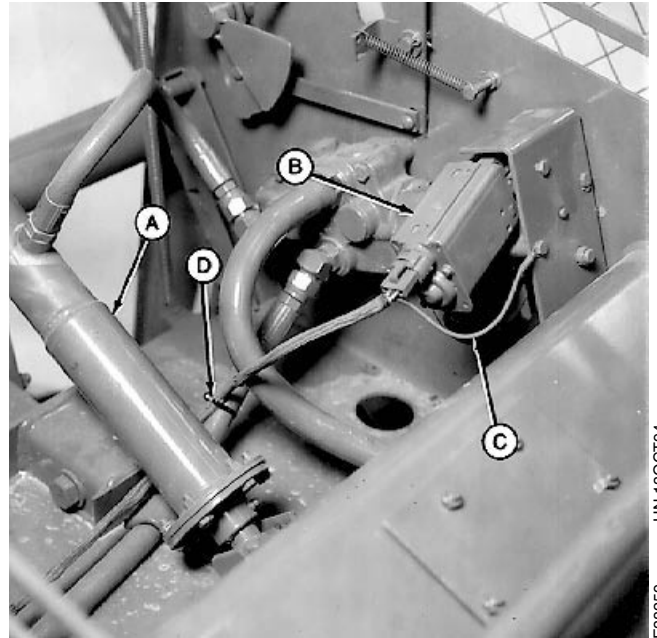
OME,42BE,ASY,AY-28-26OCT94

E24619
-UN-22AUG89

Montage

18. Faire passer le faisceau dans le trou du cadre de l'éjecteur et sous le vérin éjecteur (A).
19. Brancher le faisceau au moteur (B).
20. Brancher le fil de masse (C) avec une vis de 1/4 x 1/2 in.
21. Tendrer le faisceau. Poser l'attache en plastique (D) autour du faisceau et de la durite hydraulique.

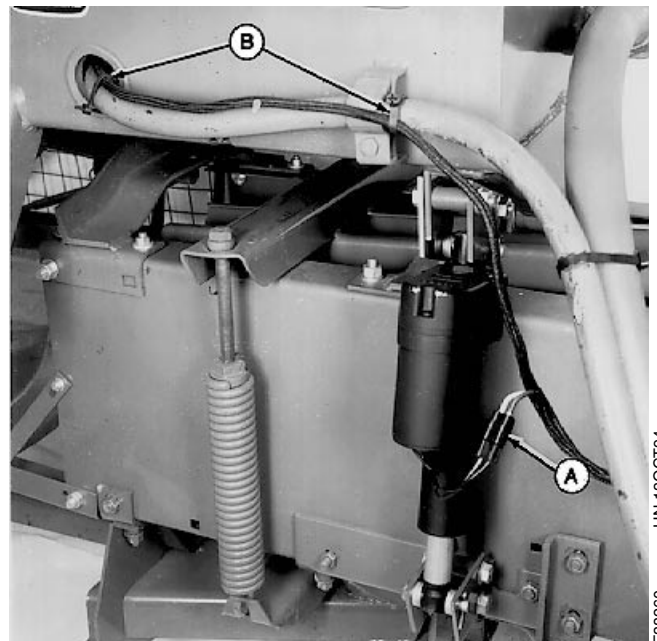
A—Vérin éjecteur
B—Moteur
C—Fil de masse
D—Attache en plastique



E38259
-JUN-13OCT94

OME,42BE,ASY,AZ-28-26OCT94

22. Connecter la prise électrique (A) à l'actionneur.
23. Tendrer le faisceau. Poser l'attache en plastique (B) autour du faisceau et de la durite hydraulique.
24. (Non illustré.) Suivre les fils et les tendre s'il le faut. Serrer les attache-fils.



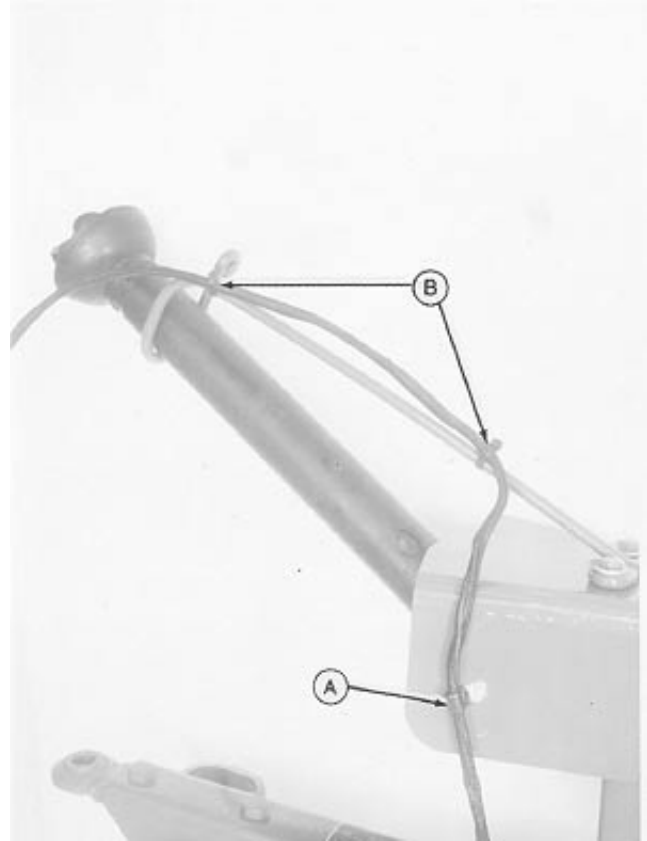
E38260
-JUN-13OCT94

OME,42BE,ASY,BA-28-26OCT94

Montage

25. Monter un attache-fils (A) sur le garant de la PDF. l'attacher avec une vis de 5/16 x 3/4 in. et un écrou à collerette.

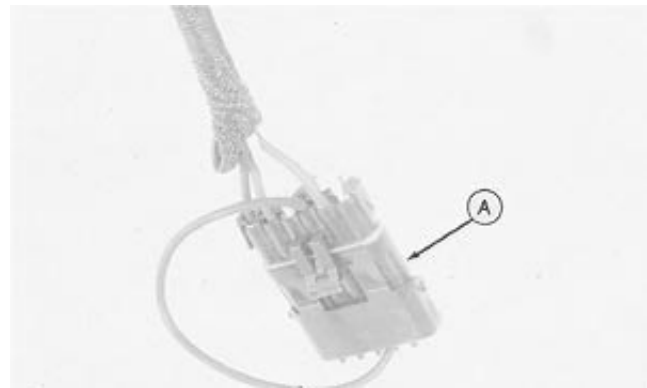
26. Acheminer le faisceau le long du support de la PDF. Poser des attaches en plastique (B).



OME,42BE,ASY,BB-28-26OCT94

E24623 -UN-29AUG89

27. Mettre le cache-poussière (A) sur le faisceau jusqu'à la prochaine utilisation.



OME,42BE,ASY,BC-28-26OCT94

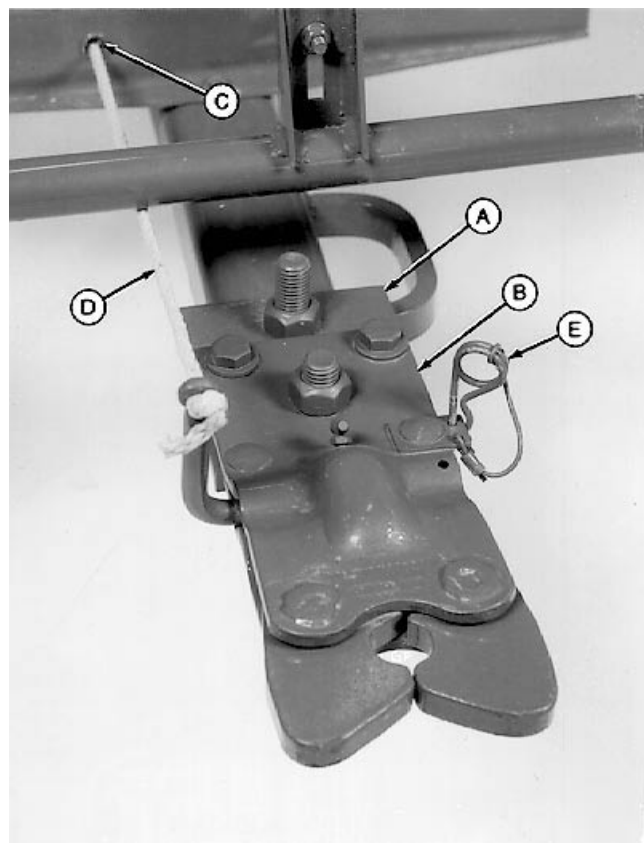
E24624 -UN-22AUG89

POSE DU DISPOSITIF DE DÉTELAGE DU CHARIOT

NOTE: L'attelage est montré en position de fonctionnement et la goupille d'arrêt (E) est en position remisage. (Voir la section PRÉPARATION DE L'ÉJECTEUR DE BALLE.)

1. Mettre le support (A) et l'attelage (B) sur la barre d'attelage. Le fixer avec deux vis de 1/2 x 1 1/4 in. et des rondelles de 17/32 x 1 1/8 x 0.105 in.
2. Poser deux vis de 3/4 x 3 in. et des écrous de blocage.
3. Poser le passe-fil (C) dans la rampe de la barre d'attelage.
4. Acheminer la corde (D) par l'attelage et le passe-fil (C) comme sur la photo.

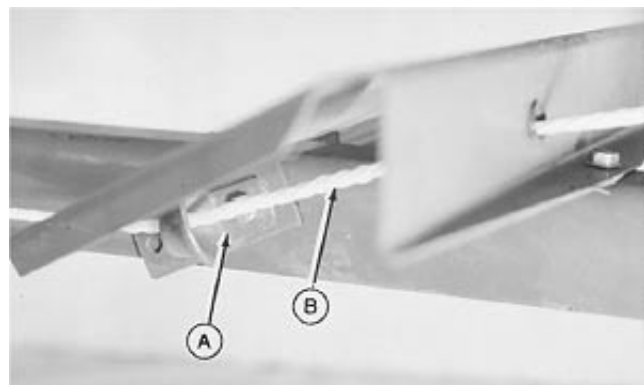
A—Support
 B—Attelage
 C—Rondelle
 D—Corde
 E—Goupille d'arrêt



OME,42BE,ASY,BD-28-26OCT94

-UN-13OCT94
E38261

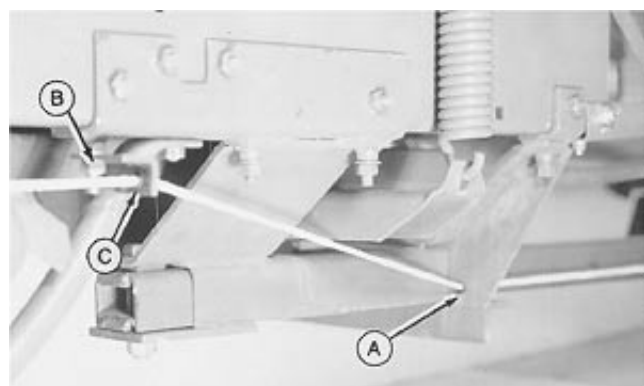
5. Poser le guide (A) sous le renforcement de la barre d'attelage à l'aide d'une vis de 5/16 x 4 in. et d'un écrou.
6. Faire passer la corde (B) dans le guide.



OME,42BE,ASY,BE-28-26OCT94

-UN-29AUG89
E24639

7. Mettre le passe-fils (A) sur le cadre de l'attelage.
8. Déposer la vis à tête ronde, la rondelle et l'écrou (B). Les mettre au rebut.
9. Poser la vis à tête ronde de 1/2 x 2 1/4 in., la rondelle, l'angle (C) et l'écrou.
10. Poser le passe-fils. Acheminer la corde comme sur la figure.



OME,42BE,ASY,BF-28-26OCT94

-UN-29AUG89
E24640

Montage

11. Mettre les passe-fils (A) dans le support de pompe et faire passer la corde dans les passe-fils.

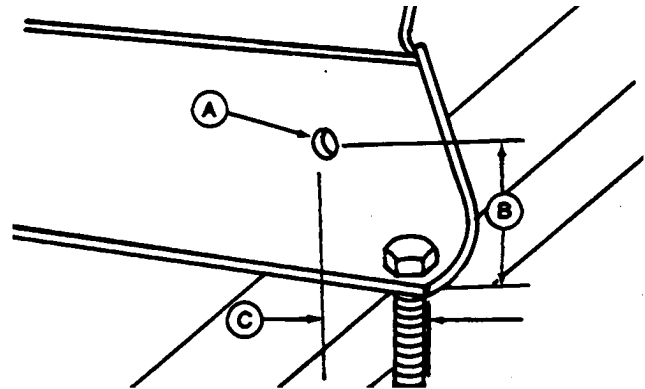


OME,42BE,ASY,BG-28-26OCT94

-UN-29AUG89
E24641

NOTE: Sur les premiers modèles de presse à balles qui ne disposaient pas de trous dans leur cadre, percer un trou de 5/8 in. (16 mm) de diamètre comme indiqué sur la figure.

- A—Trou de Ø16 mm (5/8 in.)
B—51 mm (2 in.)
C—83 mm (3 1/4 in.)



OME,42BE,ASY,BH-28-26OCT94

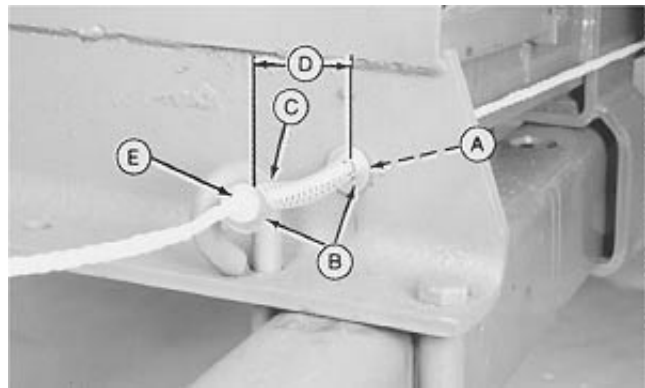
-UN-05MAY89
E24643

12. Mettre le passe-fils (A) dans le trou au-dessus de la barre d'attelage de la presse.

13. Placer la rondelle (B), le ressort (C) et la rondelle sur la corde.

14. Comprimer le ressort à approximativement 76 mm (3 in.) (D) de sa longueur. Mettre un noeud (E) à cet emplacement.

- A—Rondelle D—76 mm (3 in.)
B—Rondelle E—Noeud
C—Ressort

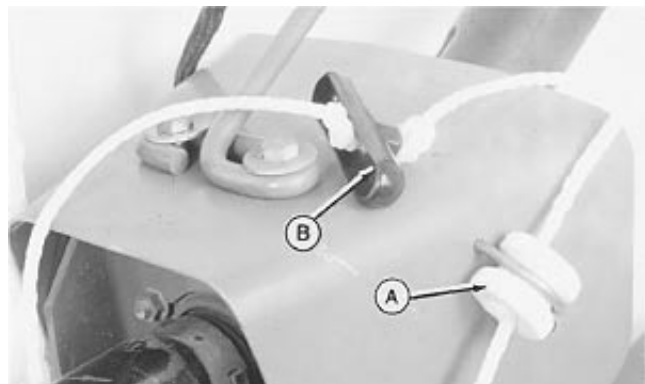


OME,42BE,ASY,BI-28-26OCT94

-UN-29AUG89
E24642

15. Attacher le crochet en J et l'isolant (A) à droite de l'appui de protection. Le faire tenir avec un écrou de blocage.

16. Prévoir suffisamment de corde pour relier le siège de tracteur à la presse. Faire un noeud dans la corde approximativement au niveau de la poignée (B). Accrocher la poignée sur la corde et l'attacher en faisant un noeud. Tendre la corde.



OME,42BE,ASY,BJ-28-26OCT94

-UN-29AUG89
E24644

Montage

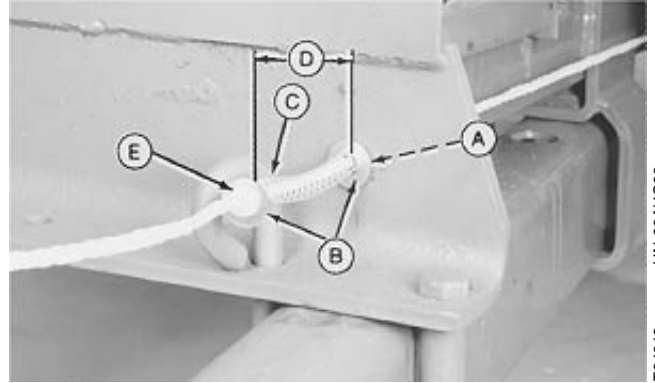
12. Mettre le passe-fils (A) dans le trou au-dessus de la languette de la presse.

13. Placer la rondelle (B), le ressort (C) et la rondelle sur la corde.

14. Comprimer le ressort de manière à ce qu'il mesure environ 76 mm (3 in.) (D). Mettre un noeud (E) à cet emplacement.

A—Passe-fils
B—Rondelle
C—Ressort

D—76 mm (3 in.)
E—Noeud

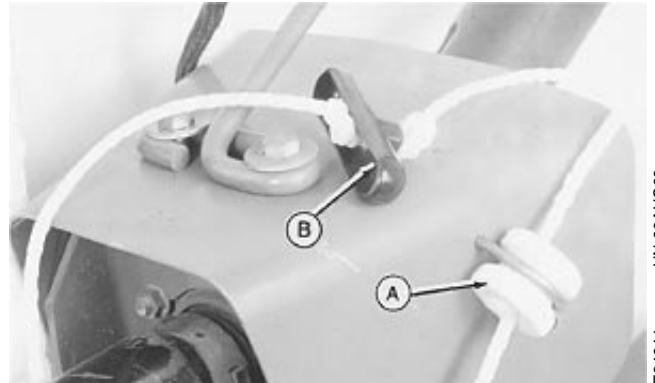


OME,42BE,ASY,BK-28-27JUN94

-UN-29AUG89
E24642

15. Attacher le crochet en J et l'isolant (A) à droite du garant de la plate-forme. Le fixer avec un écrou de blocage.

16. Prévoir suffisamment de corde pour relier le siège du tracteur à la presse. Faire un noeud dans la corde approximativement au niveau de la poignée (B). Accrocher la poignée sur la corde et l'attacher en faisant un noeud. Tendre la corde.



OME,42BE,ASY,BL-28-27JUN94

-UN-29AUG89
E24644

Caractéristiques

Balle: Hauteur x largeur 14 in. x 18 in. (360 mm x 460 mm)
Longueur (environ) 27 in. to 38 in. (690 mm to 965 mm)
Poids de la balle (Varie en fonction du foin) 80 lbs (36 kg) maximum
Presse à balles S'adapte sur les presses à balles John Deere 336, 346, 327, 337, 347, 328, 338 et 348
Capacité Identique à la presse à balles
Hauteur (au-dessus de la chambre à balle) (environ) 31 in. (787 mm)
Contenance du circuit hydraulique 8.5 U.S. gal (32,2 l)
Longueur de l'éjecteur (avec attelage du chariot) (environ) 68 in. (1730 mm)
Poids de l'éjecteur (avec attelage du chariot) (environ) 600 lb (272 kg)
Alimentation Pompe hydraulique, courroie entraînée par le volant de la presse à balles

(Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiée sans préavis.)

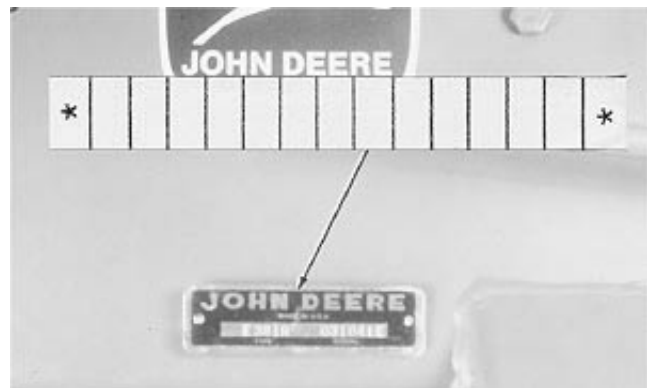
OME,42BE,SPEC,A-28-26OCT94

NOTER LE NUMÉRO DE SÉRIE

Lors de la commande des pièces, toujours donner les numéros de série et de modèle tels qu'ils sont indiqués sur la plaquette signalétique.

Noter le numéro de série dans la case prévue à cet effet.

La plaque du numéro de série de l'éjecteur de balle est localisée à gauche du cadre principal.



-JUN-07DEC89
E29294

OME,42BE,SPEC,B-28-26OCT94

COUPLES DE SERRAGE STANDARD POUR BOULONNERIE US

| | | | | | | | |
|----------------------------------|---------------------|--|---|-----|-----|---|-----|
| Classe SAE et marquage sur tête | 1 ou 2 ^b | | 5 | 5.1 | 5.2 | 8 | 8.2 |
| | Pas de marquage | | | | | | |
| Classe SAE et marquage sur écrou | 2 | | 5 | | | 8 | |
| | Pas de marquage | | | | | | |

| Diamètre | Classe 1 | | | | Classe 2 ^b | | | | Classe 5, 5.1 ou 5.2 | | | | Classe 8 ou 8.2 | | | |
|----------|---------------------|-------|--------------------|-------|-----------------------|-------|--------------------|-------|----------------------|-------|--------------------|-------|---------------------|-------|--------------------|-------|
| | Huilés ^a | | À sec ^a | | Huilés ^a | | À sec ^a | | Huilés ^a | | À sec ^a | | Huilés ^a | | À sec ^a | |
| | N-m | lb-ft | N-m | lb-ft | N-m | lb-ft | N-m | lb-ft | N-m | lb-ft | N-m | lb-ft | N-m | lb-ft | N-m | lb-ft |
| 1/4 | 3.7 | 2.8 | 4.7 | 3.5 | 6 | 4.5 | 7.5 | 5.5 | 9.5 | 7 | 12 | 9 | 13.5 | 10 | 17 | 12.5 |
| 5/16 | 7.7 | 5.5 | 10 | 7 | 12 | 9 | 15 | 11 | 20 | 15 | 25 | 18 | 28 | 21 | 35 | 26 |
| 3/8 | 14 | 10 | 17 | 13 | 22 | 16 | 27 | 20 | 35 | 26 | 44 | 33 | 50 | 36 | 63 | 46 |
| 7/16 | 22 | 16 | 28 | 20 | 35 | 26 | 44 | 32 | 55 | 41 | 70 | 52 | 80 | 58 | 100 | 75 |
| 1/2 | 33 | 25 | 42 | 31 | 53 | 39 | 67 | 50 | 85 | 63 | 110 | 80 | 120 | 90 | 150 | 115 |
| 9/16 | 48 | 36 | 60 | 45 | 75 | 56 | 95 | 70 | 125 | 90 | 155 | 115 | 175 | 130 | 225 | 160 |
| 5/8 | 67 | 50 | 85 | 62 | 105 | 78 | 135 | 100 | 170 | 125 | 215 | 160 | 240 | 175 | 300 | 225 |
| 3/4 | 120 | 87 | 150 | 110 | 190 | 140 | 240 | 175 | 300 | 225 | 375 | 280 | 425 | 310 | 550 | 400 |
| 7/8 | 190 | 140 | 240 | 175 | 190 | 140 | 240 | 175 | 490 | 360 | 625 | 450 | 700 | 500 | 875 | 650 |
| 1 | 290 | 210 | 360 | 270 | 290 | 210 | 360 | 270 | 725 | 540 | 925 | 675 | 1050 | 750 | 1300 | 975 |
| 1-1/8 | 400 | 300 | 510 | 375 | 400 | 300 | 510 | 375 | 900 | 675 | 1150 | 850 | 1450 | 1075 | 1850 | 1350 |
| 1-1/4 | 570 | 425 | 725 | 530 | 570 | 425 | 725 | 530 | 1300 | 950 | 1650 | 1200 | 2050 | 1500 | 2600 | 1950 |
| 1-3/8 | 750 | 550 | 950 | 700 | 750 | 550 | 950 | 700 | 1700 | 1250 | 2150 | 1550 | 2700 | 2000 | 3400 | 2550 |
| 1-1/2 | 1000 | 725 | 1250 | 925 | 990 | 725 | 1250 | 930 | 2250 | 1650 | 2850 | 2100 | 3600 | 2650 | 4550 | 3350 |

Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Les couples de serrage indiqués ont une portée générale. Vérifier régulièrement le serrage de la boulonnerie.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

^a "Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés. "À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification.

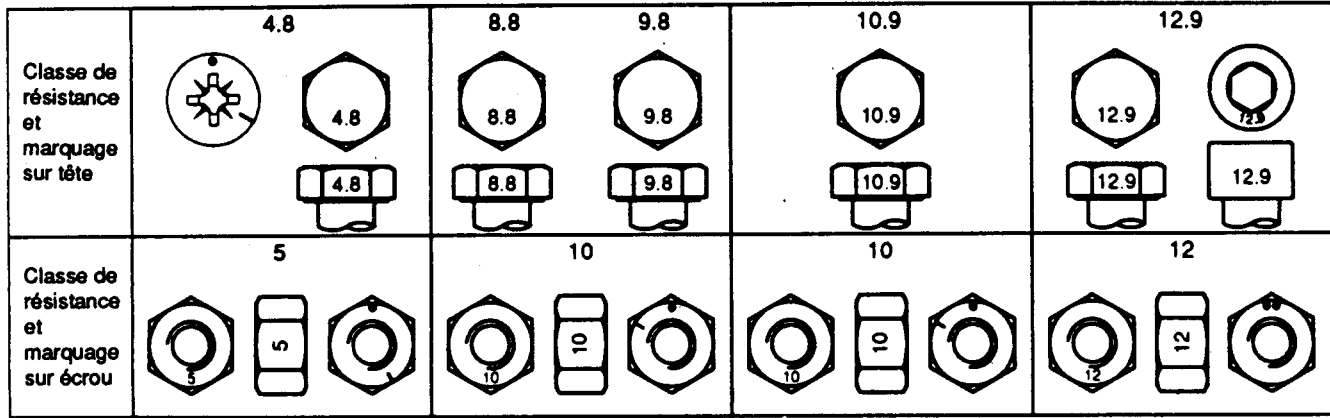
^b La classe 2 concerne les vis six-pans (sauf les boulons hexagonaux) de longueur inférieure ou égale à 152 mm (6 in). La classe 1 concerne les vis six-pans de longueur supérieure à 152 mm (6 in) et les autres types de boulons et vis de quelque longueur que ce soit.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis sous peine de rupture lors du serrage.

Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier à environ 50% du couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau). Le couple doit être appliqué à l'écrou et non à la tête de vis. Serrer les contre-écrous à éventail ou dentelés au maximum du couple indiqué.

COUPLES DE SERRAGE POUR BOULONNERIE MÉTRIQUE



TS1163 -28-04MAR91

| Diamètre | Classe 4.8 | | | | Classe 8.8 ou 9.8 | | | | Classe 10.9 | | | | Classe 12.9 | | | |
|----------|---------------------|-------|--------------------|-------|---------------------|-------|--------------------|-------|---------------------|-------|--------------------|-------|---------------------|-------|--------------------|-------|
| | Huilés ^a | | À sec ^a | | Huilés ^a | | À sec ^a | | Huilés ^a | | À sec ^a | | Huilés ^a | | À sec ^a | |
| | N-m | lb-ft | N-m | lb-ft | N-m | lb-ft | N-m | lb-ft | N-m | lb-ft | N-m | lb-ft | N-m | lb-ft | N-m | lb-ft |
| M6 | 4.8 | 3.5 | 6 | 4.5 | 9 | 6.5 | 11 | 8.5 | 13 | 9.5 | 17 | 12 | 15 | 11.5 | 19 | 14.5 |
| M8 | 12 | 8.5 | 15 | 11 | 22 | 16 | 28 | 20 | 32 | 24 | 40 | 30 | 37 | 28 | 47 | 35 |
| M10 | 23 | 17 | 29 | 21 | 43 | 32 | 55 | 40 | 63 | 47 | 80 | 60 | 75 | 55 | 95 | 70 |
| M12 | 40 | 29 | 50 | 37 | 75 | 55 | 95 | 70 | 110 | 80 | 140 | 105 | 130 | 95 | 165 | 120 |
| M14 | 63 | 47 | 80 | 60 | 120 | 88 | 150 | 110 | 175 | 130 | 225 | 165 | 205 | 150 | 260 | 190 |
| M16 | 100 | 73 | 125 | 92 | 190 | 140 | 240 | 175 | 275 | 200 | 350 | 255 | 320 | 240 | 400 | 300 |
| M18 | 135 | 100 | 175 | 125 | 260 | 195 | 330 | 250 | 375 | 275 | 475 | 350 | 440 | 325 | 560 | 410 |
| M20 | 190 | 140 | 240 | 180 | 375 | 275 | 475 | 350 | 530 | 400 | 675 | 500 | 625 | 460 | 800 | 580 |
| M22 | 260 | 190 | 330 | 250 | 510 | 375 | 650 | 475 | 725 | 540 | 925 | 675 | 850 | 625 | 1075 | 800 |
| M24 | 330 | 250 | 425 | 310 | 650 | 475 | 825 | 600 | 925 | 675 | 1150 | 850 | 1075 | 800 | 1350 | 1000 |
| M27 | 490 | 360 | 625 | 450 | 950 | 700 | 1200 | 875 | 1350 | 1000 | 1700 | 1250 | 1600 | 1150 | 2000 | 1500 |
| M30 | 675 | 490 | 850 | 625 | 1300 | 950 | 1650 | 1200 | 1850 | 1350 | 2300 | 1700 | 2150 | 1600 | 2700 | 2000 |
| M33 | 900 | 675 | 1150 | 850 | 1750 | 1300 | 2200 | 1650 | 2500 | 1850 | 3150 | 2350 | 2900 | 2150 | 3700 | 2750 |
| M36 | 1150 | 850 | 1450 | 1075 | 2250 | 1650 | 2850 | 2100 | 3200 | 2350 | 4050 | 3000 | 3750 | 2750 | 4750 | 3500 |

Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Les couples de serrage indiqués ont une portée générale. Vérifier régulièrement le serrage de la boulonnerie.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas

d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis sous peine de rupture lors du serrage.

Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier à environ 50% du couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau). Le couple doit être appliqué à l'écrou et non à la tête de vis. Serrer les contre-écrous à éventail ou dentelés au maximum du couple indiqué.

^a "Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés. "À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification.

Nous vous aidons à faire votre travail

PIÈCES DE RECHANGE JOHN DEERE

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.



DX,IBC,A -28-04JUN90

TS100 -UN-23AUG88

OUTILLAGE ADÉQUAT

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de détecter et de remédier rapidement à toute défaillance pour éviter toute perte de temps et donc d'argent.



DX,IBC,B -28-04JUN90

TS101 -UN-23AUG88

PERSONNEL APRÈS-VENTE QUALIFIÉ

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.



DX,IBC,C -28-04JUN90

TS102 -UN-23AUG88

SERVICE RAPIDE

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.



DX,IBC,D -28-04JUN90

TS103 -UN-23AUG88

Index

Page

Page

A

| | |
|---|----|
| Accessoires | 21 |
| Actionneur d'inclinaison électrique, pose | 62 |
| Angle d'éjection, contrôle électrique | 21 |
| Attache, cadre lanceur | 17 |
| Attache, réglage des ressorts | 40 |

B

| | |
|---|----|
| Balle, dispositif d'orientation hydraulique | 21 |
| Balles, dimensions | 12 |
| Balles, réglage du poids | 18 |
| Boulonnerie métrique | |
| Couples de serrage | 72 |
| Boulonnerie US | |
| Couples de serrage | 71 |

C

| | |
|---|-------|
| Câble de déclenchement, réglage | 38 |
| Cadre lanceur, attache | 17 |
| Came de déclenchement, réglage | 37 |
| Chaîne de sûreté | 10 |
| Chariot recommandé | 8 |
| Chariot, dételage | 22 |
| Chariot, pose du dispositif de dételage du | 67 |
| Commande électrique de la distance et de l'angle | 21 |
| Commandes électriques | 13 |
| Consignes de sécurité | 2, 37 |
| Contrôle hydraulique de l'orientation | 19 |
| Couples de serrage | |
| Boulonnerie métrique | 72 |
| Boulonnerie US | 71 |
| Courroie, entraînement de la pompe, réglage | 40 |

D

| | |
|--|----|
| Déclenchement manuel | 15 |
| Dételage du chariot | 22 |
| Dételage du chariot, pose du dispositif du | 67 |
| Dimensions des balles | 12 |
| Distance d'éjection des balles | 21 |

E

| | |
|---|----|
| Éjecteur de balle, pose | 45 |
| Éjecteur de balle, préparation | 8 |
| Éjecteur de balle, utilisation | 13 |
| Éjecteur de balle, vérifications et réglages avant utilisation | 8 |
| Éjection des balles | 12 |
| Emploi des leviers de commande électrique | 13 |
| En début de saison | 44 |
| Entraînement, Courroie, pompe, réglage | 40 |
| Entretien | 37 |
| Entretien et graissage | 23 |
| Extensions des roues, pose | 45 |

F

| | |
|--|----|
| Fin de saison | 43 |
| Fonctionnement des grilles latérales | 14 |

G

| | |
|---|--------|
| Graissage et entretien | |
| À chaque saison | 29 |
| Graissage et entretien | 23 |
| Graissage et entretien: | |
| Toutes les 10 heures | 27, 28 |
| Graissage, symboles | 23 |
| Graisse | |
| Extrême pression et universelle | 24 |
| Grilles latérales, Fonctionnement | 14 |

H

| | |
|--|----|
| Huile | |
| Transmission hydrostatique | 25 |
| Hydraulique, orientation de la balle | 21 |
| Hydraulique, pose de la pompe | 57 |
| Hydraulique, pose du vérin | 59 |

I

| | |
|---|----|
| Inclinaison, pose de l'actionneur | 62 |
|---|----|

J

| | |
|--------------------------------------|----|
| Jeu de vérins hydrauliques | 22 |
|--------------------------------------|----|

| | Page | | Page |
|--|--------|---|------|
| | | L | |
| Levier de déclenchement manuel | 15 | Réglage:—Suite | |
| Leviers de commande électrique | 13 | Courroie d'entraînement de la pompe | 40 |
| Longueur des balles, réglage | 18 | Longueur des balles | 18 |
| Longueur des balles, réglage du minutage | 15 | Minutage longueur des balles | 15 |
| Lubrifiants | | Poids des balles | 18 |
| Autres types | 26 | Rallonges de la chambre à balle | 20 |
| Stockage | 25 | Ressorts de l'attache | 40 |
| Synthétiques | 26 | Remisage | 43 |
| Lubrification et entretien | 23 | Ressorts de l'attache, réglage | 40 |
| | | Rodage | 8 |
| | | Roues, extension, pose | 45 |
| | | M | |
| Minutage de la longueur des balles, réglage | 15 | S | |
| Montage | 45 | Sûreté, chaîne | 10 |
| | | Schéma de câblage | 41 |
| | | Schéma du circuit hydraulique | 42 |
| | | Sécurité, consignes | 37 |
| | | Stockage des lubrifiants | 25 |
| | | Symboles de graissage | 23 |
| | | N | |
| Numéro de série | 70 | T | |
| | | Transmission hydrostatique, huile | 25 |
| | | Transport | 10 |
| | | P | |
| Poids des balles, réglage | 18 | U | |
| Pompe hydraulique, pose | 57 | Utilisation de l'éjecteur de balle | 13 |
| Pompe, courroie d'entraînement, réglage | 40 | V | |
| Pose | | Vérin hydraulique, jeu | 22 |
| Dispositif de dételage du chariot | 67 | Vérin hydraulique, pose | 62 |
| Pose du vérin hydraulique | 59, 62 | | |
| Pose: | | | |
| Actionneur d'inclinaison électrique | 62 | | |
| Éjecteur de Balle | 45 | | |
| Extensions des roues | 45 | | |
| Jeu de vérin hydraulique | 62 | | |
| Pompe hydraulique | 57 | | |
| Vérin hydraulique | 59 | | |
| Préparation de l'éjecteur de balle | 8 | | |
| Production de balles avec l'éjecteur | 12 | | |
| | | R | |
| Rallonges de la chambre à balle, réglage | 20 | | |
| Réglage: | | | |
| Câble de déclenchement | 38 | | |
| Came de déclenchement | 37 | | |